Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Саидов Заурбек Асланбекович
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.04.2022 13:16:13
Уникальный программный ключ:
2e8339f3ca5e6a5b4531845a12d1bb5d1821f0ab

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык»

1. Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы обучить практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения английского языка как в повседневном, так и в профессиональном общении; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях деятельности, а также для дальнейшего самообразования; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов; развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов; повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	

3. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории

		основного изучаемого языка.

4. Объем дисциплины

Виды учебной работы	*Очная*	*Очно-заочная*	*Заочная*
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**9/324**	-	-
Контактная работа:	**136**	-	-
Занятия лекционного типа	-	-	
Занятия семинарского типа	136	-	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	4 экзамен	-	
Самостоятельная работа (СРС)	**161**	-	-
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	-	-

5. *Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий*

5.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы
5.2.Очная форма обучения

№ п/п	**Раздел/тема**	**Виды учебной работы (в часах)**		
		Контактная работа		
		1 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Introductory course.		20	20
2.	About Myself.		16	16
		2 семестр		
3.	Education and student life.		20	20
4.	Moscow, the capital of Russia.		12	16
		3 семестр		
5.	English-speaking countries.		20	20
6.	USA		16	16
		4 семестр		
7.	Travelling.		20	26
8.	Environment protection.		12	27
	Всего		136	161

5.3.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

5.3.1. Содержание лекционного курса

Лекционные занятия учебным планом не предусмотрены

№	**Наименование темы**	**Содержание лекционного занятия**

п/п	(раздела) дисциплины	
1.		

5.3.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	*Содержание практического занятия*
1.	**Introductory course.**	Алфавит. Особенности английского произношения.
		Правила чтения гласных a, e, i, o, u, y в ударных и безударных слогах. Правила чтения сочетания согласных.
		Forms of address. Формы обращения. Greetings. Приветствия. Saying Goodbye. Слова при прощании. Text 1.
		Text 2. Telephone etiquette.
		Parts of speech. Части речи. p. 38-39
		Parts of sentence. Члены предложения. p. 40-41 Задание 1.6 p. 41
		Местоимения. Личные местоимения. Притяжательные местоимения.
		Указательные местоимения. Вопросительные местоимения.
		Относительные местоимения. Возвратные и усилительные местоимения.
		Неопределенные местоимения some, any, отрицательное местоимение no и их производные.
2.	**About Myself.**	Text 1. My Biography. p.56-57
		Text2. My Friends.
		Text 3. A letter to a friend.
		Множественное число существительных. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.
		Притяжательный падеж существительных.
		Артикли.
		Страны и столицы.
		Topic: About myself.
3.	**Education and student life.**	Text 1. Student`s working day.
		Text 2. School life of a 13 year old British boy.
		Text 3. Primary and Secondary education in the U.K.
		Text 4. Russian educational system.
		Глагол to be. Глагол to have.
		Оборот there is/there are.
		Topic: My study at the Chechen State University. My favorite subjects at the University.
4.	**Moscow, the capital of Russia.**	Text 1. Moscow, the capital of Russia.
		Text 2. Sightseeing in Moscow. Discussion about modern art.
		Степени сравнения прилагательных и наречий.
		Наречия неопределенного времени. Topic: The Chechen Republic.
		Наиболее употребительные наречия. Political system of Russian Federation.

5.	**English-speaking countries.**	Text 1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
		Text 2. English around the world.
		Text 3. The story of Union Jack. Text 4. The history of the English language.
		Text 5. London`s buildings. Text 6. Piccadilly Circus.
		Text 7. Interesting facts about Big Ben. Text 8. How to pronounce British place names.
		Обозначение времени.
		Порядок слов в английском предложении. Безличные и неопределенно-личные предложения. Повелительное наклонение.
		Topic: The English Language.
		Topic: London.
		Topic: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
6.	**USA**	Text 1. The United States of America.
		Text 2. Washington.
		Text 3. New York.
		Text 4. Some facts about USA.
		Основные типы вопросов.
		Словообразование.
7.	**Travelling.**	Text 1. Travelling. Dialogues.
		Present Simple. Present Continuous.
		Present Perfect. Present Perfect Continuous
		Правильные и неправильные глаголы.
		Past Simple.
		Past Continuous. Past Perfect.
		Future Simple. Future Continuous. Future Perfect.
		Text 2. Holiday making. Dialogues.
		Topic (speciality)
		Страдательный залог.
8.	**Environment protection.**	Сложные предложения. Модальные глаголы и их заменители.
		Text 1. Global Warming. Text 2. Greenhouse Effect.
		Text 3. How can we help to protect Environment?
		Причастие настоящего времени. Причастие прошедшего времени.
		Герундий. Согласование времен.
		Согласование времен при переводе прямой речи в косвенную. Сослагательное наклонение после глагола wish.

6. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные

средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

6.1 **Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Introductory course.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
2.	About Myself.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
3.	Education and student life.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
4.	Moscow, the capital of Russia.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
5.	English-speaking countries.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
6.	USA	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
7.	Travelling.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
8.	Environment protection.	ДЗ, устный опрос, письменные задания, презентация
9.		
10.		

6.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

При оценивании результатов освоения дисциплины (текущей и промежуточной аттестации) применяется балльно-рейтинговая система. В качестве оценочных средств на протяжении семестра используются:
- тестовые задания
- письменные задания
- экзамен

Грамматические темы, выносимые на экзамен:

1. The Present Indefinite Tense.
2. The Present Perfect Tense.
3. Специальные вопросы.
4. Местоимения.
5. Артикли.
6. Наречия. Степени сравнения наречий.

7. Имя существительное.
8. The Past Indefinite Tense.
9. Общий и альтернативный вопросы.
10. Неопределенные местоимения.
11. Страдательный залог.
12. Предлоги места, направления и времени.
13. The Future Indefinite Tense.
14. Прямая и косвенная речь.
15. The Present Continuous Tense.
16. Оборот there is/there are.
17. Прилагательные. Степени сравнения прилагательных.
18. Образование множественного числа существительных.
19. Порядок слов в предложении. Побудительное предложение.
20. Модальные глаголы.
21. Система времен в современном языке.
22. Сослагательное наклонение.
23. Типы условных предложений: первый, второй, третий и смешанный.
24. Условные предложения с невыраженным следствием или условием.
25. Употребление форм сослагательного наклонения: Условные предложения 1 типа. Условные предложения 2 типа.
26. Условные предложения 3 типа. Условные предложения 4 типа.
27. Придаточные предложения подлежащие.
28. Придаточные предложения сказуемые.
29. Придаточные предложения цели.
30. Придаточные предложения образа действия.
31. Дополнительные предложения после глагола to wish.
32. Модальные глаголы Can (could), May (might), Must и их заменители.
33. Глагол should и ought to. Модальное выражение to have to.
34. Модальное выражение to be to.
35. Глагол need, dare, shall, will (would).
36. Инфинитив с частицей to.
37. Инфинитив без частицы to.
38. Complex Object

Разговорные темы, выносимые на экзамен:

1. Speak about English and the way you study it.
2. Speak about sports and games in your life.
3. Speak about London, the capital of Great Britain.
4. Speak about Great Britain, its geography, industry and political system.
5. Speak about your country, the Russian Federation.
6. Speak about Primary and Secondary Schools in Britain.
7. Speak about travelling.
8. Speak about theatre.
9. Speak about sport in your life.
10. Speak about seasons and weather in Great Britain.
11. Разговорная тема: «About Myself»
12. Разговорная тема: «Travelling»
13. Разговорная тема: «My working day».
14. Разговорная тема: «London».
15. Разговорная тема: «Great Britain»
16. Разговорная тема: «My Hobby»
17. Разговорная тема: «My Family»

18. Разговорная тема: «My town».
19. Разговорная тема: «My flat»
20. Разговорная тема: «Seasons»
21. Разговорная тема: «My Friend».
22. Разговорная тема: «My Summer Vocation».
23. Разговорная тема: «My winter Holidays».
24. Разговорная тема: «The sight of London».
25. Разговорная тема: «Parts of the day».
26. Разговорная тема: «Television in Our Life»
27. Разговорная тема: «Changing Patterns of Leisure»
28. Разговорная тема: «Man and the Movies»
29. Разговорная тема: «English Schooling»
30. Разговорная тема: «Bringing Up Children»
31. Разговорная тема: «Painting»
32. Разговорная тема: «Feelings and Emotions»
33. Разговорная тема: «Talking about People»
34. Разговорная тема: «Man and Nature»

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

Исследовательский проект (реферат)

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы,

определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата.

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Презентация

Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint.

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация - представление реально существующего зрительного ряда. Образы - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. Диаграмма - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. Таблица - конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;

- слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;

- текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;

- раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать

регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отрабатку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов.

Заключение - ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели. Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Основная учебная литература

1. И. П. Агабекян «Английский язык для бакалавров». Ростов-на-Дону «Феникс» 2013 г. - 383 с.
2. А. В. Петрова «Самоучитель английского языка». М.: ГИС, 2014 г. -365 с.

6.1 Дополнительная учебная литература

1. Longman/New Cutting EDGE. Elementary. Student's book. Sarah Cunningham, Peter Moor. First published in 2005.
2. Longman/New Cutting EDGE. Elementary. Workbook. With key. Sarah Cunningham, Peter Moor. First published in 2005
3. Longman/New Cutting EDGE mini-dictionary. Elementary.
4. Janet K. Orr. Growing up with English. Washington DC. 1999
5. Longman/Jeremy Harmer. How to teach English. 1998
6. Longman/Jeremy Harmer. How to teach writing. 2004

7.2. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Межвузовский журнал Lingua-universum. Назрань: «Пилигрим».
2. Межвузовский журнал Рефлексия. Назрань: «Пилигрим».
3. Научно-аналитический журнал «Вестник ЧГУ».
4. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
5. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
6. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
7. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru

www.britannica.com
www.longman.com/dictionaries
www.longman-elt.com
www.tesol.com
www.oup.com
www.oup.com/elt/internet.english
www.insideout.net
www.toefl.com

8. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий,

используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

9. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины

«Общее языкознание»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы обеспечить общелингвистическую подготовку студентов-филологов, основы которой заложены курсом «Введение в языкознание». Слушатели получают также представление об основных направлениях современной мировой лингвистики (генеративная лингвистика, функциональная лингвистика, когнитивная лингвистика). Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, могут быть использованы при осуществлении научно-исследовательской и практической деятельности в рамках избранной специальности.

1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2

Профессиональные	-	ПК-2

2. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знать основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Умеет анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	ПК-2.1. Знает основные вопросы общего языкознания и на этой основе более глубоко изучить и знать родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития; знать лингвокультуру народа, опираясь на сведения в области концептологии. ПК-2.2. Умеет анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории и философии науки, в дискуссионных вопросах современного языкознания. ПК-2.3. Владеет основными методами лингвистического исследования, анализа и описания собранного языкового материала.

3. Объем дисциплины

Виды учебной работы	***7 семестр***	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**4/144**	
Контактная работа:	**68**	
Занятия лекционного типа	34	

	Занятия семинарского типа	34	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**экзамен 36**	
Самостоятельная работа (СРС)		**40**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

4. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

4.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

4.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		7 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	К проблеме сущности языка.	3	3	4
2.	Форма существования языка. Язык, речь, речевая деятельность.	4	4	4
3.	Язык как знаковая система особого рода.	4	4	4
4.	Язык как система и структура.	4	4	4
5.	Изменение и развитие языка.	2	2	4
6.	Язык и мышление.	3	6	4
7.	Форма и содержание языка.	4	8	4
8.	Типы языковых значений.	4	6	4
9.	Язык и общество.	4	8	4
10.	Происхождение языка.	2	6	4
	Всего	34	34	40

4.2.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	К проблеме сущности языка.	Теория языкознания как предмет изучения. К определению языка. Краткий обзор существующих определений. Генетическое определение языка. Язык как синтез звука и мысли. Языкознание – гуманитарная наука.
2.	Форма существования языка. Язык, речь, речевая	К истории разработки проблемы языка и речи. Концепция языка, речи, речевой деятельности Ф. де Соссюра. Современные представления о языке и

	деятельность.	речи. Уточнение предмета изучения. Речевая деятельность. Практического знание языка. Диалектика существования языка. Единицы языка в отношении к языку и речи. Форма существования единиц языка.
3.	Язык как знаковая система особого рода.	Истоки изучения знаков. Основные направления изучения знаков. Основные типы знаков в человеческой деятельности. Концепция языкового знака А.А. Потебни и его школы. Взгляды на языковой знак Ф.Ф. Фортунатова и его школы. Учение о знаках Ч. Пирса. Учение о знаках Г. Фреге. Концепция языкового знака Ф. де Соссюра. Современные языковеды о языковом знаке: В.Н. Волошинов, А.Ф. Лосев, И.С. Нарский, Л.О. Резников. Языковой знак – показатель, выразитель данного языкового значения. Языковой знак – двусторонняя единица, способная быть воспринимаемой и нести закрепленную информацию.
4.	Язык как система и структура.	Определение системы. Традиционное языкознание о системности языка. Концепция системности Ф. Соссюра. Ф. Соссюр и структурализм. Система и структура. Конститутивные и неконститутивные единицы языка. Тождество языковых единиц. Парадигматические и синтагматические отношения единиц языка. Валентность. Дистрибуция. Уровни языковой структуры и их конститутивные единицы.
5.	Изменение и развитие языка.	Проблема изменения и развития языка. Концепция Ф. Соссюра синхронии и диахронии. Теория стадиальности развития языка и мышления. Форма изменения языковых явлений. Об источнике изменения и развития языка. Объективность изменения и развития языка. О внутренних и внешних причинах изменения и развития языка. Внутренние и внешние законы.
6.	Язык и мышление.	Человеческое мышление и его характер. Чувственное, абстрактное мышление и язык. Образ как форма мысли. Формы абстрактного (логического) мышления и их выражение в языке. Слово и понятие. Предложение и суждение. Язык и сознание. Язык и познание. Язык и картина мира. О языке современной науки.
7.	Форма и содержание языка.	К проблеме изучения формы и содержания языка. Истоки изучения. Внутренняя форма слова и внутренняя форма языка. Системообразующая и языкообразующая роль формы. О взаимоотношении формы и содержания. Форма как выражение экономии мыслительных усилий человека. Относительность противоположения формы и содержания в языке.
8.	Типы языковых значений.	Семантическая структура слова. Значение слова. Слово и образ. О природе названия. Слово и

		предмет. Значение слова и понятие. Значение и смысл. Значение и признак. Значение и оттенок значения. К вопросу о значении собственных имен. Значение морфемы. Грамматическое и словообразовательное значения. Значения словосочетания и предложения.
9.	Язык и общество.	Язык как общественное явление. Внутренняя и внешняя структура языка. Формы человеческого общества и язык. Язык рода, племени, союза племен, народности. Национальный язык. Языковая норма. Норма национального литературного языка. Кодификация. Критерии литературной нормы. Язык и народность. Общество и государственная языковая политика. К вопросу о будущем языков.
10.	Происхождение языка.	К постановке проблемы происхождения языка. Биологические, общественные и другие предпосылки образования языка. Библейские предания о Божественном происхождении языка и их толкования. Проблема происхождения языка в трудах основателей теоретического языкознания. О характере первобытного языка.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	*Содержание практического занятия*
. 1.	К проблеме сущности языка.	К определению языка. Краткий обзор существующих определений. Генетическое определение языка. Язык как синтез звука и мысли. Языкознание – гуманитарная наука.
. 2.	Форма существования языка. Язык, речь, речевая деятельность.	Концепция языка, речи, речевой деятельности Ф. де Соссюра. Современные представления о языке и речи. Уточнение предмета изучения. Речевая деятельность. Практического знание языка.
. 3.	Язык как знаковая система особого рода.	Диалектика существования языка. Единицы языка в отношении к языку и речи. Форма существования единиц языка.
. 4.	Язык как система и структура.	Основные типы знаков в человеческой деятельности. Концепция языкового знака А.А. Потебни и его школы. Взгляды на языковой знак Ф.Ф. Фортунатова и его школы.
. 5.	Изменение и развитие языка.	Учение о знаках Ч. Пирса. Учение о знаках Г. Фреге. Концепция языкового знака Ф. де Соссюра.
. 6.	Язык и мышление.	Современные языковеды о языковом знаке: В.Н. Волошинов, А.Ф. Лосев, И.С. Нарский, Л.О. Резников. Языковой знак – двусторонняя единица, способная быть воспринимаемой и нести закрепленную информацию.
. 7.	Форма и содержание языка.	Человеческое мышление и его характер. Чувственное, абстрактное мышление и язык. Образ как форма мысли.

		Формы абстрактного (логического) мышления и их выражение в языке. Слово и понятие. Предложение и суждение. Язык и сознание. Язык и познание. Язык и картина мира. О языке современной науки. Форма как выражение экономии мыслительных усилий человека. Относительность противоположения формы и содержания в языке. К проблеме изучения формы и содержания языка. Истоки изучения. Внутренняя форма слова и внутренняя форма языка. Системообразующая и языкообразующая роль формы.
. 8.	Типы языковых значений.	Семантическая структура слова. Значение слова. Слово и образ. О природе названия. Слово и предмет. Значение слова и понятие.
. 9.	Язык и общество.	Язык как общественное явление. Внутренняя и внешняя структура языка. Формы человеческого общества и язык. Язык рода, племени, союза племен, народности. Национальный язык. Языковая норма. Норма национального литературного языка.
10.	Происхождение языка.	К постановке проблемы происхождения языка. Биологические, общественные и другие предпосылки образования языка.

5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
11.	Тема 1.К проблеме сущности языка.	Устный опрос тест Исследовательский проект (реферат) Презентация
12.	Тема 2. Форма существования языка. Язык, речь, речевая деятельность.	Устный опрос тест Информационный проект (доклад)

		Презентация
13.	Тема 3. Язык как знаковая система особого рода.	Устный опрос Мини-тест Презентация
14.	Тема 4. Язык как система и структура.	Устный опрос тест
15.	Тема 5. Изменение и развитие языка.	Исследовательский проект (реферат)
16.	Тема 6. Язык и мышление.	Устный опрос
17.	Тема 7. Форма и содержание языка.	Устный опрос
18.	Тема 8. Типы языковых значений.	Устный опрос
19.	Тема 9. Язык и общество.	Устный опрос Исследовательский проект
20.	Тема 10. Происхождение языка.	Устный опрос

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы к зачету

1. Место, назначение и роль курса "Общее языкознание" в системе лингвистических дисциплин, изучаемых на филологическом факультете.
2. Разделы курса "Общее языкознание".
3. Основные черты древнеиндийской филологии.
4. Возникновение языков в результате контактирования.
5. Основные черты древнегреческой филологии.
6. Язык как общественное явление.
7. Учение о форме и фразе. Форма и словосочетание в концепции Московской лингвистической школы.
8. Типы языковых значений.
9. Основные и промежуточные ярусы языка.
10. Система и структура языка.
11. Уровневая организация языка.
12. Парадигматика и синтагматика как формы организации и функционирования языка.
13. Интерференция. Типы интерференции.
14. Пути контактирования языков.
15. Норма языка и вопросы языка и речи.

16. Язык, языковые контакты.
17. Теория относительности и языковая картина мира.
18. Язык, речь и речевая деятельность.
19. Язык как знаковая система особого рода.
20. Результаты контактирования языков.
21. Грамматические категории.
22. Этимология и явления «народной этимологии».
23. Ф. де Соссюр и Бодуэн де Куртенэ о языке и речи.
24. Современное сравнительно-историческое языкознание.
25. Языковые значения.
26. Грамматические категории языков различных типов.
27. Промежуточные уровни языка.
28. Внутренние и внешние факторы развития языка.
29. Язык как развивающееся явление.
30. Двуязычие. Типы двуязычия.

Вопросы к экзамену

1. Место языкознания в системе наук. Основные этапы в развитии языкознания.
2. Сущность различий логического, психологического и структурного направлений в языкознании.
3. Особенности современного языкознания. Сущность понятия антропоцентризм. Проблема происхождения языка.
4. Основные черты древнеиндийского языкознания.
5. Основные черты древнегреческого языкознания.
6. Возникновение языков в результате контактирования.
7. Язык как общественное явление.
8. Учение о форме и фразе. Форма и словосочетание в концепции Московской лингвистической школы.
9. Типы языковых значений.
10. Основные и промежуточные ярусы языка.
11. Система и структура языка.
12. Синхрония и диахрония языка.
13. Национальный язык. Языковая норма. Норма национального литературного языка.
14. Уровневая организация языка.
15. Парадигматика и синтагматика как формы организации и функционирования языка.
16. Интерференция. Типы интерференции.
17. Пути контактирования языков.
18. Норма языка и вопросы языка и речи.
19. Язык, языковые контакты.
20. Теория относительности и языковая картина мира.
21. Язык, речь и речевая деятельность.
22. Язык как знаковая система особого рода.
23. Результаты контактирования языков.
24. Язык и мышление.
25. Грамматические категории.
26. Этимология и явления «народной этимологии».
27. Ф. де Соссюр и Бодуэн де Куртенэ о языке и речи.
28. Современное сравнительно-историческое языкознание.

29. Языковые значения.
30. Грамматические категории языков различных типов.
31. Промежуточные уровни языка.
32. Внутренние и внешние факторы развития языка.
33. Язык как развивающееся явление.
34. Двуязычие. Типы двуязычия.
35. Сравнительно-исторический метод на современном этапе.
36. Сопоставительный метод и его принципы.
37. Язык и культура.
38. Язык и научно-технический прогресс.
39. Язык как историческая категория.
40. Изменчивость и развитие языка.
41. Внутренние и внешние факторы языковых изменений.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

Исследовательский проект (реферат)

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата.

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов

исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Презентация

Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint.

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация - представление реально существующего зрительного ряда. Образы - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. Диаграмма - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. Таблица - конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;

- слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;

- текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;

- раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отрабатку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать

технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов.

Заключение - ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели. Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

6.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

6.2 Основная учебная литература

1. Гурицкий А.А. Общее языкознание [Электронный ресурс]: учебник / А.А. Гурицкий. — Электрон. дан. — Минск: "Вышэйшая школа", 2017. — 238 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/97326.

2. Мечковская Н.Б. История языка и история коммуникации: от клинописи до интернета: курс лекций по общему языкознанию [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.Б. Мечковская. — Электрон.дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 584 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/74739

3. Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.П. Даниленко. — Электрон.дан. — Москва: ФЛИНТА, 2016. — 272 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84584

6.3 Дополнительная учебная литература

1. Маслов Ю. С. Избранные труды. Аспектология. Общее языкознание [Электронный ресурс] / Ю. С. Маслов; под ред. А. В. Бондарко, Т. А. Майсак, В. А. Плунгян. — Электрон.текстовые данные. — М.: Языки славянских культур, 2004. — 846 с. — 5-94457-187-X. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/14996.html
2. Михалев А. Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс] : конспект-справочник / А. Б. Михалев. — Электрон.текстовые данные. — М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004. — 240 с. — 5-89826-203-2. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.html
3. Хромов С. С. Общее языкознание [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. С. Хромов, Е. В. Жданова. — Электрон.текстовые данные. — М.: Евразийский открытый институт, 2011. — 252 с. — 978-5-374-00551-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/10728.html7
4. Панов М. В. Труды по общему языкознанию и русскому языку. Том 1 [Электронный ресурс] / М. В. Панов; под ред. Е. А. Земская, С. М. Кузьмина. — Электрон.текстовые данные. — М.: Языки славянских культур, 2004. — 568 с. — 5-9551-0034-2. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15019.html
5. Панов М. В. Труды по общему языкознанию и русскому языку. Том 2 [Электронный ресурс] / М. В. Панов; под ред. Е. А. Земская, С. М. Кузьмина. — Электрон.текстовые данные. — М.: Языки славянских культур, 2007. — 848 с. — 5-9551-0190-X. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15020.html

7. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

10. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

11. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«Работа над публицистическим текстом на английском языке»

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Учебный план предусматривает такую дисциплину, «Работа над публицистическим текстом на английском языке», являющуюся составной частью практики устной и письменной речи. Работа над материалами прессы начинается в 8 семестре. На этом этапе совершенствуются и закрепляются все навыки и умения, приобретенные студентами на 1-м этапе, расширяется их словарный запас. Особое внимание уделяется развитию спонтанной речи, чему способствуют занятия с использованием материалов публицистики и обзоры прессы.

Цель дисциплины:

способствовать выработке у будущих бакалавров умений вдумчивого прочтения публицистического текста, осмысления его идейной и эстетической ценности.

Задачи:

1. Формирование навыков владения различными стратегиями чтения: курсорным (просмотровым), с извлечением частичной информации, с извлечением полной информации.
2. Развитие умений формулировать свое отношение к прочитанному.
3. Обучение особенностям публицистического стиля и языка газетных заголовков.

2. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-4	Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	**1.1 ОПК-4** Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов. **2.1 ОПК-4** Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности. **3.1 ОПК-4** Интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик.

3. Оъем дисциплины

Виды учебной работы		8 семестр	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**3/108**	
Контактная работа:		**36**	
	Занятия лекционного типа	18	
	Занятия семинарского типа	18	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)		**72**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

4. *Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий*

4.3. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

4.3.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		8 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	International Situation: Foreign Affairs. Diplomacy	3	3	6
2.	International Organizations	3	3	6
3.	Conflicts, Wars, Terrorism	3	3	6
4.	Elections.	3	3	6
5.	Human Rights And Humanitarian Issues	3	3	6
6.	Us-Russian Relations	3	3	6
	Всего	18	18	36

4.4.Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3

1	International Situation: Foreign Affairs. Diplomacy	Tokyo and Seoul explore free-trade pact. Montenegro and Serbia agree to remain together. US ready to resume arms sale to India. Koreans set to resume family reunions. Managing the US-China-Russia triangle. A delicate US-China relationship. The turbulent US relationship with Russia. The third side of the strategic triangle. A second-generation alliance system. The armed forces are the instruments of foreign policy, not its master.
2	International Organizations	New EU line on Russia urged. Give peacekeeping muscle to the United Nations. Give peacekeeping muscle to the United Nations. How the UN works. What the UN does for peace. NATO today. NATO concept.
3	Conflicts, Wars, Terrorism	Israeli-Palestinian violence escalates. Pakistan move angers India. Chechen warlord on trial for terror. Realignment of priorities. Russia gives strong backing to US. Big powers have little sway when rival civilizations clash. Transnational terrorism. Global trends: future conflict. Interstate conflicts.
4	Elections.	Kenyans to elect leader in December. 2nd round of voting held for new Parliament. Election veteran promises clean-up. Fears for Serbian poll after low turnout. German election battle heads for a tense finish. Choosing the nation's President. Islamists in Turkey take strong lead vote. Republicans win Senate and hold the House.
5	Human Rights And Humanitarian Issues	Systematic violations of women's rights in Afghanistan. Discrimination against Palestinian Arab children in Israel's schools. Sri Lanka: 180,000 refugees return home. Afghanistan delays speedy return of refugees. Helping poor nations. Civil and political rights, including the questions of freedom of expression. International humanitarian law and humanrights.
6	Us-RussianRelations	US and Russia near accord on nuclear arms cuts. Russians wonder what they'll gain. At brief summit On the way to nuclear deal National security strategy of the United States.

5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
21.	International Situation: Foreign Affairs. Diplomacy	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.
22.	International Organizations	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.
23.	Conflicts, Wars, Terrorism	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.
24.	Elections.	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.
25.	Human Rights And Humanitarian Issues	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.
26.	Us-Russian Relations	ПЗ-практические задания; КР-контрольная работа.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Примерные письменные задания

Make up reports on the following topics and answer the questions of the audience.

1. The armed forces are the instruments of foreign policy, not its master.
2. The armed forces should/can be a master of foreign policy along with diplomacy.
3. Diplomacy not backed by strength will always be ineffective at best and dangerous at worst.

Give Russian equivalents of the following words and phrases.

Jewish settlers; militants; to claim responsibility; injured; a suicide bombing; a refugee camp.
To vow; disputed (territory/question); to accuse smb of smth; to escalate (tensions); a foe; to mass troops; to put pressure on; to repulse; to claim (territory).
Hostage-taking; justice; in connection with; a prosecutor; on charges of; a rebel; to go/ be on trial.
To clean up the debris; to realign priorities; at one's disposal; the use of force; retaliation; a perpetrator; determination.
To express confidence; to go beyond (the limit); to avoid casualties; contribution to; civilian; intelligence; a search and rescue mission.
To maintain order; to benefit from; to constrain conflicts; to mediate conflicts; to back; to take on (importance/responsibility); to affect smb/smth; an outcome; a breakup; to break up.
To pose a threat to; inter-state wars; lethality; a dimension; communal disputes; to terminate; to trigger; a refugee flow; internal; humanitarian emergency; a spillover; to exploit an opportunity; discontent; tight resources; to tend.
Deterrence; cruise missiles; an objective; to expand one's influence; governance; to determine; to adjust; conventional forces; to cast doubt on smth; an assessment; to be prone to miscalculation; WMD proliferation; unpredictable; sufficient; an estimate; resolution; to build up; START I and

II; superiority; transition.

Give English equivalents of the following words and phrases. Reproduce the sentences from the article with them.

Боевики; атака террориста-смертника; раненые; еврейские поселенцы; взять ответственность за; лагерь беженцев.

Оказывать давление на кого-либо; клясться (давать обет); спорная территория; отразить (нападение); обвинить кого-либо в чем-либо; враг; сосредоточивать (стягивать) войска; претендовать на (территорию); усиливать напряженность.

В связи с; взятие заложников; повстанец; предстать перед судом; по обвинению в; правосудие; прокурор.

В чьем-либо распоряжении; виновный/исполнитель; решимость; расчистить завалы; ответный удар/возмездие; перераспределять приоритеты; применение силы.

Поисково-спасательная операция; выражать уверенность; вклад в; выходить за рамки; гражданский; избегать потерь (гибели); разведка.

Развал; принимать на себя (ответственность); выигрывать от/извлекать выгоду из; посредничать в конфликтах; разваливаться; поддерживать порядок; сдерживать конфликты; влиять на что-либо; поддерживать; результат/исход.

Поток беженцев; вызвать; измерение; межкультурные и религиозно-этнические разногласия; нехватка ресурсом; представлять угрозу; заканчивать; внутренний; гуманитарная катастрофа; перетекание (переход); летальность; использовать возможность; недовольство; межгосударственные войны; иметь тенденцию.

Силы общего назначения; распространение оружия массового уничтожения; превосходство; оценка (два синонима); переход; быть подверженным просчету; цель; определять; бросить сомнение на; договор СНВ-1 и СНВ-2; непредсказуемый; наращивание; разрешение (конфликта); устрашение; крылатые ракеты; руководство; приспосабливаться; расширить свое влияние; достаточный.

Translate the following texts into English using Translation Notes.

1 Глава Пентагона начал вчера официальный визит в три государства Закавказья — Азербайджан, Грузию и Армению. Главной темой переговоров министра обороны с руководством этих стран станет борьба с терроризмом.

2 Вчера израильские танки в очередной раз вторглись в три палестинские деревни на Западном берегу реки Иордан. Арестованы 20 палестинцев. Накануне на переговорах недалеко от Тель-Авива представители Израиля и палестинцев так и не смогли достичь договоренности о прекращении огня.

3 В прошлое воскресение госсекретарь США после своего визита в Бейрут и Дамаск встретился с палестинским лидером и премьер-министром Израиля. Последний призвал к созыву ближневосточной конференции на нейтральной территории. Лидер палестинской автономии сказал, что поддержит эту идею, если Израиль выведет свои войска с палестинских территорий. Насилие на оккупированных территориях между тем продолжается.

4 Как сообщает Рейтер, премьер-министр Великобритании в интервью австралийскому телевидению назвал страну N «угрозой мировой стабильности», обвинив правящий режим

этой страны в попытках создания оружия массового поражения. И добавил, что полностью разделяет точку зрения президента США, назвавшего страну N «одним из звеньев оси зла». Британский премьер заявил, что в ходе своего визита в США он намерен уточнить направление следующего удара антитеррористической кампании.
5 Искоренение террора и окончательное урегулирование на Ближнем Востоке, включая создание палестинского государства, отвечают коренным интересам израильтян и палестинцев, заявил представитель РФ при ООН. Эти цели могут быть достигнуты только мирным путем, через переговоры и при активном сотрудничестве с ООН. Сейчас, подчеркнул он, есть уникальный шанс не только остановить насилие, но и добиться всеобъемлющего урегулирования в Ближневосточном регионе.

Пример текста для перевода (зачет)

Translate the text into Russian:
Digital renegades, or captives?
By Evgeny Morozov
Thursday, December 11, 2008

Over the last few months, the so-called digital natives - teenagers who have grown up surrounded by digital technology - have been lauded as a new force that could redefine politics. A flurry of books with titles like "Born Digital," "Grown Up Digital" and "iBrain" point to the emergence of a new type of wired young citizens. A recent three-year study by the MacArthur foundation found that the Internet helps young people to become "competent citizens in the digital age." The success of Barack Obama's presidential campaign, much of it fought over the Internet, has made many of us rethink the role that the Internet could play in the lives of modern teenagers.
However, as history shows, what works in America doesn't always work elsewhere. Few studies have examined the tribe of "digital natives" born outside the well-off and democratic societies of North America and Western Europe.
Are they the "digital renegades," ready to leverage the power of social networking and text messaging to topple their undemocratic governments? Or are they "digital captives," whose political and social dissent has been significantly neutered by the Internet, turning them into happy consumers of Hollywood's digital marginalia? That latter proposition seems counterintuitive; many recent examples point to the opposite trend. The democratic forces in Ukraine used the Internet to mobilize young people and get them into the streets during the Orange Revolution. Facebook has been used in Egypt and Saudi Arabia to fuel a series of protests. The recent post-election violence in Armenia and Kenya was well-documented on local blogs, while Chinese bloggers continue testing the patience of their state
with numerous protest activities - coordinated over the Internet.

Задания для зачета:

1. Перевод 1000 знаков прочитанного ранее текста без словаря.

2. Перевод 1000 знаков текста со словарем.

3. Чтение 1500 знаков несложного текста без словаря и изложение содержания прочитанного на русском языке.

В качестве источника текстов используются книги из списка литературы.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе, а также, публицистических текстов на английском языке с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях.

Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Вопросы для самостоятельной работы:

Тема 1. International Situation: Foreign Affairs. Diplomacy

Give Russian equivalents of the following words and phrases: To point out; a bilateral agreement; a concession; to be under way; to forge (an agreement/a policy); problems of mutual interest; negotiations; the prime minister is expected to discuss; to take a significant step towards/to.

To opt for independence; to take on responsibility; to come into force; to protect minority rights; to pull off a success; to claim hundreds of thousands of lives; under the arrangements; to strengthen.
A shift in attitude; the negotiations are under way; to resume arms sales; the terms of the sale; to finalize smth.

Give English equivalents of the following words and phrases: Reproduce the sentences from the article with them. Ожидается, что премьер министр обсудит; уступка; проходить (о переговорах); двустороннее соглашение; добиваться соглашения; подчеркивать; вопросы, представляющие взаимный интерес; значительно продвинуться вперед, переговоры.
Осуществлять/добиваться успеха; выбирать независимость; вступить в силу; защищать права меньшинств; брать на себя ответственность; унести сотни тысяч жизней; в соответствии с договоренностями; укреплять
Условия сделки; переговоры проходят; окончательно утверждать/оформлять условия/сроки; перемена отношения; возобновлять продажу вооружения.
Ожидается, что стороны подтвердят...; закрытая граница; воссоединение семей; начать новый раунд переговоров; вернуть диалог в прежнее русло; расколоться; прорыв; примирение; сердечный; возобновлять.

Тема 2. International Organizations
Give Russian equivalents of the following words and phrases.

To describe smb/smth as smth; to play/have a role in; long-term; to adopt a strategy/ program; to urge; to develop democratic structures; an initiative.
A shift in attitude; an appeal to (smb); an increase in; a charter; to restore peace; peacekeeping; in the world's interest; a standing military force; to defend; to maintain peace; a reduction.
To preserve peace; to set out basic principles; to maintain peace; conflict resolution; most pressing problems; two-thirds majority; mediation; under the charter; to resume; according to the charter/under the charter; subjects of particular concern; to settle disputes by peaceful means; to secure ceasefire; to maintain the truce, to commit to.
To assume security responsibilities; minority; to enforce; legitimacy; majority; endorsement; North Atlantic Council; decision-making body; unilateral; to violate; might; authorization; to prevent smb from doing smth; a poll; to conduct; to abuse; the letter and spirit; to raise a question.
To safeguard; the rule of law; a commitment; a challenge; a resolution of disputes; to intimidate; to coerce; to affect; vital; a deterrence; to deter; a large-scale conventional aggression; a rivalry; the abuse of human rights; a dissolution; a proliferation; to pose a threat to; delivery means; weapons of mass destruction (WMD); offensive and defensive advanced weaponry; to provide for; adversary.

Give English equivalents of the following words and phrases.
Принять стратегию; охарактеризовать как; играть роль; долгосрочный; инициатива; настоятельно требовать/призывать; развивать демократические структуры.
Восстанавливать мир; сокращение; изменение отношения; сохранять мир; в интересах мира; увеличение числа; призыв к; постоянный военный контингент; устав; защищать; миротворчество.
Насущные проблемы; сохранять мир; сохранять перемирие; установить основные принципы; обеспечивать прекращение огня; посредничество; по уставу; урегулировать конфликты мирными средствами; вопросы, вызывающие особую озабоченность; поддерживать мир; взять обязательство; разрешение конфликтов; большинство в 2/3; в соответствии с уставом; возобновить.
Орган, ответственный за принятие решений; меньшинство; злоупотреблять чем- либо; поддержка; взять на себя ответственность за безопасность; большинство; законность; проводить (опрос); односторонний; опрос общественного мнения; нарушать; сила/мощь; дух и буква; поднимать/ставить вопрос; заставлять/ навязывать; Североатлантический совет; одобрение; мешать кому-либо делать что- либо.
Роспуск; средства доставки (оружия массового поражения); защищать; представлять угрозу; обязательство; вызов; устрашать; враг/противник; решение споров; запугивать; нарушать права человека; принуждать; современное наступательное и оборонительное вооружение; затрагивать/влиять; жизненно важный; устрашение; широкомасштабная агрессия с применением обычного вооружения; оружие массового поражения; соперничество; распространение (оружия массового поражения); предусматривать/предписывать; верховенство закона.

Тема 3. Conflicts, Wars, Terrorism

Give Russian equivalents of the following words and phrases. Jewish settlers; militants; to claim responsibility; injured; a suicide bombing; a refugee camp.
To vow; disputed (territory/question); to accuse smb of smth; to escalate (tensions); a foe; to mass troops; to put pressure on; to repulse; to claim (territory).
Hostage-taking; justice; in connection with; a prosecutor; on charges of; a rebel; to go/ be on trial.
To clean up the debris; to realign priorities; at one's disposal; the use of force; retaliation; a perpetrator; determination.
To express confidence; to go beyond (the limit); to avoid casualties; contribution to; civilian; intelligence; a search and rescue mission.
To maintain order; to benefit from; to constrain conflicts; to mediate conflicts; to back; to take on (importance/responsibility); to affect smb/smth; an outcome; a breakup; to break up.
To pose a threat to; inter-state wars; lethality; a dimension; communal disputes; to terminate; to trigger; a refugee flow; internal; humanitarian emergency; a spillover; to exploit an opportunity; discontent; tight resources; to tend.
Deterrence; cruise missiles; an objective; to expand one's influence; governance; to determine; to adjust; conventional forces; to cast doubt on smth; an assessment; to be prone to miscalculation; WMD proliferation; unpredictable; sufficient; an estimate; resolution; to build up; START I and II; superiority; transition.

Give English equivalents of the following words and phrases. Reproduce the sentences from the article with them. Боевики; атака террориста-смертника; раненые; еврейские поселенцы; взять ответственность за; лагерь беженцев.
Оказывать давление на кого-либо; клясться (давать обет); спорная территория; отразить (нападение); обвинить кого-либо в чем-либо; враг; сосредоточивать (стягивать) войска; претендовать на (территорию); усиливать напряженность.
В связи с; взятие заложников; повстанец; предстать перед судом; по обвинению в; правосудие; прокурор.
В чьем-либо распоряжении; виновный/исполнитель; решимость; расчистить завалы; ответный удар/возмездие; перераспределять приоритеты; применение силы.
Поисково-спасательная операция; выражать уверенность; вклад в; выходить за рамки; гражданский; избегать потерь (гибели); разведка.
Развал; принимать на себя (ответственность); выигрывать от/извлекать выгоду из; посредничать в конфликтах; разваливаться; поддерживать порядок; сдерживать конфликты; влиять на что-либо; поддерживать; результат/исход.
Поток беженцев; вызвать; измерение; межкультурные и религиозно-этнические разногласия; нехватка ресурсом; представлять угрозу; заканчивать; внутренний; гуманитарная катастрофа; перетекание (переход); летальность; использовать возможность; недовольство; межгосударственные войны; иметь тенденцию.
Силы общего назначения; распространение оружия массового уничтожения; превосходство; оценка (два синонима); переход; быть подверженным просчету; цель; определять; бросить сомнение на; договор СНВ-1 и СНВ-2; непредсказуемый; наращивание; разрешение (конфликта); устрашение; крылатые ракеты; руководство; приспосабливаться; расширить свое влияние; достаточный.

Translate the following texts into English using Translation Notes.

1 Глава Пентагона начал вчера официальный визит в три государства Закавказья — Азербайджан, Грузию и Армению. Главной темой переговоров министра обороны с руководством этих стран станет борьба с терроризмом.

2 Вчера израильские танки в очередной раз вторглись в три палестинские деревни на Западном берегу реки Иордан. Арестованы 20 палестинцев. Накануне на переговорах недалеко от Тель-Авива представители Израиля и палестинцев так и не смогли достичь договоренности о прекращении огня.

3 В прошлое воскресение госсекретарь США после своего визита в Бейрут и Дамаск встретился с палестинским лидером и премьер-министром Израиля. Последний призвал к созыву ближневосточной конференции на нейтральной территории. Лидер палестинской автономии сказал, что поддержит эту идею, если Израиль выведет свои войска с палестинских территорий. Насилие на оккупированных территориях между тем продолжается.

4 Как сообщает Рейтер, премьер-министр Великобритании в интервью австралийскому телевидению назвал страну N «угрозой мировой стабильности», обвинив правящий режим этой страны в попытках создания оружия массового поражения. И добавил, что полностью разделяет точку зрения президента США, назвавшего страну N «одним из звеньев оси зла». Британский премьер заявил, что в ходе своего визита в США он намерен уточнить направление следующего удара антитеррористической кампании.

5 Искоренение террора и окончательное урегулирование на Ближнем Востоке, включая создание палестинского государства, отвечают коренным интересам израильтян и палестинцев, заявил представитель РФ при ООН. Эти цели могут быть достигнуты только мирным путем, через переговоры и при активном сотрудничестве с ООН. Сейчас, подчеркнул он, есть уникальный шанс не только остановить насилие, но и добиться всеобъемлющего урегулирования в Ближневосточном регионе.

Translate the following texts into English.

1 Превентивная война — война захватническая, в этом нет сомнения. Она не может подходить под определение справедливой оборонительной войны. Такое заявление сделал председатель католической организации «Справедливость и мир». «Каждое государство имеет право защищаться от нападения, — уточнил он, — но это должно быть реальное нападение, а не вероятность агрессии. Вначале должна быть агрессии, а пнем отпетый, оборонительный удар, а не наоборот».

2 Индия пристально следит за ракетно-ядерными программами Пакистана и предпринимает соответствующие меры на случай применения на ее территории ядерного или биологического оружия. Об этом проинформировал министр обороны страны верхнюю палату парламента. Индия делает все, подчеркнул он, чтобы гарантировать защиту от атомного оружия. Он также заявил, что Пакистан вновь открыл на своей территории лагеря и учебные центры по подготовке террористов с целью их последующей отправки в Индию для совершении террористических актов и дестабилизации обстановки в этом регионе.

Comment on the quotation: «Against war it may be said that it makes the victor stupid and the vanquished revengeful». (Nietzsche)

Тема 4. Elections

Give Russian equivalents of the following words and phrases.

Eligible to run; to rule the country; under new rules; to hold general elections; a fiveyear term; to elect; a successor.

Elections for the Parliament; secularist candidates; to win seats; to be knocked out of the race; voting; landmark.

To lift the immunity; an opinion poll; to stand a chance; to manage the economy; to enjoy a lead; to fight corruption; corruption charges; undecided voters; 10 per centage points; to make up a quarter of electorate.

To win the majority; turnout; the failed elections; the preliminary count; to stall the reform; rival; the current president; the acting president; electoral law; presidential poll.

Opinion polls; lower house (upper house); population decline; voting system; to stand close in the polls; outcome; electoral system; composition of a coalition; 5 per cent threshold; to ensure stable majority; to cast ballots.

Party platform; to lose the election; to win the election; to cast one's ballot; to lose by large margins; to win by small margins; to hold a convention; a balanced ticket; a running mate; to appeal to smb; the newly-elected president; to choose by popular vote; nomination of prospective presidential candidates.

A voter; to take ... per cent of the vote; to be likely to do smth; to be ahead of smb; by a great margin; under smb's government; a rival; to come in second; a threshold; to hold elections; to take a lead; to express concern over smth; to carry out an agenda; to spark tensions; secular; social welfare; to be satisfied with smth; to adopt an attitude.

To sweep to victory; midterm elections; high-profile; to solidify one's hold on smth; to beat; an outcome; the margin of victory to be small; to fall short of the margin; a runoff election to run well ahead of smb; to prevent smb from doing smth; a nomination; to lose one's bid for; to take a court ruling; incumbent; to put smb ahead; to withstand; to win a second term; to put the best light on smth.

Give English equivalents of the following words and phrases. Reproduce the sentences from the article with them. Пятилетний срок; проводить всеобщие выборы; преемник; имеющий право избираться; выбирать; управлять страной; по новым правилам.

Светские кандидаты; знаменательный/поворотный; получить места в парламенте; голосование; выборы в парламент; сойти с дистанции.

Опрос общественного мнения; иметь шанс; управлять экономикой; не принявшие решения избиратели; опережать на 10%; обвинения в коррупции; иметь преимущество; бороться с коррупцией; снять иммунитет; составлять четверть электората.

Несостоявшиеся выборы; получить большинство голосов; исполняющий обязанности президента; предварительный подсчет; выборы президента; действующий президент; соперник; загнать реформу в тупик; закон о выборах; явка (на избирательные участки).

Избирательная система; опрос общественного мнения; 5-процентный барьер; набрать почти равное количество голосов; итог; верхняя палата парламента (нижняя палата парламента); обеспечить стабильное большинство; отдавать голос (бюллетень); уменьшение численности населения; состав коалиции; система голосования.

При ... правительстве; вызывать напряжение; светский; соперник; занять позицию; опережать кого-либо; вероятно (что-то произойдет); быть вторым; порог; проводить

выборы; избиратель; выразить озабоченность о чем-либо; лидировать; социальное обеспечение; с большим преимуществом; быть удовлетворенным чем-либо; получить ... процентов голосов; реализовывать повестку.
Назначение; требуется судебное решение; выдержать; выдвинуть кого-либо вперед; имеющий большое значение; быть ниже допустимого предела; результат; победа с небольшим преимуществом; мешать кому-либо что-либо делать; промежуточные выборы; потерпеть поражение на выборах на должность; укрепить свой контроль над чем-либо; победить; выиграть второй срок; приукрасить; одержать полную победу; действующий (губернатор); опережать.

Translate the following texts into English using Translation Notes.
1 ТУРЦИЯ. В стране вчера прошли досрочные выборы в парламент страны. Выборы должны были состояться в 2004 году, однако были перенесены в связи с расколом в правительственной коалиции. Судя по опросам, наибольшие шансы на победу имеет недавно созданная Партия справедливости и развития.
2 США. Американский президент совершает поездку по южным штатам страны, чтобы поддержать кандидатов от Республиканской партии на предстоящих выборах в Конгресс. Одновременно пройдут выборы губернаторов 36 из 50 штатов.
3 Президент США подписал законопроект, направленный на усовершенствование избирательной системы США. Документ, одобренный ранее Конгрессом, должен исключить повторение ситуаций, когда путаница с подсчетом голосов поставила страну на грань политического кризиса. Новый закон получил название «Помощь Америке и голосовании» и предусматривает выделение 3,9 млрд. долларом и бюджеты штатов. Деньги пойдут на замену устаревших машин для подсчета результатов голосования, подготовку добровольцев, работающих на избирательных участках, и распространение информации о выборах. Новые компьютерные программы должны предотвратить возможные ошибки. Закон устанавливает единые базовые требования для всех 50 штатов.

Тема 5. Human Rights And Humanitarian Issues
Give Russian equivalents of the following words and phrases. Peril; abuse; an assault; to face smth; to make a commitment; a faction; violence; to commit; international community.
To allocate; to compile; on average; investigation; curriculum (pl. curricula); an access to smth; to assess; lack; per head.
To lift an embargo; displaced people; a ceasefire; a widow; guerilla army; relief activities; voluntarily; a prospect for.
To estimate; to delay; an expulsion; an interim government; an impact; relief supplies; to carry out; a refugee; an influx of refugees.
Developed country; foreign aid; entrepreneurial energies; to combat corruption; underdeveloped country; computer literacy; to waste money; human rights; commitments; malnutrition; AIDS; the rule of law.
Ethnic cleansing; to be deprived of; to enhance; a harsh measure; to distort; a descent; to be subjected to; surveillance; intact; brutal; to run a risk of; to be sentenced to; to eliminate; an alleviation; to safeguard.
To be engaged in smth; a prisoner of war; an attainment; an objective; to contribute to; under the aegis of; an amelioration; customs of warfare; to enshrine; tolerance; compulsory; arbitration; to

settle a dispute; vital; a maintenance; an application; a minority; a party to a conflict; to lay down; to prohibit; to launch an attack; to spare; to wage war; an adversary; an ill-treatment; a combatant.

Give English equivalents of the following words and phrases. Reproduce the sentences from the article with them. Опасность/риск; наступление; жестокое обращение; взять на себя обязательство/ пообещать; международное сообщество; группировка; столкнуться с чем-либо; насилие; совершать.
В среднем; учебный план/курс обучения; составлять (отчет); расследование; выделять (средства); доступ к чему-либо; оценивать; нехватка; на человека.
sentences from the article with them. Перемещенные лица; добровольно; снять эмбарго; прекращение огня; партизанская армия; действия по оказанию помощи; вдова; перспектива.
Выдворение (из страны); приток беженцев; оценивать/предполагать; переходное/ временное правительство; откладывать; помощь (беженцам); беженец; производить/выполнять; влияние.
Компьютерная грамотность; зря тратить деньги; предпринимательская активность; развитая страна; страна с низким уровнем развития экономики; права человека; бороться с коррупцией; обязательства; иностранная помощь; СПИД; плохое питание; верховенство закона.
Ослабление; быть лишенным чего-либо; защищать; убрать (устранить); укреплять; наблюдение; нетронутый; жестокий; этническая чистка; рисковать; происхождение; быть приговоренным к; подвергаться; искажать; жесткая мера.
Участник боевых действий; цель; плохое обращение; жизненно важный; способы ведения войны; запретить; под эгидой; меньшинство; разрешить спор; быть вовлеченным во что-либо; сохранение мира; заложить (принцип); вести войну; военнопленный; обязательный; достижение; внести вклад во что-либо; терпимость; применение; участник конфликта; подвергнуть нападению; щадить; противник; закрепить (в законе); улучшение.

Translate the following text into English.
Госдепартамент США опубликовал заявление своего официального представителя о ситуации с беженцами из Чечни. «Мы приветствуем решение России не заставлять беженцев возвращаться в Чечню против воли. Возвращение на родину должно быть добровольным, без всякого давления или принуждения. Те, кто не желает возвращаться в Чечню, должны иметь возможность остаться в других областях России». Американский дипломат также заявил, что в разрешении любой ситуации с беженцами должны принимать участие такие международные организации, как ООН и ОБСЕ. По его словам, их деятельность носит конструктивный характер и способствует улучшению гуманитарной обстановки в местах проживания беженцев. Comment on the quotation: «Treat the enemy that has been conquered with courtesy and generosity». (Kwan-Tsze)

Тема 6. Us-Russian Relations

Give Russian equivalents of the following words and phrases.

Presidency; a legally binding document; mutual cuts; an accord; to reduce; to go beyond; to base one's relations on; a counterpart; to be aimed at.
Strategic arms cuts; withdrawal from; hard-liners; to live up to one's promises; to preserve good ties; condolences; 1972 ABM Treaty; NATO membership; deployment.
To take into account; to launch a military attack on; to unsettle the market; to reach an understanding on (some issue); to comply with; to remove sanctions; concerns; within the framework; a newly adopted resolution; to pledge; to overthrow; weapons of mass destruction.
To breach one's commitments; disagreements; discrepancies; to be likely; to emerge; to violate a resolution; a partner-like model; to hold a position; a rival; to resort to (force); the present-day situation; to be in contradiction with; to mandate the use of force; alignment of forces; the only superpower; domestic political issues; unilateral action.
To be scheduled to do smth; to verify; to abide by; to focus on; to apply; verification measures; START I; to rule out; an option; a stockpile; transparency; a breakthrough; the ABM Treaty; testing a missile defense system; outmoded; to constrain; to scrap; to withdraw; an accord; a top foreign policy priority; a notification; a provision; to do onsite inspection.

Give English equivalents of the following words and phrases. Законодательно обязывающий документ; сокращать; основывать отношения на; президентский срок; выходить за (рамки); договор/соглашение; коллега (человек, занимающий аналогичную должность); иметь целью; совместные сокращения.
Сдержать обещания; договор по ПРО 1972 г.; соболезнования; сторонники жесткой линии (в политике); сокращение стратегических вооружений; размещение; членство в НАТО; сохранять добрые отношения; выход из.
В рамках; снять санкции; начать военные действия; недавно принятая резолюция; озабоченность; достичь понимания по (какому-либо вопросу); принимать во внимание/учитывать; оружие массового поражения; подчиняться/действовать в соответствии с; дестабилизировать/расшатывать рынок; пообещать; свергнуть.
Соперник; разногласия; распределение/расстановка сил; нарушить свои обязательства; несоответствия; вероятный; нарушить резолюцию; разрешить применение силы; появиться; современная ситуация; вопросы внутренней политики; противоречить; единственная сверхдержава; прибегать к (силе); одностороннее действие; модель сотрудничества в духе партнерства; занимать позицию/придерживаться позиции.
Проводить инспекцию на местах; прозрачность; договор по ПРО; средства проверки; уделять внимание; договор СНВ-1; положение/статья договора; запас; вариант; планируется; придерживаться; применять; испытание системы противоракетной обороны; договор; ограничивать; главный приоритет внешней политики; прорыв; разрушать; устареть; уведомление; проверять; выйти (из договора), исключать.

7. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук,

проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Шкала и критерии оценивания письменных и творческих работ.

Баллы	Критерии
5	Глубокое и прочное усвоение программного материала. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания. Свободно справляется с поставленными задачами, может обосновать принятые решения, демонстрирует владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.
4	Знание программного материала, грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос, правильное применение теоретических знаний, владение необходимыми навыками при выполнении практических задач
3	Демонстрирует усвоение основного материала, при ответе
	допускаются неточности, при ответе недостаточно правильные формулировки, нарушение последовательности в изложении программного материала, затруднения в выполнении практических заданий
2-1	Слабое знание программного материала, при ответе возникают ошибки, затруднения при выполнении практических работ
0	Не было попытки выполнить задание

Шкала и критерии оценивания тестовых заданий.

Оценка	Критерии
«Отлично»	Задание выполнено на 91-100%
«Хорошо»	Задание выполнено на 81-90%
«Удовлетворительно»	Задание выполнено на 51-80%
«Неудовлетворительно»	Задание выполнено на 10-50%

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

8.1. Основная литература

1. Двусторонний перевод общественно-политических текстов (с элементами скорописи в английском языке): учебное пособие. Терехова Е.В. Издательство: Флинта, 2012 г.(Книгафонд)

2. Язык СМИ и политика. Изд. МГУ, 2012г. (Книгафонд)

3. Стилистика. Современный английский язык для вузов. Арнольд И.В.Издательство: Флинта, 2010 г.(Книгафонд)

7.2 Дополнительнаялитература:

1. Волкова З.Н. Читаем газету. Учебное пособие. –М., УРАО, 2003.

2. Телень Э.Ф. Язык английской и американской прессы. Учебное пособие по английскому языку. - М.: Высшая школа, 2006.

3. Беловинцева Е.Г., Иванов О.П. Читаем и обсуждаем международную политику. Учебное пособие. Чебоксары, «Чебоксарская типография №1»,2004.

4. Казакова Т.А. Практические основы перевода English-Russian. Учебное пособие. - СПб., СОЮЗ, 2005.
5. Карневская Е.Б. Развитие навыков смыслового понимания письменного текста / Developingstrategiesinreadingcomprehension. – Мн.: Высшая школа, 2002.
6. Плужникова Т.М. Реферирование газетно-журнальной периодики. – Славянск-на-Кубани:Изд. центр СГПИ, 2003.
7. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. - М.:АСТ, Астрель, 2003.
8. Старикова Е.Н., Нестеренко Н.Н. BritishPress: AdvancedReading / Британская пресса: углубленное чтение. – Киев: Логос, 2000.
9. Залевская А.А. Текст и его понимание.- Тверь, 2001
10. Кузнецова Е.П. Учебно-методическое пособие по формированию навыков реферирования газетной статьи. Славянск-на-Кубани, 2010г.
11. Л.И. Кравцова «Английский язык», Москва, «Высшая школа», 2004 г.;
12. Т.Ю. Дроздова «EverydayEnglish», Санкт-Петербург, издательство «Химера», 1999 г.;
13. Г. Выборова, К. Махмурян, О. Мельгина «Тесты по английскому языку», Москва, «АСТ- Пресс», 2000г.;

8.3. Периодические издания

The Moscow News.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Для того, чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, важно научиться разнообразным манипуляциям с текстом на пред текстовом, текстовом и после текстовом этапах. Знание таких приемов позволяет овладеть навыками и умениями самостоятельной работы с текстом и подготовки речевых высказываний различного типа.

Приемы оперирования с материалом текста и соответствующие упражнения не пред текстовом этапе предназначаются для дифференциации языковых единиц и речевых, образцов их узнавания в тексте и овладение догадкой для формирования навыков вероятностного прогнозирования.

На текстовом этапе предполагается использование различных приемов извлечения информации и трансформации структуры и языкового материала текста. На после текстовом этапе приемы оперирования направлены на выявление основных элементов содержания текста.

Рабочая программа дисциплины

«Основы межкультурной коммуникации»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса – исходя из того, что язык является конституирующей основой социальной деятельности, исследовать базовые категории и закономерности языкового поведения человека в обществе; раскрыть многофакторную взаимообусловленность социальных и языковых структур на основе антропоцентрического подхода.

6. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-1

7. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Умеет анализировать типовые языковые материалы типовые языковые материал язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории и философии науки, в дискуссионных вопросах современного языкознания. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-1	Способен применять полученные знания в	ПК-1.1. Знает теоретические и методологические основы межкультурной

	области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	коммуникации как академической дисциплины. ПК-1.2. Умеет применять на практике полученные знания в области межкультурной коммуникации; ПК – 1.3. Владеет навыком критического анализа потенциально предсказуемых ситуаций, возникающих в условиях диалога культур.

8. Оъем дисциплины

Виды учебной работы	*6 семестр*	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**2/72**	
Контактная работа:	**34**	
Занятия лекционного типа	17	
Занятия семинарского типа	17	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)	**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

9. *Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий*

7.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

7.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		6 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Коммуникация как научная проблема	2	2	6
2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	4	4	6
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	4	4	6
4.	Культурное многообразие восприятия реальности	2	2	6
5.	Языки и взаимодействие культур:	2	2	8

	вербальная коммуникация			
6.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	3	3	8
	Всего	17	17	38

7.2.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Коммуникация как научная проблема	Комплексность и процессуальность коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации: источник, кодирование, сообщение, канал, получатель, декодирование, обратная связь. Основные характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени, обстоятельств), динамичность, символический характер, предположительность, наличие следствий и др.
2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	Сущность культуры. Культура и природа. Основное назначение и функции культуры. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Некоторые определения культуры. Элементы культуры: паттерны мышления и поведения, артефакты, навыки, умения и техники. Доминирующая (зонтичная) культура и субкультуры. Основные характеристики культуры. Обучение и научение культуре, социализация и инкультурация. Межпоколенная трансмиссия культуры. Символическая природа культуры, вербальный, невербальный, иконический языки. Изменчивость культуры; инновация и диффузия. Целостный характер культуры; методология холизма в культурной антропологии. Этноцентризм как характеристика культуры; сущность и формы проявления в межкультурной коммуникации.
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межсубкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление.

4.	Культурное многообразие восприятия реальности	Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Холла). Многообразие культур по стилю коммуникации.
5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира - Уорфа. Язык и паттерны мышления (дедуктивный - индуктивный способы мышления, разум-интуиция, временные и контекстуальные установки и т.д.). Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской

		вербальной коммуникации.
6.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Вербальная и невербальная символические системы - подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Тишина как форма коммуникации.

4.2.3. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	*Содержание практического занятия*
1.	Коммуникация как научная проблема	Комплексность и процессуальность коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации: источник, кодирование, сообщение, канал, получатель, декодирование, обратная связь. Основные характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени, обстоятельств), динамичность, символический характер, предположительность, наличие следствий и др.
2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	Сущность культуры. Культура и природа. Основное назначение и функции культуры. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Некоторые определения культуры. Элементы культуры: паттерны мышления и поведения, артефакты, навыки, умения и техники. Доминирующая (зонтичная) культура и субкультуры. Основные характеристики культуры. Обучение и научение культуре, социализация и инкультурация. Межпоколенная трансмиссия культуры. Символическая природа культуры, вербальный, невербальный, иконический языки. Изменчивость культуры; инновация и диффузия. Целостный характер культуры; методология холизма в культурной антропологии. Этноцентризм как характеристика культуры; сущность и формы проявления в межкультурной коммуникации.
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межсубкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие. Вербальные

		процессы: вербальный язык и мышление.
. 4.	Культурное многообразие восприятия реальности	Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Холла). Многообразие культур по стилю коммуникации.
. 5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира - Уорфа. Язык и паттерны мышления (дедуктивный - индуктивный способы мышления, разум-интуиция, временные и контекстуальные установки и т.д.). Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
. 6.	Невербальная коммуникация	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции

	(действие и пространство)	невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Вербальная и невербальная символические системы - подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Тишина как форма коммуникации.

5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
27.	Коммуникация как научная проблема	ТР-творческая работа; С-собеседование; Р-реферат;
28.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	ТР-творческая работа; С-собеседование; Т-тестирование;
29.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	ТР-творческая работа; С-собеседование;
30.	Культурное многообразие восприятия реальности	ТР-творческая работа; С-собеседование; Т-тестирование;
31.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	ТР-творческая работа; С-собеседование; Р-реферат;
32.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	ТР-творческая работа; С-собеседование;

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1. Объект и предмет теории коммуникации.
2. Соотношение предмета теории коммуникации с предметными областями смежных наук.
3. Основные методологические подходы в теории коммуникации.
4. Типы, уровни и виды коммуникации. Основные классификации коммуникации.
5. Определение и основные критерии информационного общества. Положительные и отрицательные последствия развития информационного общества.
6. Основные элементы коммуникационного процесса.
7.Коммуникативная компетентность в системе профессиональной подготовки специалиста.
8. Модели коммуникации (линейная, интерактивная).
9. Стадии коммуникационного процесса.
10. Коммуникативные барьеры. Определение и классификации.
11. Модель коммуникации Г. Лассуэла.
12. Математическая модель коммуникации Р. Шеннона-Уивера.
13. Социально-психологическая модель коммуникации Т. Ньюкомба.
14. Циклическая модель коммуникации У. Шрамма и Ч. Осгуда.
15. Диффузная модель коммуникации Э. Роджерса
16. Функциональная модель коммуникации Р.О. Якобсона.
17. Свойства и характеристики знаков. Классификация знаков.
18. Понятие и структура знака. Модель знака Г. Фреге,
19. Понятие и структура знака. Модель знака Ф. де Соссюра;
20. Понятие и структура знака. Модель знака Огдена – Ричардса.;
21. Понятие и структура знака. Модель знака Ч. Пирса.
22. Семиотический подход к изучению коммуникации.
23. Синтактика, семантика, прагматика.
24. Семиотические модели коммуникации. Модель М.Ю.Лотмана.
25. Семиотические модели коммуникации. Модель У.Эко.
26.Семантика, синтактика и прагматика как разделы семиотики.
27.Понятие знака. Три типа знаков. Роль знаков в жизни человека и общества.
28.Экология внутреннего мира коммуникатора. Выражение чувств через «Я-утверждения».
29.Основные приёмы коммуникации: раппорт, поза, улыбка, имя, комплимент, активное слушание.
30.Переговоры как коммуникация. Виды и этапы переговоров.
31.Принцип ведущего канала поступления информации. Определение, использование в коммуникации.
32.Управление конфликтом в коммуникации. Спор и его роль в коммуникации.
33.Границы в коммуникации, умение их выставлять. Защита от агрессии и манипуляции в коммуникации.
34.Телефонные переговоры: Вы звоните клиенту. Основные правила.
35.Понятие и основные характеристики массовой коммуникации, роль и значение в жизни общества.
36.Основные функции и дисфункции массовой коммуникации.

37.Массовое сознание. Особенности работы с массовой аудиторией.
38.Картина мира человека и аудитории. Работа с картиной мира.
39.Модели массовой коммуникации: двухступенчатая, фольклорная, диффузная модель (Э. Роджерса), спираль молчания (Э. Ноэль-Нойман).
40.Мифы и архетипы. Их роль в коммуникации.
41.Доминанта и стереотипы в массовом и индивидуальном сознании, особенности работы с ними.
42.Перформанс как инструмент работы с массовым сознанием.
43.Язык как знаковая система и средство общения. Влияние языка на мышление и поведение индивида.
44.Особенности и виды вербальной коммуникации.
45.Понятие и принципы «эффективного слушания».
46.Структура речи, методы изложения, речевые приёмы.
47.Значение и особенности невербальной коммуникации.
48.Особенности и типы национального поведения.
49. Межкультурные коммуникации в бизнесе.
50.Характеристика внутриорганизационных коммуникаций.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

Исследовательский проект (реферат)

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата.

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69%

заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Презентация

Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint.

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация - представление реально существующего зрительного ряда. Образы - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. Диаграмма - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. Таблица - конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;

- слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;

- текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;

- раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отрабатку умения

самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов.

Заключение - ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели. Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

6.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

6.4 Основная учебная литература

1.Шарков Ф.И. Коммуникология. Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] : учебник для бакалавров / Ф.И. Шарков. — Электрон. текстовые данные. — М. : Дашков и

К, 2014. — 488 с. — 978-5-394-02089-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/4438.html
2.Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.: учебное пособие.- М., 2000. −262с.
3.Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] : методические рекомендации к учебному курсу / . — Электрон. текстовые данные. — Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012. — 28 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/17763.html
4. Кашкин В.Б. Основы межкультурной коммуникации: краткий курс. АСТ: Восток-Запад, 2007.
5. Викулова Л.Г., Шарунов А.И. Основы межкультурной коммуникации: практикум. Учебное пособие. АСТ: Восток-Запад, 2008.

6.5 Дополнительная учебная литература

1. Гришаева Л.И., Струкова Т.Г. Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности: Сборник научных трудов. Воронеж, 2002. – 648с.
2. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с.)
3. Зусман В. Г.. Межкультурная коммуникация. Основная часть: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. Нижний Новгород, 2001, 320 с.
4. Мшибруда Е. Я – Ты – Мы: Психологические возможности улучшения общения / Пер. с польск. М» 1986.
5. Холл Э. Как понять иностранца без слов // Дж. Фаст. Язык тела / Пер. с англ. М., 1997.

33. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru
1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

12. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

13. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины

«История лингвистических учений»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы обеспечить общелингвистическую подготовку

студентов-филологов, основы которой заложены курсом «Введение в языкознание». Слушатели получают также представление об основных направлениях современной мировой лингвистики (генеративная лингвистика, функциональная лингвистика, когнитивная лингвистика). Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, могут быть использованы при осуществлении научно-исследовательской и практической деятельности в рамках избранной специальности.

10. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-2

11. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знать основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Умеет анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области	ПК-2.1. Знает основные вопросы общего языкознания и на этой основе более глубоко изучить и знать родственные связи языка своей специальности, его типологические соотношения с другими языками, его историю, современное состояние и тенденции развития; знать лингвокультуру народа, опираясь на сведения в области

	филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	концептологии. ПК-2.2. Умеет анализировать язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории и философии науки, в дискуссионных вопросах современного языкознания. ПК-2.3. Владеет основными методами лингвистического исследования, анализа и описания собранного языкового материала.

12. Объем дисциплины

Виды учебной работы	***5 семестр***	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**2/72**	
Контактная работа:	**68**	
Занятия лекционного типа	17	
Занятия семинарского типа	17	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)	**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

13. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

7.3. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

7.3.1. Очная форма обучения

№ п/п	**Раздел/тема**	**Виды учебной работы (в часах)**		
		Контактная работа		
		5 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Древнейшие лингвистические традиции	2	2	4
2.	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	2	2	4
3.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	2	2	4
4.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	2	2	4
5.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического	2	2	4

	языкознания			
6.	Развитие языкознания в России.	2	2	4
7.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	2	2	4
8.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	2	2	4
9.	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	1	1	6
	Всего	17	17	38

7.4.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Древнейшие лингвистические традиции	Предмет и задачи языкознания. История языкознания как предмет и учебная дисциплина. Критерии выделения различных периодов в истории языкознания. Общая характеристика основных этапов развития лингвистики. Предпарадигмальный этап развития лингвистики. Зарождение и формирование науки о языке. Языкознание в Древней Греции и Риме (языкознание как составная часть философии, споры о природе имени, Александрийская школа, определение основных грамматических категории, учение о частях речи). Языкознание в Древней Индии и Китае. Основные достижения арабских грамматистов.
2.	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	Языкознание X-XYII веков. Развитие греческой и латинской грамматических традиций в Европе. Возникновение письменности у народов Европы. Пробуждение интереса к языку в эпоху Возрождения. Создание национальных грамматик. «Грамматика Пор-Рояля» как первый серьезный опыт типологического изучения языков через выявление универсального ядра языковой структуры.
3.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	Истоки и предпосылки возникновения компаративизма. Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма, А.Х.Востокова. Принципы установления родства языков (фонетические и грамматические соответствия).

		Теория агглютинации Ф.Боппа. Возникновение славистики. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта. Ее философская основа.
4.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	Сравнительно-историческое языкознание середины XIX века. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. Морфологическая классификация языков. Идея генеалогического древа, понятие праязыка, методика его реконструкции.
5.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. Значение для сравнительно-исторического языкознания трудов К.Бругмана, Г.Остгофа, ЮГ.Пауля. Основные недостатки младограмматизма и их критика русскими и зарубежными лингвистами. Московская и Казанская школы. Лингвистическая концепция Ф.Ф.Фортунатова. Исторические и грамматические исследования А.А.Шахматова. Учение о психологической коммуникации. Казанская лингвистическая школа. Специфика психологизма И.А. Бодуэна де Куртене.
6.	Развитие языкознания в России.	Доломоносовский этап (М.Грек, М.Смотрицкий, В.Е.Адодуров). Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. Отражение идей философской грамматики в русском языкознаниии XYIII-XIX веков(И.С.Рижский, Л.Г.Якоб, Н.И.Греч). Сравнительно-историческое языкознание в России во второй половине XIX века. Значение трудов И.И.Срезневского, Ф.И.Буслаева. Лексикографическая деятельность В.И.Даля.
7.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	Лингвистическая концепция А.А.Потебни. Соотношение языка и мышления. Учение Потебни о слове, его значении, внутренней форме. Теория грамматической формы. Учение о предложении, его стадиальном развитии в славянских языках. Своеобразие психологического подхода к языку.
8.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	Языкознание в конце XIX начале XX века. Основы нового подхода к языку, заложенные в работах И.А.Бодуэна де Куртенэ и Ф.де Соссюра, обращение к проблемам синхронического языкознания. Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков. Сущность дихотомии язык-речь. Главное звено теории Соссюра - ценность (значимость) лингвистических единиц Социологическое направление в языкознании

		(А.Мейе, Ж.Вандриес, Э.Бенвенист). Женевская школа.
9.	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	Предпосылки возникновения структурализма и его философские основы. Пражская школа функциональной лингвистики. Проблемы фонологии и грамматики (Н.Трубецкой, В.Матезиус). Копенгагенская школа структурализма. Лингвистические принципы и методика Л.Ельмслева. Методы лингвистического анализа (дистрибутивный анализ, метод непосредственно составляющих, трансформационный метод). Кризис структурной лингвистики. Предпосылки возникновения новой научной парадигмы. Генеративная лингвистика Н.Хомского. Продолжение традиций мирового языкознания в деятельности языковедов старшего поколения (Пешковский А.М., Селищев А.М., Ушаков Д.И. и др) Школа Л.В.Щербы.

5.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	*Содержание практического занятия*
1.	Древнейшие лингвистические традиции	Предмет и задачи языкознания. История языкознания как предмет и учебная дисциплина. Критерии выделения различных периодов в истории языкознания. Общая характеристика основных этапов развития лингвистики. Предпарадигмальный этап развития лингвистики. Зарождение и формирование науки о языке. Языкознание в Древней Греции и Риме (языкознание как составная часть философии, споры о природе имени, Александрийская школа, определение основных грамматических категории, учение о частях речи). Языкознание в Древней Индии и Китае. Основные достижения арабских грамматистов.
2.	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	Языкознание X-XYII веков. Развитие греческой и латинской грамматических традиций в Европе. Возникновение письменности у народов Европы. Пробуждение интереса к языку в эпоху Возрождения. Создание национальных грамматик. «Грамматика Пор-Рояля» как первый серьезный опыт типологического изучения языков через выявление универсального ядра языковой структуры.
3.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	Истоки и предпосылки возникновения компаративизма. Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма, А.Х.Востокова. Принципы установления родства языков (фонетические и грамматические

		соответствия). Теория агглютинации Ф.Боппа. Возникновение славистики. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта. Ее философская основа.
. 4.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	Сравнительно-историческое языкознание середины XIX века. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. Морфологическая классификация языков. Идея генеалогического древа, понятие праязыка, методика его реконструкции.
. 5.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. Значение для сравнительно-исторического языкознания трудов К.Бругмана, Г.Остгофа, ЮГ.Пауля. Основные недостатки младограмматизма и их критика русскими и зарубежными лингвистами. Московская и Казанская школы. Лингвистическая концепция Ф.Ф.Фортунатова. Исторические и грамматические исследования А.А.Шахматова. Учение о психологической коммуникации. Казанская лингвистическая школа. Специфика психологизма И.А. Бодуэна де Куртене.
. 6.	Развитие языкознания в России.	Доломоносовский этап (М.Грек, М.Смотрицкий, В.Е.Адодуров). Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. Отражение идей философской грамматики в русском языкознаниии XYIII-XIX веков(И.С.Рижский, Л.Г.Якоб, Н.И.Греч). Сравнительно-историческое языкознание в России во второй половине XIX века. Значение трудов И.И.Срезневского, Ф.И.Буслаева. Лексикографическая деятельность В.И.Даля.
. 7.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	Лингвистическая концепция А.А.Потебни. Соотношение языка и мышления. Учение Потебни о слове, его значении, внутренней форме. Теория грамматической формы. Учение о предложении, его стадиальном развитии в славянских языках. Своеобразие психологического подхода к языку.
. 8.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	Языкознание в конце XIX начале XX века. Основы нового подхода к языку, заложенные в работах И.А.Бодуэна де Куртенэ и Ф.де Соссюра, обращение к проблемам синхронического языкознания. Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков. Сущность дихотомии язык-речь. Главное звено теории Соссюра - ценность (значимость) лингвистических единиц Социологическое направление в языкознании (А.Мейе, Ж.Вандриес, Э.Бенвенист). Женевская школа.
. 9.	Структурная	Предпосылки возникновения структурализма и его

	лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	философские основы. Пражская школа функциональной лингвистики. Проблемы фонологии и грамматики (Н.Трубецкой, В.Матезиус). Копенгагенская школа структурализма. Лингвистические принципы и методика Л.Ельмслева. Методы лингвистического анализа (дистрибутивный анализ, метод непосредственно составляющих, трансформационный метод). Кризис структурной лингвистики. Предпосылки возникновения новой научной парадигмы. Генеративная лингвистика Н.Хомского. Продолжение традиций мирового языкознания в деятельности языковедов старшего поколения (Пешковский А.М., Селищев А.М., Ушаков Д.И. и др) Школа Л.В.Щербы.
10.		

14. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
34.	Древнейшие лингвистические традиции	Устный опрос тест Исследовательский проект (реферат) Презентация
35.	Развитие науки о языке в Средние века и эпоху Возрождения	Устный опрос тест Информационный проект (доклад) Презентация
36.	Формирование сравнительно-исторической языковой парадигмы	Устный опрос Мини-тест Презентация
37.	Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания	Устный опрос тест

38.	Младограмматизм как третий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания	Исследовательский проект (реферат)
39.	Развитие языкознания в России.	Устный опрос
40.	А.А. Потебня как основоположник теоретического языкознания.	Устный опрос
41.	Становление новой парадигмы в языкознании на рубеже веков.	Устный опрос
42.	Структурная лингвистика. Советское языкознание в 20-50 годы.	Устный опрос Исследовательский проект

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы к зачету

1.Укажите основные признаки лингвистического структурализма.
2.Назовите основные направления зарубежного структурализма. Объясните, чем обусловлено многообразие школ структурализма.
3.В чем основные заслуги Пражского лингвистического кружка? Почему он получил название школы функциональной лингвистики?
4.Почему американский структурализм называется дескриптивной лингвистикой?
5.Что нового в современную науку о языке внесли американская и датская школы структурализма?
6.В чем основные недостатки дескриптивизма и глоссематики?
7.Этапы развития лингвистической мысли. Филологический этап развития знаний о языке в Древней Индии, Китае и на Арабском Востоке.
8.Философское осмысление языка в философии Древней Греции и Рима (спор Гераклита и Демокрита о природе наименования).
9.Арабская грамматическая традиция .
10.Возникновение грамматического учения в античных и средневековых грамматиках. Запада и Востока.
11.Взгляды Аристотеля и Александрийской грамматики (создание теории частей речи, разграничение звука и буквы, развитие фонетических представлений и др.).

12.«Всеобщая рациональная грамматика» и ее место в истории лингвистической мысли. "Грамматика Пор-Рояля". Влияние на ее создание идей философского рационализма.
13.Основные достижения языкознания в Средние века и эпоху Возрождения (Ренессанса). Нормативная грамматика и словарь 18-го века.
14.«Российская грамматика» М.В.Ломоносова как грамматика нового типа. Влияние концепции Ломоносова на русскую грамматическую традицию 19-го века.
15.Сравнительно-историческое языкознание. Создание теории языкового родства и разработка исследовательской методики компаративистами 19-го века.
16.Философия языка В.фон Гумбольдта и ее влияние на современное языкознание. Учение В.Гумбольдта о внутренней форме языка.
17.Натуралистическое направление в языкознании. А.Шлейхер.
18.Логико-грамматическое направление 19-го века. Лингвистические взгляды Ф.И.Буслаева как соединение сравнительного, исторического и логического начал.
19.Психологическое языкознание как ведущее направление последней трети 19-го века. Х.Штейнгаль, В.Вундт.
20. А.А.Потебня и Харьковская лингвистическая школа
21.Казанская лингвистическая школа. Понимание языка как психо-социального явления. Учение о законах статики и динамики, изучение структуры языка.
22.Основные идеи И.А.Бодуэна де Куртенэ и история языкознания конца 19- 20вв.
23.Формально-грамматическая концепция Московской лингвистической школы. Синтаксическая концепция Ф.Ф.Фортунатова, ее развитие и преодоление в синтаксической теории А.А.Шахматова.
24.Лингвистическая концепция Ф.де Соссюра. Понимание языка как системы знаков. Система и структура языка. Лингвистика и семиология.
25.Лингвистический структурализм середины 20-го века. Структурная лингвистика, изучающая внутреннюю организацию языка и разрабатывавшая теорию лингвистических методов и методик.
26.Социологическое направление в языкознании (А.Мейе, Ж.Вандриес, Ш.Балли, Э.Бенвенист).
27.Основные теоретические положения американской дескриптивной лингвистики, датской (Копенгагенской) глоссематики, Лондонской структуральной школы и Пражской функциональной лингвистики.
28.Основные направления и школы в языкознании конца 20-го века - начала 21-го века.
29.Назовите основные методологические установки младограмматиков.
30.В чем основные заслуги младограмматизма?
31.Чем обусловлены слабые стороны младограмматического направления?
32.Назовите основные положения синтаксической теории Буслаева, укажите ее логические основания.
33. Что нового в современную науку о языке внесли американская и датская школы структурализма?
34. Какова роль Ф.Бэкона, Д.Локка, Г.Лейбница, Р.Декарта иЖ.Ж. Руссо в развитии лингвистических идей?
35.Почему грамматика Пор-Рояля характеризуется как универсальная, рациональная? В чем ее достоинства и недостатки?
36.В чем сущность сравнительно-исторического метода?
37.Укажите условия возникновения этою метода.
38.В чем различие методики сравнения у Ф. Боппа и Р. Раска?

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Тема1.М. В. Ломоносов как теоретик языка.

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486 с. - Около 5,5 тыс. терминов http://gerebilo.ucoz.ru/.
3.http://lingvistics_dictionary.academic.ru/.

Тема 2.Натуралистическое направление в языкознании. Август Шлейхер.

1.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Тема3. Психологизм в языкознании. Русские лингвистические школы.

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486 с. - Около 5,5 тыс. терминов http://gerebilo.ucoz.ru/.
3.http://lingvistics_dictionary.academic.ru/.

Тема 4.Харьковская школа. А.А.Потебня

1.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Тема 5. Московская лингвистическая школа Ф.Ф. Фортунатов.

1.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Тема6. Казанская лингвистическая школа. И.А Бодуэн де Куртенэ.

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.
2. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486 с. - Около 5,5 тыс. терминов http://gerebilo.ucoz.ru/.
3.http://lingvistics_dictionary.academic.ru/.

Тема 7. Лингвистика XX века. Лингвистическая концепция Ф.де Соссюра.

1.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа:

http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Вопросы для текущего контроля

1.Чем обусловлено возникновение языкознания в Древней Индии, Древней Греции и Риме?
2.Охарактеризуйте особенности грамматики Панини.
3.В чем различие лингвистических традиций Древней Греции и Древней Индии?
4.Каковы этапы развития науки о языке в Древней Греции?
5.Перечислите важнейшие вопросы языкознания, которые интересовали древнегреческих и древнеримских ученых.
6.Какова роль древнегреческой традиции в современном языкознании?
7.Охарактеризуйте состояние лингвистической мысли Западной Европы в средние века.
8.В чем сущность спора номиналистов и реалистов?
9.В чем причина расцвета арабского языкознания в средние века?
10.Чем объясняется повышенный интерес к языку в эпоху Возрождения?
11.Что такое неофилология?
12.Какова роль Данте в развитии языкознания?
13.Чем отличается лингвистика XVII—XVIII веков от предшествующего языкознания?
14. Какова роль Ф.Бэкона, Д.Локка, Г.Лейбница, Р.Декарта иЖ.Ж. Руссо в развитии лингвистических идей?
15.Почему грамматика Пор-Рояля характеризуется как универсальная, рациональная? В чем ее достоинства и недостатки?
16.В чем сущность сравнительно-исторического метода?
17.Укажите условия возникновения этою метода.
18.В чем различие методики сравнения у Ф. Боппа и Р. Раска?
19.В чем своеобразие вклада Я.Гримма и А. Х. Востокова в развитие сравнительно-исторического метода?
20.Назовите основные периоды в истории сравнительно-исторического языкознания.
21.Почему В. Гумбольдт считается создателем общего языкознания?
22.Назовите основные положения концепции Гумбольдта.
23.На примере проблемы «язык—мышление — действительность» покажите идеализм воззрений Гумбольдта.
24.Что является объективно денным в научном наследии Гумбольдта?
25.Каковы причины возникновения младограмматнзма?

Тестовые вопросы:

I:
S: Автором «Нового Органона» является
-: Руссо
-: Дидро
-: Ф. Бэкон

I:
S: Идея искусственного языка принадлежит
-: Декарту
-: Спинозе
-: Галилею

I:
S: Комбинаторный метод создания искусственного языка предложил
-: М.Ломоносов

-: Г. Лейбниц
-: Ф.Бэкон

I:
S: Проект формализованного языка создал
-: Г. Лейбниц
-: М.Ломоносов
-: Ф.Бэкон

I:
S: В трактате «О человеке, о его смертности и бессмертии» рассматривается проблема
-: связи языка и мышления
-: связи языка и истории
-: философии и филологии

I:
S: Кто стал основоположником теоретического языкознания в западной науке?
-: В. Гумбольдт
-: Ж. Вандриес
-: Дж. Лайонз
I:
S: Кто стал основоположником отечественного теоретического языкознания?
-: А.А. Потебня
-: Е.И. Шендельс
-: В.А. Богородицкий
I:
S: Назовите автора книги «Курс общей лингвистики»
-: Ф. де Соссюр
-: Бодуэн де Куртене
-: Э. Сепир
I:
S: Генетическое определение языка дали...
-: В. Гумбольдт и А.А. Потебня
-: А. Сешэ и Ш. Балли
-: Ж. Вандриес и Ж. Марузо
I:
S: Совокупностью и системой знаковых единиц общения является...
-: язык
-: речь
-: текст
I:
S: Кинетический язык – это...
-: язык жестов
-: речь
-: речевой поток

Рефераты

Темы рефератов:

1. Античное языкознание.
2 .Языкознание :Средних веков.
3. Грамматика Пор-Рояль.

4. Первые компаративисты (Ф.Бопп, Р.Раск, Я.Гримм А.Востоков).
5. Первые русские языковеды (М.Ломоносов, А.Востоков и др.).
6. Логическая школа языкознания.
7. Лингвистические взгляды В.Гумбольдта.
8. Лингвистическая концепция А.Шлейхера.
9. Немецкие младограмматики.
10. А.А.Потебня и Харьковская лингвистическая школа.
11. Казанская лингвистическая школа.
12. Научные взгляды И.А.Бодуэна де Куртенэ.
13. Научные взгляды Н.В.Крушевского.
14. Научные взгляды В.А.Богородицкого.
15. Ф.Ф.Фортунатов и Московская лингвистическая школа.
16. Школа эстетического идеализма К.Фосслера.
17 Роль Фердинанда де Соссюра в науке о языке.
18. Сходства и различия языковых теорий Соссюра и Бодуэна де Куртенэ.
19. Структуральная лингвистика. Структуральная лингвистика.
20. Пражский лингвистический кружок (пражский структурализм).
21. Американская дескриптивная лингвистика.
22. Копенгагенский структурализм (глоссематика).
23. «Новое учение» о языке Н.Я Марра.
24. Дискуссия 1950 года (СССР) о языкознании.
25. Марксистская наука о языке.
26. Советская лингвистика.
27. Современная лингвистика (когнитивная, гендерная и др.).

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на

поставленные вопросы.

Исследовательский проект (реферат)

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата.

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает

более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Презентация

Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint.

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация - представление реально существующего зрительного ряда. Образы - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. Диаграмма - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. Таблица - конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;

- слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;

- текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;

- раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации;

раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отрабатку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов.

Заключение - ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели. Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

6.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

6.6 Основная учебная литература

1. Амирова Т.А., Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. Заведений. Под ред. С.Ф. Гончаренко -3-е изд., испр.2006.
2.Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания [Электронный ресурс]: конспект-справочник/ Михалев А.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прогресс-Традиция, ИНФРА-М, 2004.— 240 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21518.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
3.Кузнецов В.Г. Научное наследие Женевской лингвистической школы [Электронный ресурс]/ Кузнецов В.Г.— Электрон. текстовые данные.— М.: Знак, 2010.— 368 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/15115.— ЭБС «IPRbooks».
4.От значения к форме, от формы к значению [Электронный ресурс]: сборник статей к 80-летию члена-корреспондента РАН А.В. Бондарко/ Ю.Д. Апресян [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2012.— 655 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/35717.— ЭБС «IPRbooks»
5.Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. - Назрань: Пилигрим, 2010. - 486с. - Около 5,5 тыс. терминов.
6. Алпатов В.М. История лингвистических учений. М., 2005 (4-е. изд.).
7.Гируцкий А.А. Общее языкознание. Минск, 2001.
8. 5.Сусов И.П.История языкознания. М., 2006, с. 13-67.
9. История лингвистических учений: учебное пособие. Шулежкова С.Г. Издательство: Флинта; Наука, 2008 г. 405 ст.

6.2. Дополнительная литература

1.Алпатов В.М. «Грамматика Пор-Рояля» и современная лингвистика//Вопросы языкознания, 1992, с. 57-68.
2.Апресян Ю.Д.Идеи и методы современной структурной лингвистики, с.27—36.
3.Бенвенист Э. Общая лингвистика. М., 1970 (и др. изд.).
4.Блумфилд Л. Язык, М, 1968 (и др. изд.).
5.Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию. Т. 1-2. М, 1963.
6.Будагов Р.А. Фердинанд де Соссюр и языкознание нашего времени// Будагов Р.А. Язык, история и современность. - М., 1971, с. 42—63.
7.Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию. М., 1984.
8.Десницкая А. В. О лингвистической теории Августа Шлейхера. Вопр. языкознания, 1971, № 6.
9.Кондрашов Н. А. Пражская лингвист ическая школа.— Рус. яз. в школе, 1968, № 2.
10.Маслов Ю.С.Основные направления структурализма.—Рус. яз. в школе, 1966, № 5.
11.Пауль Г. Принципы истории языка. М,, 1960.
12.Поливанов Е.Д. Статьи по общему языкознанию. М., 1968.
13.Пражский лингвистический кружок. М., 1967.
14.Реформатский А.А. Из истории отечественной фонологии. М., 1970.
15.Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М., 1993.
16.Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. М., 1977 (и др. изд.).

17.Стеценко А. Н. Ф. Ф. Фортунатов.— Рус.речь, 1972, № 4.
18.Трубецкой Н.С. Основы фонологии. М,, 1960 (и др. изд.).
19.Фортунатов Ф.Ф. Избранные труды. М., 1956-1957. Т. 1-2.
20.Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.
21 Звегинцев В. А. История языкознания XIX—XX веков в очерках и извлечениях. М., 1964, ч. 1, с. 7—16.
22.Кодухов В. И. Общее языкознание. М., 1974.
23.Кондрашов Н.А. История лингвистических учений. М., 1979.

7. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

14. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

15. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины «Введение в теорию коммуникации»

1. Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса – исходя из того, что язык является конституирующей основой социальной деятельности, исследовать базовые категории и закономерности языкового поведения человека в обществе; раскрыть многофакторную взаимообусловленность социальных и языковых структур на основе антропоцентрического подхода.

2. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-1

3. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Умеет анализировать типовые языковые материалы типовые языковые материал язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, ориентироваться в основных этапах истории и философии науки, в дискуссионных вопросах современного языкознания. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	ПК-1.1. Знает теоретические и методологические основы теории коммуникации как академической дисциплины. ПК-1.2. Умеет применять на практике полученные знания в области теории коммуникации; ПК – 1.3. Владеет навыком критического анализа потенциально предсказуемых ситуаций, возникающих в условиях диалога культур.

4. Оъем дисциплины

Виды учебной работы	*3семестр*	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**3/108**	
Контактная работа:	**34**	
Занятия лекционного типа	17	
Занятия семинарского типа	17	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	

Самостоятельная работа (СРС)	**74**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

5. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

7.5. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

7.5.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		3 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Коммуникация как научная проблема	3	3	12
2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	4	4	13
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	4	4	13
4.	Культурное многообразие восприятия реальности	2	2	12
5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	4	4	12
6.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	3	3	12
	Всего	17	17	74

7.6.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Коммуникация как научная проблема	Комплексность и процессуальность коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации: источник, кодирование, сообщение, канал, получатель, декодирование, обратная связь. Основные характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени, обстоятельств), динамичность, символический характер, предположительность, наличие следствий

		и др.
2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	Сущность культуры. Культура и природа. Основное назначение и функции культуры. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Некоторые определения культуры. Элементы культуры: паттерны мышления и поведения, артефакты, навыки, умения и техники. Доминирующая (зонтичная) культура и субкультуры. Основные характеристики культуры. Обучение и научение культуре, социализация и инкультурация. Межпоколенная трансмиссия культуры. Символическая природа культуры, вербальный, невербальный, иконический языки. Изменчивость культуры; инновация и диффузия. Целостный характер культуры; методология холизма в культурной антропологии. Этноцентризм как характеристика культуры; сущность и формы проявления в межкультурной коммуникации.
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межсубкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление.
4.	Культурное многообразие восприятия реальности	Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные

		ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Холла). Многообразие культур по стилю коммуникации.
5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира - Уорфа. Язык и паттерны мышления (дедуктивный - индуктивный способы мышления, разум-интуиция, временные и контекстуальные установки и т.д.). Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
6.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Вербальная и невербальная символические системы - подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Тишина как форма коммуникации.

5.2.3. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	*Содержание практического занятия*
1.	Коммуникация как научная проблема	Комплексность и процессуальность коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации: источник, кодирование, сообщение, канал, получатель, декодирование, обратная связь. Основные характеристики коммуникации: контекстуальность (зависимость от места, времени,

		обстоятельств), динамичность, символический характер, предположительность, наличие следствий и др.
. 2.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	Сущность культуры. Культура и природа. Основное назначение и функции культуры. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Некоторые определения культуры. Элементы культуры: паттерны мышления и поведения, артефакты, навыки, умения и техники. Доминирующая (зонтичная) культура и субкультуры. Основные характеристики культуры. Обучение и научение культуре, социализация и инкультурация. Межпоколенная трансмиссия культуры. Символическая природа культуры, вербальный, невербальный, иконический языки. Изменчивость культуры; инновация и диффузия. Целостный характер культуры; методология холизма в культурной антропологии. Этноцентризм как характеристика культуры; сущность и формы проявления в межкультурной коммуникации.
. 3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межсубкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Восприятие и культура; убеждения, ценности, установки; мировоззрение. Влияние социальной организации на культурное восприятие. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление.
. 4.	Культурное многообразие восприятия реальности	Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных

		ориентаций на межкультурную коммуникацию. Многообразие культурных паттернов. Исследования ценностных измерений Г, Хофстеда (индивидуализм - коллективизм, избегание неопределенности, отношение к власти, мужественность - женственность). Вариации ценностных ориентаций (К. и ф. Клакхон, Ф. Стродтбек): природа человека, отношение человека к природе, временные и деятельностные ориентации. Культура и коммуникация: низко- и высококонтекстуальные культуры (классификация Э. Холла). Многообразие культур по стилю коммуникации.
. 5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира - Уорфа. Язык и паттерны мышления (дедуктивный - индуктивный способы мышления, разум-интуиция, временные и контекстуальные установки и т.д.). Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
. 6.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Вербальная и невербальная символические системы - подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Тишина как форма коммуникации.

6. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
43.	Коммуникация как научная проблема	ТР-творческая работа; С-собеседование; Р-реферат;
44.	Культура: элементы, основные характеристики и функции	ТР-творческая работа; С-собеседование; Т-тестирование;
45.	Сущность и формы межкультурной коммуникации	ТР-творческая работа; С-собеседование;
46.	Культурное многообразие восприятия реальности	ТР-творческая работа; С-собеседование; Т-тестирование;
47.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	ТР-творческая работа; С-собеседование; Р-реферат;
48.	Невербальная коммуникация (действие и пространство)	ТР-творческая работа; С-собеседование;

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1. Объект и предмет теории коммуникации.
2. Соотношение предмета теории коммуникации с предметными областями смежных наук.
3. Основные методологические подходы в теории коммуникации.
4. Типы, уровни и виды коммуникации. Основные классификации коммуникации.
5. Определение и основные критерии информационного общества. Положительные и отрицательные последствия развития информационного общества.
6. Основные элементы коммуникационного процесса.
7.Коммуникативная компетентность в системе профессиональной подготовки специалиста.
8. Модели коммуникации (линейная, интерактивная).
9. Стадии коммуникационного процесса.
10. Коммуникативные барьеры. Определение и классификации.
11. Модель коммуникации Г. Лассуэла.
12. Математическая модель коммуникации Р. Шеннона-Уивера.

13. Социально-психологическая модель коммуникации Т. Ньюкомба.
14. Циклическая модель коммуникации У. Шрамма и Ч. Осгуда.
15. Диффузная модель коммуникации Э. Роджерса
16. Функциональная модель коммуникации Р.О. Якобсона.
17. Свойства и характеристики знаков. Классификация знаков.
18. Понятие и структура знака. Модель знака Г. Фреге,
19. Понятие и структура знака. Модель знака Ф. де Соссюра;
20. Понятие и структура знака. Модель знака Огдена – Ричардса.;
21. Понятие и структура знака. Модель знака Ч. Пирса.
22. Семиотический подход к изучению коммуникации.
23. Синтактика, семантика, прагматика.
24. Семиотические модели коммуникации. Модель М.Ю.Лотмана.
25. Семиотические модели коммуникации. Модель У.Эко.
26.Семантика, синтактика и прагматика как разделы семиотики.
27.Понятие знака. Три типа знаков. Роль знаков в жизни человека и общества.
28.Экология внутреннего мира коммуникатора. Выражение чувств через «Я-утверждения».
29.Основные приёмы коммуникации: раппорт, поза, улыбка, имя, комплимент, активное слушание.
30.Переговоры как коммуникация. Виды и этапы переговоров.
31.Принцип ведущего канала поступления информации. Определение, использование в коммуникации.
32.Управление конфликтом в коммуникации. Спор и его роль в коммуникации.
33.Границы в коммуникации, умение их выставлять. Защита от агрессии и манипуляции в коммуникации.
34.Телефонные переговоры: Вы звоните клиенту. Основные правила.
35.Понятие и основные характеристики массовой коммуникации, роль и значение в жизни общества.
36.Основные функции и дисфункции массовой коммуникации.
37.Массовое сознание. Особенности работы с массовой аудиторией.
38.Картина мира человека и аудитории. Работа с картиной мира.
39.Модели массовой коммуникации: двухступенчатая, фольклорная, диффузная модель (Э. Роджерса), спираль молчания (Э. Ноэль-Нойман).
40.Мифы и архетипы. Их роль в коммуникации.
41.Доминанта и стереотипы в массовом и индивидуальном сознании, особенности работы с ними.
42.Перформанс как инструмент работы с массовым сознанием.
43.Язык как знаковая система и средство общения. Влияние языка на мышление и поведение индивида.
44.Особенности и виды вербальной коммуникации.
45.Понятие и принципы «эффективного слушания».
46.Структура речи, методы изложения, речевые приёмы.
47.Значение и особенности невербальной коммуникации.
48.Особенности и типы национального поведения.
49. Межкультурные коммуникации в бизнесе.
50.Характеристика внутриорганизационных коммуникаций.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Устный ответ

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к обучающемуся, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий

и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

Исследовательский проект (реферат)

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата.

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Информационный проект (доклад с презентацией)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации).

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный

поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Презентация

Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint.

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.

2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).

3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.

4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.

5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.

6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).

7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация - представление реально существующего зрительного ряда. Образы - в

отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. Диаграмма - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. Таблица - конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;

- слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;

- текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;

- раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отрабатку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов.

Заключение - ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели. Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с

примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

6.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, периодических изданий необходимых для освоения дисциплины (модуля)

6.7 Основная учебная литература

1.Шарков Ф.И. Коммуникология. Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] : учебник для бакалавров / Ф.И. Шарков. — Электрон. текстовые данные. — М. : Дашков и К, 2014. — 488 с. — 978-5-394-02089-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/4438.html

2.Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.: учебное пособие.- М., 2000. –262с.

3.Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] : методические рекомендации к учебному курсу / . — Электрон. текстовые данные. — Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012. — 28 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/17763.html

4. Кашкин В.Б. Основы межкультурной коммуникации: краткий курс. АСТ: Восток-Запад, 2007.

5. Викулова Л.Г., Шарунов А.И. Основы межкультурной коммуникации: практикум. Учебное пособие. АСТ: Восток-Запад, 2008.

6.8 Дополнительная учебная литература

6. Гришаева Л.И., Струкова Т.Г. Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности: Сборник научных трудов. Воронеж, 2002. – 648с.
7. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с.)

8. Зусман В. Г.. Межкультурная коммуникация. Основная часть: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. Нижний Новгород, 2001, 320 с.
9. Мшибруда Е. Я – Ты – Мы: Психологические возможности улучшения общения / Пер. с польск. М» 1986.
10. Холл Э. Как понять иностранца без слов // Дж. Фаст. Язык тела / Пер. с англ. М., 1997.

49. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

16. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

17. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа учебной дисциплины
«Введение в спецфилологию: «Введение в германскую филологию»

Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Введение в германскую филологию» является дать студентам общие сведения о специфике германских языков в целом и об особенностях исторического развития каждого из языков этой группы. В данном курсе прослеживается история древних германцев, их расселение на территории Европы, выделяются родственные черты германских языков.

15. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2

16. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в	ОПК-2.1. Знать основные положения и

	профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Умеет анализировать типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.

17. Оъем дисциплины

Виды учебной работы		**2 семестр**	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**2/72**	
Контактная работа:		**34**	
	Занятия лекционного типа	17	
	Занятия семинарского типа	17	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)		**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

18. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

7.7. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

7.7.1. Очная форма обучения

№ п/п	**Раздел/тема**	**Виды учебной работы (в часах)**		
		Контактная работа		
		2 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Что такое филология? Истоки возникновения филологии. Основные задачи курса.	2	2	6
2.	Начальный этап становления германских языков.	2	2	6
3.	Древняя история германцев.	2	2	6
4.	Германо-скандинавская мифология.	2	2	4
5.	Литературное творчество древних германцев.	2	2	4

6.	Древнегерманские племена и их языки.	2	2	4
7.	История германской письменности.	2	2	4
8.	Новоанглийский период.	3	3	4
	Всего	17	17	38

4.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Что такое филология? Истоки возникновения филологии. Основные задачи курса.	Филология: основные цели и задачи науки «филология»; Истоки возникновения филологии: филология Ближнего Востока, Индийская филология (5-4вв.до.н.э); Греческая филология, Греческая теория литературы(теория Аристотеля); Письменные памятники древности.
2.	Начальный этап становления германских языков.	Современные германские языки и их распространение на земном шаре; западногерманские языки: английский язык, немецкий язык, нидерландский язык(голландский), африкаанс, идиш, фризский язык. **Северогерманские (скандинавские) языки: Исландский язык, Норвежский язык, Шведский язык.**
3.	Древняя история германцев.	Великое переселение народов. Франкское государство Меровингов и Каролингов. Сообщения Цезаря и Тацита. Меровинги и Каролинги
4.	Германо-скандинавская мифология.	Древнескандинавские и германские боги. Скандинавские мифы. Литературные источники. Тацита «Германия». **Закон миров.**
5.	Литературное творчество древних германцев.	Скандинавская эпическая поэзия. Англосаксонская эпическая поэзия. Эпическая поэзия континентальных германцев. Поэзия скальдов.
6.	Древнегерманские племена и их языки.	Классификация древнегерманских языков. Основные группы германских племен и основные группы древнегерманских языков. *Немецкий язык.* Древневерхненемецкий период. Второе передвижение согласных. Древневерхненемецкие диалекты. Важнейшие литературные памятники: «Песнь и Хильдебранде». Средневерхненемецкий период. Проблемы

		средневерхненемецкого языка. «Песнь о Нибелунгах».
. 7.	История германской письменности.	Древнегерманское письмо: Руническое письмо. Латинское письмо. Готическое письмо.
. 8.	Новоанглийский период.	Распространение лондонской литературной нормы. Возникновение национальной литературы (Шекспир). Общая характеристика современного английского языка.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Что такое филология? Истоки возникновения филологии. Основные задачи курса.	Филология: основные цели и задачи науки «филология»; Истоки возникновения филологии: филология Ближнего Востока, Индийская филология (5-4вв.до.н.э); Греческая филология, Греческая теория литературы(теория Аристотеля); Письменные памятники древности.
2.	Начальный этап становления германских языков.	Современные германские языки и их распространение на земном шаре; западногерманские языки: английский язык, немецкий язык, нидерландский язык(голландский), африкаанс, идиш, фризский язык. **Северогерманские (скандинавские) языки: Исландский язык, Норвежский язык, Шведский язык.**
3.	Древняя история германцев.	Великое переселение народов. Франкское государство Меровингов и Каролингов. Сообщения Цезаря и Тацита. Меровинги и Каролинги
4.	Германо-скандинавская мифология.	Древнескандинавские и германские боги. Скандинавские мифы. Литературные источники. Тацита «Германия». **Закон миров.**
5.	Литературное творчество древних германцев.	Скандинавская эпическая поэзия. Англосаксонская эпическая поэзия. Эпическая поэзия континентальных германцев. Поэзия скальдов.
6.	Древнегерманские племена и их языки.	Классификация древнегерманских языков. Основные группы германских племен и основные группы древнегерманских языков. *Немецкий язык.* Древневерхненемецкий период. Второе передвижение согласных. Древневерхненемецкие диалекты.

		Важнейшие литературные памятники: «Песнь и Хильдебранде». Средневерхненемецкий период. Проблемы средневерхненемецкого языка. «Песнь о Нибелунгах».
7.	История германской письменности.	Древнегерманское письмо: Руническое письмо. Латинское письмо. Готическое письмо.
8.	Новоанглийский период.	Распространение лондонской литературной нормы. Возникновение национальной литературы (Шекспир). Общая характеристика современного английского языка.

8. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
50.	Что такое филология? Истоки возникновения филологии. Основные задачи курса.	Коллоквиум; Тест.
51.	Начальный этап становления германских языков.	Коллоквиум; Тест.
52.	Древняя история германцев.	Коллоквиум; Тест.
53.	Германо-скандинавская мифология.	Коллоквиум; Тест.
54.	Литературное творчество древних	Коллоквиум;

	германцев.	Тест.
55.	Древнегерманские племена и их языки.	Коллоквиум; Тест.
56.	История германской письменности.	Коллоквиум; Тест.
57.	Новоанглийский период.	Коллоквиум; Тест.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1.Возникновение сравнительно-исторического метода. Понятие языка-основы.
2.Методика сравнительно-исторического анализа.
3.Классификация германских языков и их исторические связи.
4.Классификация древнегерманских племен.
5.Первые сведения о германцах. Общественный строй, быт, верования.
6.Древнейшие памятники письменности на древнегерманских языках.
7.Первое передвижение согласных.
8.Закон Вернера. Словесное ударение в германских языках в сравнении с индоевропейским.
9.Особенности германского вокализма.
10. Аблаут в германских языках.
11.Палатальная перегласовка (умлаут) в древнегерманских языках.
12.Структура слова и именные основы в древнегерманских языках. Типы склонения имени существительного.
13.Система склонения имени прилагательного в древнегерманских языках.
14.Система сильных глаголов в древнегерманских языках.
15.Система слабых глаголов в древнегерманских языках.
16.Претерито-презентные и неправильные глаголы.
17. Готский язык и его значение для германистики.
18. Руническое письмо.
19. Исландский язык.
20.Фарерский язык.
21.Шведский язык.
22.Датский язык.
23.Норвежский язык.

24.Краткая история английского языка. Основные этапы.
25.История немецкого языка. Древний и средний периоды.
26.Второе передвижение согласных.
27.Древнесаксонский диалект и его дальнейшая судьба.
28.Нидерландский язык.
29.Африкаанс. Фризский язык.
30. Состав индоевропейской семьи языков.
31.Современные германские языка и их распространение на земном шаре.
32. Первые сведения о германцах. Быт, обычаи и нравы древних германцев.
33. Мифология древних германцев.
34. Великое переселение народов. Образование германских королевств.
35. Классификация древнегерманских племен и языков.
36. История германской письменности. Руническое письмо. Готский алфавит. Латинское письмо. Готическое письмо.
37. Начало изучения германских языков. Возникновение сравнительно-исторического метода. Понятие родства языков и языка-основы.
38. Особенности германского консонантизма. Первое (общегерманское) передвижение согласных (Закон Гримма). Ротацизм.
39. Морфологическая структура слова. Корневые основы.
40. Среднеанглийские письменные памятники. Эпоха Дж. Чосера.

Вопросы для коллоквиума, собеседования

1.Современные германские языка и их распространение на земном шаре.
2. Первые сведения о германцах. Быт, обычаи и нравы древних германцев.
3. Мифология древних германцев.
4. Великое переселение народов. Образование германских королевств:
а) Остготское королевство.
б) Вестготское королевство.
в) Вандальское королевство.
г) Бургундское королевство.
д) Франкское королевство.
е) Англосаксонские королевства.
5. Классификация древнегерманских племен и языков.
6. История германской письменности. Руническое письмо. Готский алфавит. Латинское письмо. Готическое письмо.
7. Начало изучения германских языков. Возникновение сравнительно-исторического метода. Понятие родства языков и языка-основы.
8. Фонетические явления в древнегерманских языках. Словесное ударение. Передвижение гласных.
9. Особенности германского консонантизма. Первое (общегерманское) передвижение согласных (Закон Гримма). Закон Вернера. Ротацизм.
10. Второе (верхненемецкое) передвижение согласных.
11. Аблаут в словообразовании и словоизменении. Аблаут в древнегерманских ильных глаголах.
12. Умлаут.
13. Западногерманское удвоение согласных.
14. Морфологическая структура слова. Склонение существительных. Основы на гласные. Основы на согласные. Корневые основы.
15. Имя существительное. Историческое развитие его категорий.
16. Имя прилагательное. Сильное и слабое склонения. Степени сравнения. Историческое развитие категорий.

17. Глагол. Историческое развитие его категорий.
18. Сильные глаголы в германских языках.
19. Слабые и претерито-презентные глаголы.
20. Местоимения в германских языках. Артикль.
21. Особенности словарного состава германских языков.
22. Памятники древнегерманской литературы.
23. Готский язык. «Серебряный кодекс».

Критерии оценки:
Оценка «отлично», выставляется если изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;
Оценка «хорошо» - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;
Оценка «удовлетворительно» - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;
Оценка «неудовлетворительно» - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

Тест к 1 рубежному контролю
1.Германские племена, захватившие территорию Галлии, давшие современное название этой территории:
1) фризы
2) саксы
3) франки
4) швабы
2.Современный немецкий язык сложился на основе
1) верхненемецких
2) нижненемецких
3) средненемецких
4) южнонемецких диалектов.
3.Носителем самых архаичных черт словоизменения и словарного состава из всех германских языков является … язык.
Основу африкаанс составил … язык.
Идиш возник в 11-12в. на основе … диалекта немецкого языка.
4. Современные скандинавские языки включают:
1) шведский
2) датский
3) финский
4)саамский
5) фарерский
6) исландский

7) норвежский
5.На фризском языке разговаривают на территории:
1) Нидерландов
2) Германии
3) Бельгии
4) Швейцарии
6. Создателями сравнительно-исторического метода считаются:
1) Ф. Бопп
2) Р. Раск
3) Ф. де Соссюр
4) К. Линней
7.Общегерманский тип ударения характеризуется:
1) повышением тона на ударном слоге
2) усилением артикуляции ударного слога
3) ударение фиксировано
4) ударение может падать на любой слог
8.Общегерманский язык является:
1) аналитическим
2) синтетическим
3) полисинтетическим
4) аналитическим с элементами синтетического
9.Умлаут- это случай фонетической
1) аккомодации.
2) редукции
3) ассимиляции
4) фонологизации
10. Какая из глагольных категорий имела архаичную трехчастную структуру в общеиндоевропейском?
1) вида
2) времени
3) числа
4) наклонения
11. Как называется звуковое чередование, выполнявшее морфологическую функцию в общеиндоевропейском?
1) умлаут
2) перегласовка
3) аблаут
4) гуттурализация
12. Как изменяется функция общеиндоевропейских основ в германских языках?
1) они функционируют как временные
2) они передают значения залога
3) они функционируют в разных формах категории наклонения
4) они передают значения категории числа
13. В процессе формирования языков народностей, диалекты из племенных становятся:
1) территориальными;
2) ареальными;
3) ассимилированными;
4)родственными.
14. Вопрос о языковой норме особенно остро встает после:
1) появления территориальных диалектов;
2) введения книгопечатания;
3) появления местных говоров и диалектов;

г) распада языка-основы.
15. С чем связано появление готской письменности?
1) с распадом праязыка;
2) с распространением христианства;
3) с возникновением сравнительно-исторического метода;
4) с развитием книгопечатания.
16.Германские племена, принимавшие участие в завоевании Британии:
1) готы
2) саксы
3) англы
4) юты
17.Германские племена, захватившие территорию Галлии, давшие современное название этой территории:
1) фризы
2) саксы
3) франки
4) швабы
18.Современный немецкий язык сложился на основе
1) верхненемецких
2) нижненемецких
3) средненемецких
4) южнонемецких диалектов.
19.На фризском языке разговаривают на территории:
1) Нидерландов
2) Германии
3) Бельгии
4) Швейцарии
20.Создателями сравнительно-исторического метода считаются:
1) Ф. Бопп
2) Р. Раск
3) Ф. де Соссюр
4) К. Линней
21.Общегерманский тип ударения характеризуется:
1) повышением тона на ударном слоге
2) усилением артикуляции ударного слога
3) ударение фиксировано
4) ударение может падать на любой слог
22.Общегерманский язык является:
1) аналитическим
2) синтетическим
3) полисинтетическим
4) аналитическим с элементами синтетического
23.Умлаут- это случай фонетической
1) аккомодации.
2) редукции
3) ассимиляции
4) фонологизации
24.Тип склонения существительных базируется на
1) роде
2) основообразующем суффиксе
3) числе
4) лексическом значении

25.Глагол «быть» во всех индо-европейских языках является
1) сильным
2) слабым
3) супплетивным
4) переходным
26.Первые описательные грамматики европейских национальных языков создаются в
1)14-15 вв.
2) 16-17 вв.
3) 18-19 вв.
4) 12-13 вв.
27.Сравнительно-исторический метод в языкознании возникает в
1) 17 в.
2) 18 в.
3) 19 в.
4) 16 в.
28.В 1816 г. впервые описал систему спряжения санскрита в сравнении с греческим, латинским, персидским и германским языками
1) Франц Бопп
2) Расмус Раск
3) Якоб Гримм
4) Антуан Арно
29.Распад языкового единства, в результате которого возникла индоевропейская семья родственных языков, относится предположительно к
1) 3 тыс. до н.э.
2) 2 тыс. до н.э.
3) 1 тыс. до н.э.
4) 4 тыс. до н.э.
30.Первую сравнительную грамматику германских языков создал
1) Август Шлейхер
2) Франц Бопп
3) Якоб Гримм
4) Клод Лансло

Тест ко 2 рубежному контролю

1.Готский язык относится к
A. северо-германским языкам
B. западно-германским языкам
C. восточно-германским языкам
2.Ударение в общеиндоевропейском языке было
A. тоническим и свободным
B. динамическим и фиксированным
C. тоническим и фиксированным
3.В древнегерманских языках в именах ударение было фиксированным на
A. начальном слоге
B. конечном слоге
C. корневом слоге
4.В древнегерманских языках в глаголах ударение было фиксированным на
A. начальном слоге
B. конечном слоге
C. корневом слоге

5.Структура слова в праиндоевропейском языке обычно была
A. трехморфемной
B. двухморфемной
C. одноморфемной
6.В общегерманский период в структуре слова утрачивает свое значение
A. корень
B. основообразующий суффикс
C. окончание
7.Спонтанное, необусловленное окружением чередование гласных, унаследованное германскими языками от общеевропейского единства, получило название
A. умлаут
B. аблаут
C. вокализм
8.Чередование гласного в корне в готских словах *drigkan*«пить» и*dragk* «питье» – пример аблаута
A. качественного
B. количественного
C. и качественного, и количественного
9.Самый малочисленный класс глаголов в древнегерманских языках это класс
A. слабых глаголов
B. претерито-презентных глаголов
C. неправильных глаголов
10.Сильные глаголы отличаются от слабых глаголов
A. способом образования форм будущего времени
B. способом образования форм настоящего времени
C. способом образования форм прошедшего времени
11.Характерная особенность парадигмы слабых глаголов
A. редупликация
B. дентальный суффикс
C. аблаут
12.Классов сильных глаголов в древнегерманских языках
A. 8
B. 7
C. 6
13.Классов слабых глаголов в древнегерманских языках (кроме готского)
A. 5
B. 4
C. 3
14.Редупликация - это удвоение
A.корня
B. начального слога
C. начального согласного
15. В классе редуплицирующих глаголах аблаут
A. невозможен
B. всегда имеет место
C. может иметь место
16.Показатель первого класса сильных глаголов
A. i
B. u
C. a
17.Показатель второго класса сильных глаголов
A. i

B. u
C. a
18. В системе глагола в общеиндоевропейском не было формы
A. инфинитива
B. причастия 1
C. причастия 2
19. В готском языке показатель инфинитива
A. *-ans*
B. *-jan*
C. *–an*
20. В системе готского глагола формы двойственного числа имелись только в
A. первом и втором лице
B. втором и третьем лице
C. первом и третьем лице
21. В системе древнегерманского существительного было
A. одно число
B. два числа
C. три числа
22. В системе имени существительного в готском языке зафиксированы формы
A. четырех падежей
B. пяти падежей
C. шести падежей
23. Категория рода в системе существительного древнегерманских языков была представлена формами
A. мужского и женского рода
B. общего и среднего рода
C. мужского, женского и среднего рода
24. К слабому склонению существительных Якоб Гримм относил склонение на
A. –a-
B. –u-
C. –n-
25. С указательными местоимениями связана этимология личных местоимений
A. первого лица
B. второго лица
C. третьего лица
26. Парадигма слабого склонения прилагательных совпадает с парадигмой
A. слабого склонения существительных
B. сильного склонения существительных
C. склонения причастия 1
27. Парадигма сильного склонения прилагательных содержит окончания
A. личных местоимений
B. указательных местоимений
C. вопросительных местоимений
28.Лондонский диалект сложился на основе:
А.восточно-центрального,
Б. кентского,
В. северного.
29.Сдвиг долгих гласных в английском языке имел место:
А. в новоанглийский период,
Б. в доисторическую эпоху,
В. в древнеанглийский период.
30.Определенный артикль возник из:

А. прилагательного,
Б. указательного местоимения,
В. предлога.

Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.
Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос
Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий
Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий
Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий
Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Задания для самостоятельной работы:

Задание 1.
На карте мира найдите страны, в которых распространены современные германские языки. Попытайтесь назвать не только язык или диалект, но и его функционально-типологический статус.
Составьте генетический указатель современных германских языков, отметьте близость генетического родства языков, выделите язык – ближайший родственник английского языка, немецкого языка, норвежского и шведского языков и т.д.
1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.
2. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.
3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Задание 2.
Сопоставьте классификации древних германских языков Плиния Ст. и Ф. Энгельса с традиционной трехчастной классификацией, определите соответствия.
Составьте карту расселения древних германских языков, отметьте направления расселения готов, франков, англов, саксов, фризов, ютов. Выделите места расположения варварских королевств.

1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.
2. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.
3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
4.Берков В.П. Современные германские языки. - М., 2006г.

Задание 3.
Опишите древнейшие виды германской письменности, примерную датировку, графические характеристики, использование.
Дайте основные лингвогеографические сведения об английском языке. Рассмотрите диалектную карту Великобритании, дайте описание основных диалектных групп, их соотношение со стандартом.
1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.
2. Арсеньева М.Г. и др. Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.
3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Задание 4.
Проанализируйте социолингвистические сведения об английском языке. Назовите страны, где английский является государственным языком, вторым государственным.
Дайте характеристику креольского языка и пиджин.
Опишите историю возникновения африкаанс языка. Лингвогеографические и социолингвистические сведения о нем.
1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.
2. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.
3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Задание 5.
Опишите основные источники готского языка, историю готов, покажите по карте их расселение, причины ассимиляции готского языка. Поясните важность изучения готских источников для истории германских языков.

Покажите территорию расселения северогерманских племен, историю развития северогерманских языков, причины влияния датского языка на другие языки этой подгруппы. Укажите общие морфологические черты скандинавских языков, отличающие их от иных германских.

1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.

2. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.

3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Задание 6.

Дайте основные социолингвистические сведения о немецком языке, опишите основные варианты и диалекты, процесс складывания литературных норм немецкого языка.

Дайте основные лингвогеографические сведения о нидерландском языке, опишите условия развитие нидерландского языка в Бельгии.

1. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.

2. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.

3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Задание 7.

Опишите историю создания двух равноправных вариантов норвежского языка, причины такой уникальной языковой ситуации, географическое распределение обоих вариантов.

Назовите языковые области распространения фризского языка, фарерского языка, идиш, шведского языка.

Опишите особенности культурно-исторического развития швейцарско-немецкого диалекта и люксембургского языка.

1.Берков В.П. Современные германские языки. - М., 2006г.

2. Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.

3. Арсеньева М.Г. и др.Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1.Резник Р.В. История английского языка: учебное пособие.−М.: Флинта: Наука, 2001.−496с.

2. Арсеньева М.Г. и др. Введение в германскую филологию. Учебник для филологических факультетов /М.2006г.
3.Баранникова Н.В. Кельтские и германские народы в древности и раннем средневековье [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баранникова Н.В.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2009.— 68 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/22300.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
4.Берков В.П. Современные германские языки. - М., 2006г.

7.2. Дополнительная литература

1.Жирмунский В.М. Общее и германское языкознание Л.: Наука, 1976. - 698 с.. Раздел: Лингвистика → Германское языкознание.
2.Абросимова Е. А., Колокольникова М. Ю. Семинары по «Введению в германскую филологию». Учебно-методическое пособие. Саратов, 2003.
3. Бондаренко М. В., Дубинин С. А., Тетеревенков А. Е. «Готский язык». – Самара, 2001 (УМО).

7.3.Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru
1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

8. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях,

консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

9. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа учебной дисциплины «Деловой английский язык»

Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины (модуля): повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в рамках профессиональной деятельности. Продолжение изучения терминологии научного, делового и профессионального английского языка; перевод различных типов текстов, в том числе научных.

1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код

Коммуникация	-	УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5

3. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным	**ОПК-5.1** Знает основные единицы лексического уровня языковой системы и механизмы их взаимодействия с позиции современной науки; **ОПК-5.2** Умеет применять знания по лексикологии при анализе

	изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом. **ОПК-5.3** Владеет теоретическими знаниями об особенностях лексического строя современного английского языка, основных путях и способах обогащения словаря, истории формирования английского словаря;

5. Оъем дисциплины

Виды учебной работы		**8 семестр**	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**2/72**	
Контактная работа:		**36**	
	Занятия лекционного типа	18	
	Занятия семинарского типа	18	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)		**36**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

6. *Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий*

8.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

8.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	**Раздел/тема**	**Виды учебной работы (в часах)**		
		Контактная работа		
		8 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Стилистика как наука.	4	4	8
2.	Фонетическая стилистика.	4	4	6
3.	Лексическая стилистика.	4	4	8
4.	Синтаксическая стилистика.	4	4	8
5.	Функциональная стилистика.	2	2	6
	Всего	18	18	36

8.2.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	**Наименование темы**	**Содержание лекционного занятия**

	(раздела) дисциплины	
1.	Устройство на работу. Повторение грамматики: времена группы Indefinite. Числительные.	Прохождение интервью. Написание резюме. Речевой этикет: вопросы в косвенной речи. Группа времен Indefinite (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времен Indefinite в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
2.	Назначение деловой встречи. Знакомство. Речевой этикет: выражение благодарности. Повторение грамматики: времена группы Continuous. Словообразование: конверсия	Группа времен Continuous (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Сопоставительный анализ времен Indefinite и Continuous. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времен Continuous в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
3.	Разговор по телефону. Оставление голосовых сообщений. Речевой этикет: извинение. Повторение грамматики: времена группы Perfect. Модальные глаголы.	Группа времен Perfect (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Сопоставительный анализ времен Indefinite, Continuous и Perfect. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времен Perfect в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях). Модальные глаголы.
4.	Деловые поездки (в аэропорту, в отеле). Речевой этикет: объяснение маршрута до места назначения. Повторение грамматики: времена группы Perfect Continuous.	Выполнение упражнений, направленных на запоминание и активизацию тематической лексики. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времени Perfect Continuous в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
5.	Неформальная беседа. Речевой этикет: выражение пожеланий. Повторение грамматики: особенности английских наречий и прилагательных.	Суффиксальные способы образования наречий от прилагательных. Способы образования степеней сравнения наречий и прилагательных: флективный и аналитический. Выполнение грамматических упражнений по теме «Английские прилагательные и наречия», устный перевод предложений, содержащих изучаемые формы, использование их в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях) – 2 часа Неправильные формы образования степеней сравнения. Значение таких пар наречий как hard – hardly, late – lately, т.д. Выполнение грамматических упражнений по теме, устный

		перевод предложений, содержащих изучаемые формы, использование их в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях)
. 6.	Компания. Структура компании. Деятельность компании. Повторение темы «Согласование времен в английском языке»	Понятие о согласовании времен в английском языке. Сопоставление использования временных форм в контексте настоящего и прошедшего времени. Поэтапное рассмотрение согласования времен в сложных английских предложениях, содержащих глаголы в разных формах. Выполнение грамматических упражнений по теме «Согласование времен», устный перевод предложений, содержащих изучаемые формы, письменный перевод сложных по структуре предложений, использование их в монологических высказываниях и письменных работах.
. 7.	Написание делово-го письма, факса, работа с электронной почтой. Повторение грамматики: формы инфинитива в английском языке.	Формы инфинитива в английском языке. Случаи употребления инфинитива. Выполнение грамматических упражнений по теме «Инфинитивные конструкции», устный перевод предложений с инфинитивом, использование изучаемых форм в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях) Сложные инфинитивные конструкции Complex Object и Complex Subject. Выполнение грамматических упражнений по теме «Инфинитивные конструкции», устный перевод предложений с инфинитивом, использование изучаемых форм в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях).
. 8.	Деловые документы. Повторение грамматики: пассивные конструкции. Словообразование: суффиксы глаголов	Подписание контракта. Выполнение упражнений, направленных на запоминание и активизацию тематической лексики. Выполнение грамматических упражнений по темам: пассивные конструкции, словообразование суффиксы.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Устройство на работу. Повторение грамматики: времена группы Indefinite. Числительные.	Прохождение интервью. Написание резюме. Речевой этикет: вопросы в косвенной речи. Группа времен Indefinite (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений,

		использование времен Indefinite в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
2.	Назначение деловой встречи. Знакомство. Речевой этикет: выражение благодарности. Повторение грамматики: времена группы Continuous. Словообразование: конверсия	Группа времен Continuous (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Сопоставительный анализ времен Indefinite и Continuous. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времен Continuous в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
3.	Разговор по телефону. Оставление голосовых сообщений. Речевой этикет: извинение. Повторение грамматики: времена группы Perfect. Модальные глаголы.	Группа времен Perfect (Present, Past, Future): значение, маркеры данной группы. Сопоставительный анализ времен Indefinite, Continuous и Perfect. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времен Perfect в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях). Модальные глаголы.
4.	Деловые поездки (в аэропорту, в отеле). Речевой этикет: объяснение маршрута до места назначения. Повторение грамматики: времена группы Perfect Continuous.	Выполнение упражнений, направленных на запоминание и активизацию тематической лексики. Выполнение грамматических упражнений, устного перевода предложений, использование времени Perfect Continuous в устной коммуникации (в диалогах, в монологических высказываниях).
5.	Неформальная беседа. Речевой этикет: выражение пожеланий. Повторение грамматики: особенности английских наречий и прилагательных.	Суффиксальные способы образования наречий от прилагательных. Способы образования степеней сравнения наречий и прилагательных: флективный и аналитический. Выполнение грамматических упражнений по теме «Английские прилагательные и наречия», устный перевод предложений, содержащих изучаемые формы, использование их в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях) – 2 часа Неправильные формы образования степеней сравнения. Значение таких пар наречий как hard – hardly, late – lately, т.д. Выполнение грамматических упражнений по теме, устный перевод предложений, содержащих изучаемые формы, использование их в коммуникативных ситуациях (в диалогах,

		в монологических высказываниях)
6.	Компания. Структура компании. Деятельность компании. Повторение темы «Согласование времен в английском языке»	Понятие о согласовании времен в английском языке. Сопоставление использования временных форм в контексте настоящего и прошедшего времени. Поэтапное рассмотрение согласования времен в сложных английских предложениях, содержащих глаголы в разных формах. Выполнение грамматических упражнений по теме «Согласование времен», устный перевод предложений, содержащих изучаемые формы, письменный перевод сложных по структуре предложений, использование их в монологических высказываниях и письменных работах.
7.	Написание делово-го письма, факса, работа с электронной почтой. Повторение грамматики: формы инфинитива в английском языке.	Формы инфинитива в английском языке. Случаи употребления инфинитива. Выполнение грамматических упражнений по теме «Инфинитивные конструкции», устный перевод предложений с инфинитивом, использование изучаемых форм в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях) Сложные инфинитивные конструкции Complex Object и Complex Subject. Выполнение грамматических упражнений по теме «Инфинитивные конструкции», устный перевод предложений с инфинитивом, использование изучаемых форм в коммуникативных ситуациях (в диалогах, в монологических высказываниях).
8.	Деловые документы. Повторение грамматики: пассивные конструкции. Словообразование: суффиксы глаголов	Подписание контракта. Выполнение упражнений, направленных на запоминание и активизацию тематической лексики. Выполнение грамматических упражнений по темам: пассивные конструкции, словообразование суффиксы.

9. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и

процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
58.	Устройство на работу. Повторение грамматики: времена группы Indefinite. Числительные.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
59.	Назначение деловой встречи. Знакомство. Речевой этикет: выражение благодарности. Повторение грамматики: времена группы Continuous. Словообразование: конверсия	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
60.	Разговор по телефону. Оставление голосовых сообщений. Речевой этикет: извинение. Повторение грамматики: времена группы Perfect. Модальные глаголы.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
61.	Деловые поездки (в аэропорту, в отеле). Речевой этикет: объяснение маршрута до места назначения. Повторение грамматики: времена группы Perfect Continuous.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
62.	Неформальная беседа. Речевой этикет: выражение пожеланий. Повторение грамматики: особенности английских наречий и прилагательных.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
63.	Компания. Структура компании. Деятельность компании. Повторение темы «Согласование времен в английском языке»	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
64.	Написание делово-го письма, факса, работа с электронной почтой. Повторение грамматики: формы инфинитива в английском языке.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
65.	Деловые документы. Повторение грамматики: пассивные конструкции. Словообразование: суффиксы глаголов	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

Перечень теоретических вопросов:

Грамматика:
1.Прямая речь (**Direct Speech**). Косвенная речь (**Indirect Speech**).
2. *Повествовательное предложение в косвенной речи с глаголом* ***to say****. Statements in indirect speech.*
3. Настоящее время группы Indefinite. Употребление **The Present Indefinite Tense**.
4. Общий и альтернативный вопросы в косвенной речи. General questions in indirect speech.
5. Наречие (**The Adverb**). Degrees of comparison of adverbs.
6. Вопрос к подлежащему и его определению.
7. Наречия неопределенного времени.
8. Сравнительная конструкция ***as…as, not so …as***.
9. Модальные глаголы (**Modal verbs**).
10. Настоящее длительное время. Употребление **The Present Continuous Tense**.
11. Причастие I. (**Participle I**).
12.Сложносочиненное предложение (The Compound Sentence).
13.Сложноподчиненное предложение (The Complex Sentence)
14.Типы придаточных предложений
15.Специальные вопросы в косвенной речи (**Special questions in indirect speech**).
16. Повеление и просьба в косвенной речи (**Imperative sentences in indirect speech**).
17. Причастие II (**Participle II**).
18. Настоящее время группы Perfect. Употребление **The Present Perfect Tense**.
19. Прошедшее неопределенное время. Употребление **The Past Indefinite Tense**.
20.Глагол ***to be*** в прошедшем времени (**Verb to be in the Past Indefinite Tense**).
21. Прошедшее длительное время. Употребление **The Past Continuous Tense**.
22. Будущее неопределенное время. Употребление **The Future Indefinite Tense**.
23.Будущее длительное время. Употребление **The Future Continuous Tense**.
24.Глагол ***to have*** + инфинитив в будущем неопределенном времени (**Verb to have + infinitive in the Future Indefinite Tense**).
25. Придаточное предложение времени и условия (**Adverbial Clauses of Time and Condition**).
26. Согласование времен (**Sequence of Tenses**).
27. Прошедшее совершенное время. Употребление **The Past Perfect Tense**.
28.Страдательный залог (**The Passive Voice**).
29. Сложное дополнение (**The Complex Object**).
30. Герундий (**Gerund**).
31. Настоящее совершенное длительное время. Употребление **The Present Perfect Continuous Tense.**
32. Предлоги времени.

33. Субстантивация прилагательных.
34. Степени сравнения прилагательных.
35. Придаточные обстоятельственные предложения времени (Adverbial Clauses of Time).

Примерные устные темы:

1. Interview skills.
2. Types of business organizations.
3. Financial objectives of a business organization.
4. Going on a training course.
5. Financial control of a business.
6.Business communication.
7. Working in a Team.
8. Business relationships.
9.Time Management and organization.
10. Effective business meetings.

В качестве источника текстов используются книги из списка литературы.

Комплект практических заданий для текущего контроля

Тема1.Устройство на работу

Reading and Speaking (1)
1. What is required to apply for a job?
2. What is the most difficult part to get a job?
Text.1.
How to Apply For a Job
Getting a job begins with locating and applying for jobs that will advance your career plans. It also involves convincing employers that you are the best applicant for their job openings. The way you apply for a job and present your qualifications can greatly influence an employer's impression of you. Therefore, you should know how to contact employers, how to complete application forms, and
how to make a good impression in job interviews.
All these skills can improve your chances for employment. Most employers consider several applicants for each job opening.
One of the most common ways to learn about job opportunities is by word-of mouth. Many jobs are filled by people who have heard of job openings from friends, relatives, teachers and others.
Another way to locate job opportunities is through the classified section of newspapers. Many professional newsletters, magazines, and other trade publications carry advertisements for job openings. From such advertisements you can learn what profession, skills, and experience are necessary for the job. Information about job openings is also available from employment agencies.
You first contact with an employer will be either to apply for a known job opening or to find out if any jobs are available. Your contact with employers should be effective and orderly. The most common ways of contacting employers are by mail, by telephone, and by personal visit to an employer's office.
Getting a job is a very hard period in the life of most people. Companies
choose an employee according to special rules, that's why there're special factors, influencing on employer's choice. Among such factors are: age, experience, family background and marital status, personality.
2. Explain the following.
1) locating and applying for a job

2) job openings
3) to contact an employer
4) chances for employment
5) to carry advertisements
6) to choose an employee

3. Match the English word combinations with the Russian equivalents.

1. to apply for a job
2. to advance a career
3. to contact an employer
4. to consider several applicants
5. the most common way
6. word-of mouth
7. to be available from an employment agency

a. связаться с работодателем
b. молва
c. быть доступным в агентстве по найму
d. подавать заявление о приеме на работу
e. рассматривать нескольких кандидатов
f. продвижение по служебной лестнице
g. самый обычный способ

4. Fill the gaps with the suitable words and define parts of speech.

a) avail b) available c) unavailable d) availability

1. Unfortunately, the Career section you are trying to access is _____ for the moment. 2. I will check the _____ of my staff for that date. 3. I tried to ___ myself of this opportunity to improve my English. 4. Match your strengths with _____ jobs.

5. Answer the questions below.

What job are you thinking of applying for?
What are you worried about?
Do you want to work full-time or part-time?
Do you have a job now?
Do you want to change your job?

Тема 2.Назначение деловой встречи

1.Read, learn the dialogue.

Dialogue 1: **Formal Greetings**

Tom: **Good morning**, Professor Austin, how are you doing?
Professor: Good morning, Tom. I'm doing well. And you?
Tom: I'm great, thank you. This is my friend Emma. She is thinking about applying to this college. She has a few questions. Would you mind telling us about the process, please?
Professor: Hello, Emma! It's a pleasure to meet you. I'm more than happy to speak with you. Please stop by my office next week.
Emma: It's pleasure to meet you, professor. Thank you so much for helping us.
Professor: **Don't mention it.** Hopefully, I will be able to answer your questions!

The greetings ***good morning****/ good afternoon/ good evening* are used at different times of the day. "Good evening" are used after 6 p.m.When people meet in the United States, it is customary for them to shake hands. A handshake lasts for about two or three seconds – which allows enough time to say "*Nice to meet you*".

"Don't mention it" is another way of saying "*You're welcome*".

The phrase "*You're welcome*" is more formal. However, responses

such as "*Don't mention it. / No problem./ Happy to help*" are informal ways of responding to a thank you.

Dialogue 2: **Informal Greetings and Farewells**

Jane: **Hi**, Helen! **How's it going?**

Helen: **Fine, thanks – and you?**

Jane: Just fine. **Where are you off to?**

Helen: To the library. I've got an exam next week and need to start studying.

Jane: **Oh, no**. Well, I'll see you later then. Good luck!

Helen: Thanks. **See you later.**

"*Hi*" is an informal way of saying "*hello*".

1. Explain the following.

1) face-to-face interaction
2) to work on a team
3) proper preparation
4) room bookings
5) to hold the meeting
6) formally welcome
7) an overhead projector
8) to stay within the time limits
9) to put to a vote

2. Match the noun(s) on the left with a suitable item on the right. Use each item once.

1. The staff members a. indicates the order of items.
2. The motion b. have been counted.
3. The time limit c. are going to have the floor.
4. The agenda items d. is running smoothly.
5. The agenda e. attended the meeting.
6. The chairperson f. have been put to a vote.
7. The ballots g. has been set.
8. The meeting h. has been carried.

3. Complete the sentences with the words (phrases): *takes the floor*; *set a time limit; in charge; a vote; estimated; chairperson; hold a meeting;*

1. They decided to _____ to discuss the latest sales report.
2. We _____ that it would take two years to complete the job.
3. The representative of the company _____.
4. She is _____ of the family business.
5. The _____ will determine the order in which people will speak.
6. Each shareholder has _____ at the annual general meeting.
7. We _____ of ten minutes for each speaker.

4. Answer the questions below.

- What is required to run a meeting smoothly?
- What is the purpose of having an agenda?
- What are the roles of a chairperson at a meeting?
- Is it important to make small talk before starting a meeting?
- Do you know how to finish a meeting?
- What is required to run a meeting smoothly?
- What is the purpose of having an agenda?
- What are the roles of a chairperson at a meeting?
- Is it important to make small talk before starting a meeting?
- Do you know how to finish a meeting?

Комплект заданий для контрольной работы

Контрольная работа 1.
Вариант 1
1. Выберите подходящее слово в каждой строчке:
1 receipts 2.business 3.service 4.privately 5.account 6.corporation 7.forms 8.unlimited liability 9.real estate 10.general partner 11.advantage 12.profit 13.capital 14.management 15.tax benefits 16.secret partner
1.Small ... are very often service industries.
2.The ... industries don't produce material goods.
3.More than 80 per cent of all business ... are not from sole proprietorships.
4.Less than 20 per cent of European businesses are partnerships or ... .
5.Sole proprietorships ... only a small part of all business receipts.
6.Is this bank owned publicly or ... ?
7.There are three ... of business ownership.
8.Partnerships very often receive ... from the government.
9.Limited partnership is a common form of ownership in ... .
10.Partnerships have many one is that they receive tax benefits from the government.
11.... are the partners with unlimited liability.
12.... has the authority in management but he is not known to public.
13.A secret partner takes part in ... .
14.General partners have ....

2. Выберите правильный вариант:
a loan contract, a lease contract, a hire purchase contract, a service contract, a hire contract
1. – We rented a car for a week. – What did the _____cover?
2. – The office's windows are always dirty. I want them clean regularly by a firm of window cleaners. – You'll need a good _____.
3. – I want to buy a new car but we can't afford to pay the whole price at once. I'm going to pay in monthly installments. – You'll need to check the interest rate on the _____.
4. – We're going to be living in London for about 18 months, so we're going to rent a flat. – Make sure you get a reasonable _____.
5. – I'm going to have to borrow a large sum of money for about three years. – Try to get the best _____ you can from your bank.
3. Соедините вопрос и ответ:

1 What's your job?	a He's a control room operator.
2 What does Sayed do?	b I'm a roustabout.
3 Are you the new supervisor?	c They work on a supertanker.
4 Where do Harry and Martin work?	d Yes, that's right.

4. Заполните пробелы в тексте следующими словами: analyse, make, reflect, search, use.
Seismic operators (1) _____ for oil. On land they (2) _____thumper trucks with heavy plates to make shock waves. At sea they use seismic ships with compressed air guns. These (3) _____ seismic waves which (4) _____ off the rock to hydrophones. Computers record and (5) _____ the data.

5. Письменно переведите текст:
Oil is contained in rocks under the ground and in rocks under the sea. To find it, oilmen have to drill boreholes. The equipment for drilling these holes is drilling rig. Most rigs work on the rotary system. The bit rotates at the end of a pipe. As the bit rotates, it cuts and crushes the rock at the bottom of the hole. The cuttings are carried to the surface by a special fluid. This fluid is

called "mud". Mud is a mixture of clay, water and chemicals.

Вариант 2

1. Заполните пробелы в тексте следующими словами: *takes the floor*; *set a time limit; in charge; a vote; estimated; chairperson; hold a meeting;*

1. They decided to _____ to discuss the latest sales report.
2. We _____ that it would take two years to complete the job.
3. The representative of the company _____.
4. She is _____ of the family business.
5. The _____ will determine the order in which people will speak.
6. Each shareholder has _____ at the annual general meeting.
7. We _____ of ten minutes for each speaker.

2. Выберите правильный вариант:

1. I wear this _____to protect my head.
a. jacket b. helmet c. boots d. glasses
2. These _____ protect my ears.
a. ear protectors b. safety glasses c. helmets d. eyes protectors
3. Unfortunately, the Career section you are trying to access is _____ for the moment.
4. I will check the _____ of my staff for that date. 3. I tried to ___ myself of this opportunity to improve my English. 4. Match your strengths with _____ jobs.
a) avail b) available c) unavailable d) availability

3. Соедините вопрос и ответ:

1 What's your job?	a I'm a driller.
2 What does Peter do?	b They work on a rig.
3 Are you the new engineer?	c He's a roustabout.
4 Where do Jack and Daniel work?	d Yes, that's right.

4. Заполните пробелы в тексте следующими словами: generator, pit, power, pump, turntable.

The motor turns the (1) _____ . The engines provide the (2) _____ and drive the (3) _____ . The (4) _____ is above the platform and it sucks mud from the mud (5) _____ .

5. Письменно переведите текст:

Rigs are generally categorized as onshore or offshore. Onshore rigs are all similar, and many modern rigs are of the cantilevered mast, or «jackknife» derrick type. This type of rig allows the derrick to be assembled on the ground, and then raised to the vertical position. These structures are made up of prefabricated sections that are moved onto the location by truck, barge, helicopter, etc., and then placed in position and pinned together by large steel pins.

Примерные письменные задания

VARIANT 1. Insert the words from the box into the gaps.

1. The acquisition of PDN gives the company infrastructure from which it can immediately generate **operating** …… .
2. … …. is used to fund the operations of the company and pays for inventory purchases, as well as for goods used in the production process.
3. The United Kingdom's **external** … … currently records … … … of more than £ 3.5 trillion.

4. Employment in the IT sector is…. to **grow** at five to eight times the UK average over the next 10 years.
5. Our prime …. was to increase sales and attract more customers.
6. …. your money is the cornerstone of a sound financial plan.
7. With **strict** …., the producer and/or farmer would have to compensate for all damage.
8. This tool lets you see how your decisions will affect …. …. and your credit card balance.
9. Payments for … … are made from payables accounts, such as the operations account for a business.
10. A trading schedule helps the trader regain control over his day and …. …. .
11. Sound financial management is one of the best ways for your business to remain profitable and …. .

Forecast; cash flow; balance sheet; assets and liabilities; solvent; interest charges; target; current liabilities; liability; trading activities; Budgeting; working capital

VARIANT 2. Insert the words from the box into the gaps.

1. The household business continues to make a **strong** operating _____ which helps finance Dairy Crest's growth aspirations.
2. A shortage of … …. can lead to a company's bankruptcy.
3. … …. **information** provides details of a business… … …, as well as the liquidity of the business.
4. This article discusses the need for a small business to adjust its sales …. when economic times change for the better or worse.
5. Providing a high level of customer service you will **exceed** sales…. .
6. Why business planning and …. are important and how to include them in the daily running of your business.
7. … …. on the balance sheet represent all of the liabilities or debts a company owes for the next twelve months.
8. With **strict** …., the producer and/or farmer would have to compensate for all damage.
9. Current debt and any other items that appear on the **balance sheet** for the **corporation** may be considered …. …. .
10. FINRA also monitors …. … of member firms to detect illegal trading patterns and other illegal activity.
11. What's your number one tip for keeping your business …. in a recession?

Current liabilities; solvent; *budgeting; b*alance sheet; assets and liabilities; trading activities; forecast; current liabilities; targets; cash flow; working capital; liability.

Пример делового письма.

Alpha Omega Industries, Inc.
123456 Motor Parkway
Fresh Hills, CA 91999
December 28, 2000
Ron R. London, Sales Director
Seasonal Product Corp.
5000 Seasonal Place
Wiscasset, ME 04321
Subject: Spring Promotional Effort
Dear Ron:
Since we talked last week, I have completed plans for the spring promotion of the products that we market jointly. Alpha Omega and Seasonal Products should begin a direct mailing of the enclosed brochure on January 28.

I have secured several mailing lists that contain the names of people who have a positive economic profile for our products. The profile and the outline of the lists are attached.

Do you have additional approaches for the promotion? I would like to meet with you on January 6 to work out the details of the project.
Please let me know if a meeting next week at your office accommodates your schedule.
Sincerely,
Alan Stone
Director of Special Promotions
cc: Yolanda Lane, Vice President, Marketing
Encl: brochure, outline of mailing lists, customer profile

Образец целевого резюме.

Ward Gantney
250 Fort Salonga Road
Northport, New York 11678
(516) 725-5237

Job target: Management position in materials Science.

Capabilities:
-Write, edit and approve professional reports.
-Provide consultation and support to the government on contamination problems.
-Manage programs in materials and component development.
-Conduct corrosion studies.

Achievements:
-Supervised analytical chemistry lab.
-Conducted comparative analysis in the field.
-Set up non-destructive testing procedures.

Work history:

1991 – Present	Gage-West Corp. Supervisor, Analytical Chemistry Laboratory
1988-89	Darnell Electronics, Consultant
1986-87	RET Surface chemicals, Consultant

Education:

Hofstra University	1984 Business Administration
Long Island Univ.	1981 M.A. Chemistry
	1979 B.A. Microbiology

Образец сопроводительного письма.

Dear Mr.N:

I would like to apply for the position of senior assistant to personnel manager advertised in the "Daily News" on 9th October.

A copy of me resume is enclosed. From this you will see that I am at present working as a junior assistant in the personnel department at James Associates. Although I enjoy my work, I feel I would now like to take on a position with more responsibility and in larger organization.

I can be available for interview at any time, and look forward to hearing from you.

Sincerely yours,
Julia Long (Miss)

Структура делового письма

Заголовок: им является адрес отправителя.

Дата (указывается под заголовком): название месяца пишется полностью, через пробел пишется число, через запятую – год.

Внутренний адрес: это имя и адрес человека или компании, которому вы отправляете письмо. Внутренний адрес должен быть таким же, как и адрес на конверте.

Предметная сторона: в нескольких словах описывает тему письма. Обычно она расположена близко к левому полю.

Приветствие или обращение: обычно печатается двумя строками ниже внутреннего адреса. После обращения ставится двоеточие (для дружеских писем – запятая), а следующая строка начинается с большой буквы.

Текст письма: эта часть, где пишется о цели письма.

Завершение: обычно пишут Sincerely или Sincerely yours, Cordially или Respectfully.

Имя отправителя: под подписью печатаются полностью имя и звание.

Резюме является частью процесса устройства на работу. Резюме и сопроводительное письмо являются полезными в процессе бизнес-коммуникации перед интервью с предполагаемым работодателем.

Резюме не должно быть слишком длинным, должно быть хорошо продуманным, не должно содержать лишних деталей.

Резюме может быть хронологическим, целевым, функциональным или комбинированным. Любое резюме, как правило, состоит из следующих разделов:

Анкетные данные – полное имя, адрес, номер телефона.

Формулировка – указывается цель данного заявления.

Образование – указывается наименование и местоположение школ и университетов, где вы учились и соответствующие даты. Указывается квалификация, которую вы получили после окончания обучения.

Профессиональная подготовка – перечисляются все виды работ и должностей – основных и по совместительству, и общественная работа. Указывается наименование и местоположение организации, дата работы, должность и краткое описание обязанностей. Обычно в хронологическом порядке, начиная с последней.

Практический опыт – перечисляются умения, например, вождение автомобиля, иностранные языки с уровнем владения, умение работать с компьютером и т.д.

Личные интересы – обычно интересуются организаторскими способностями и способностями работать в команде.

Рекомендатели – имена, адреса, телефоны 2х людей, которые могли бы дать рекомендации

и с которыми надо договориться заранее.

Резюме не должно быть длиннее 1-2 страниц. Сопроводительное письмо отправляется вместе с резюме. Первой целью письма и прилагаемого резюме является привлечение внимания работодателя. Главной целью является получение приглашения на собеседование. Успешное письмо решает 3 задачи:

- привлекает внимание;
- убеждает, что претендент является подходящий кандидатурой для занимаемой должности;
- вызывает желание пригласить на собеседование.

Пример карточки для перевода

CARD 1. Translate from Russian into English:

1. Если вы хотите удвоить свой первоначальный капитал, следуйте лозунгу: «Покупай дешево, продавай дорого».
2. Выпуск дорогостоящей продукции может отрицательно повлиять на общий рост производства.
3. Совет управляющих назначается президентом.
4. Они владеют необоротными акциями компании.

Пример текста для чтения, перевода, пересказа (зачет)

Types of business organizations in the US

For-Profit Organizations

A for-profit organization exists primarily to generate a profit, that is, to take in more money than it spends. The owners can decide to keep all the profit themselves, or they can spend some or all of it on the business itself. Or, they may decide to share some of it with employees through the use of various types of compensation plans, e.g., employee profit sharing.

There are some forms of a for-profit, they are sole proprietorships, partnerships and corporations.

Nonprofit Organizations

A nonprofit organization exists to provide a particular service to the community. The word "nonprofit" refers to a type of business -- one which is organized under rules that forbid the distribution of profits to owners. "Profit" in this context is a relatively technical accounting term, related to but not identical with the notion of a surplus of revenues over expenditures.

Most nonprofits businesses are organized into corporations. Most corporations are formed under the corporations laws of a particular state. Every state has provisions for forming nonprofit corporations; some permit other forms, such as unincorporated associations, trusts, etc., which may operate as nonprofit businesses on slightly (but sometimes importantly) different terms.

There is a list of several circumstances under which these corporations are exempt from taxes: (1) serving charitable, religious, scientific or educational purposes (2) no part of the income of which "inures to the benefit of" anyone.

Tax-exempt nonprofit corporations can, and do, operate in all other particulars like any other sort of business. They have bank accounts; own productive assets of all kinds; receive income from sales and other forms of activity, including donations and grants if they are successful at finding that sort of support; make and hold passive investments; employ staff; enter into contracts of all sorts; etc.

There are some specialized tax rules and accounting practices that apply to nonprofit corporations. If they are of a certain size, they are required to disclose many details of their operations to the general public and to state regulators and watchdog agencies using special IRS form. It shows any salaries paid to officers or directors and to the five highest-paid employees and

contracts if any receive over $50,000 in the tax year. The form also requires the organization to divide its expenses into "functional categories" -- program, administration and fund-raising – and report the totals for each along with the amounts expended on each program activity.

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Вопросы для самостоятельной работы:

Тема 1. *Cultures*

Give advice to a business visitor to your country

Compare business protocols in different countries

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».

Тема 2. *Brands*

Discuss advantages and disadvantages of using brands

Make the advertisement of some famous brand

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28071.— ЭБС «IPRbooks».

2. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

Тема 3. *Travel*

Plan your business trip to some country

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».

Тема 4. *Organization*

Talk on a structure of an organization

Compare conservative and progressive organizations

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28071.— ЭБС «IPRbooks».

2. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

Тема 5. *Advertising*

Talk on methods of successful advertising

Advertise your product

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28071.— ЭБС «IPRbooks».

2. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

Грамматика

Active Voice (Simple-Progressive-Perfect)

Articles

Modals

1. Mann M., Taylore-Knowles S. Grammar and Vocabulary. MacMillan, 2010.
2. Prodromou, L. First Certificate Star. – Oxford: Macmillan Heinemann, 2011.
3. Murphy, R. English Grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

Тема 6. *Employment*

Talk on headhunting and recruiting process

Discuss the ways for motivating stuff

1. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28071.— ЭБС «IPRbooks».

2. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

Тема 7. *Trade*

Talk on free trade\ fair trade

Discuss negotiating techniques

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».

Тема 8. *Quality*

Talk on quality control

Discuss the ways to improve quality management

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».

Тема 9. *Ethics*

Talk on responsible business

1. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

Тема 10. *Leadership.*

Talk on leadership qualities

Make a presentation about any leader in business

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».

Тема 11. *Innovations.*

Talk on important innovations

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».
2. Mann M., Taylore-Knowles S. Grammar and Vocabulary. MacMillan, 2010.
3. Prodromou, L. First Certificate Star. – Oxford: Macmillan Heinemann, 2011.
4. Murphy, R. English Grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

Тема 12. *Competition*

Discuss the ways to stay competitive in modern business

Грамматика

1.Система времен английского глагола

2.Метафора. Метонимия.

3. Инфинитивные конструкции

4. Причастные конструкции

5. Герундиальные конструкции.

1. Mann M., Taylore-Knowles S. Grammar and Vocabulary. MacMillan, 2010.
2. Prodromou, L. First Certificate Star. – Oxford: Macmillan Heinemann, 2011.
3. Murphy, R. English Grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1.Основная литература

1. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28070.— ЭБС «IPRbooks».
2. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014.— 320 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/28071.— ЭБС «IPRbooks».
3. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 228 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24882.— ЭБС «IPRbooks»

7.2 Дополнительная литература:

1. Mann M., Taylore-Knowles S. Grammar and Vocabulary. MacMillan, 2010.
2. Prodromou, L. First Certificate Star. – Oxford: Macmillan Heinemann, 2011.
3. Murphy, R. English Grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
4. Badger I., Menzies P. English for Business life. Course Book. London: Marshall Cavendish.

Education. 2009, 159 p.
5. Badger I., Menzies P. English for Business life. Trainer's Manual. London: Marshall Cavendish. Education. 2009, 159 p.
6. Badger I., Menzies P. English for Business life. Workbook. London: Marshall Cavendish. Education. 2009, 159 p.
7. Johnson, Christine et al. Intelligent Business, Pearson/Longman, 2010.

7.3. Периодические издания

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

8.Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное

время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

66. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины «Домашнее чтение»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель освоения дисциплины - более близкое и конкретное знакомство с оригинальной английской литературой на примере избранного произведения. Это расширяет представление студента о классической литературе, прежде изучаемой лишь на примере отрывков из произведений в учебниках (например «Практический курс английского языка «под редакцией проф. В. Аракина).

19. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Коммуникация		УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5

20. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код	Код и наименование индикатора	Результаты обучения

компетенции	компетенции	по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	**ОПК-5.1** Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме. **ОПК-5.2** Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для осуществления профессиональной деятельности. **ОПК-5.3** Ведет корректную устную и письменную коммуникацию на основном изучаемом языке. **ОПК-5.4** Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации.

21. Оъем дисциплины

Виды учебной работы	***6семестр***	

Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**2/72**	
Контактная работа:	**34**	
Занятия лекционного типа	17	
Занятия семинарского типа	17	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)	**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

22. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

9.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

9.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		6 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 1-7	3	3	8
2.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 8-14	4	4	6
3.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 15-22	4	4	8
4.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 23-32	2	2	8
5.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 33-42	2	2	8
6.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава43-50	3	3	4
	С. Моэм «Луна и грош» Глава 51-58	2	2	4
	Всего	17	17	38

9.2.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 1-7	“ How could you possibly take this strange sign for a real signature of the hotel owner?!” 2. It’s only decent to warn you that his lecture is going to be rather long and boring. 3. “ To follow film or pop stars for an interview or

		just a single photo is not my hobby”- she sniffed contemptuously. 4. She was rather shy, and doubted very much, that one day she would go so far as to come and make acquaintance with this young, noble and sociable man. 5. With a touch of envy I looked around the sitting-room. Originality of design of the hostess’s taste was evident.
2.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 8-14	I. Give a written translation of the paragraph, beginning with: “ And it was just that ….” up to “…they are convinced none with discover” (p.67) II. Give a summary of chapters VIII-XIV. 1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972 http://www.e-reading.club/book.php?book=100228
3.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 15-22	I. Fill in the blanks with the words and word-combinations of the active vocabulary. Translate them into Russian: 1. His fellow-students made no secret of their……for him. 2. I don’t know exactly, but I’m ……..to think that all this has been made to disguise some drawbacks of the plan. 3. He doesn’t seem to be serious about your project, I think it……. 4. No one expected such a……., he was the only one,who foresaw such an outcome ... 5. The girl paid no attention to the people around her, she was completely……in her new picture-book. 6. He felt, he was head over heels in love with her, as if she, like a fairy ……..
4.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 23-32	2.Нестеренко О.Н. Читаем и обсуждаем. Домашнее чтение [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Нестеренко О.Н., Иванова И.А.— Электрон. текстовые данные.— Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2015.— 34 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/32250.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
5.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 33-42	Study the words of the active vocabulary and find the sentences in text in which they are used. Translate them into Russian. II. Study the word-combination of the active vocabulary and recall the situations from the text in which they are used.

6.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава43-50	III. Translate the following sentences into Russian. 1. And if a man is a dear old pal, it stands to reason that he will be delighted to do a fellow a good turn. (P.G. Wodehouse) 2. She clenched her hands in order to prevent herself from telling him to hold his silly tongue. (W.S. Maugham) 3. It appears that he was hard up, we found several pawn tickets at his room; his account at the bank is overdrawn. (J. Galsworthy)
7.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 51-58	4. She was indolent, passive, the caustic, even called her dull; but dressed like an idol, hung with pearls, growing younger and blonder and more beautiful each year, she throwned in Mr. Beaufort's heavy brown-stone palace, and drew all the world without stirring her jeweled little finger. (E. Wharton) 5. My mother lived in the same street she had lived in for the last twenty years, a street of drab houses all highly respectable and devoid of any kind of beauty and interest. (A. Christie) 1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972 http://www.e-reading.club/book.php?book=100228

6.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 1-7	II. Give a written translation of the paragraph, beginning with: "When in an hour they crowded…" up to "…sink into the grave."pp.39-40 III. Find in the text passages in which the author speaks about art and artists. Comment on them.
2.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 8-14	7. A mixed feeling of …….and contempt flooded him for a minute. I. Recall, who and under what circumstances said the following words. Say, how they characterize a person. 1. – Haven't you been in love since you come to Paris? - I haven't got time for that sort of nonsense. Life isn't long enough for love and art. 2. " Why did I always think your pictures beautiful, Dirk? I admired them the very first time I saw them." 3. "….I know all the chief dramatists, and I could get her a part tomorrow, but I shouldn't like her to mix with all sorts of people."

3.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 15-22	4. She was indolent, passive, the caustic, even called her dull; but dressed like an idol, hung with pearls, growing younger and blonder and more beautiful each year, she throwned in Mr. Beaufort's heavy brown-stone palace, and drew all the world without stirring her jeweled little finger. (E. Wharton) 5. My mother lived in the same street she had lived in for the last twenty years, a street of drab houses all highly respectable and devoid of any kind of beauty and interest. (A. Christie) 1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972 http://www.e-reading.club/book.php?book=100228
4.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 23-32	Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.
5.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 33-42	Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.
6.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава43-50	2. Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.
7.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 51-58	2. Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.

7. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
67.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 1-7	Практические задания;
68.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 8-14	Э-эссе; К-коллоквиум
69.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 15-22	К-коллоквиум
70.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 23-32	Практические задания;
71.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 33-42	Э-эссе; К-коллоквиум
72.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава43-50	Практические задания;
73.	**С. Моэм «Луна и грош»** Глава 51-58	Коллоквиум.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):
Answer the questions:
1. What were Tiare Johnson’s views on marriage and married life?
2. What role did Tiare play in Strickland’s life?
3. Do you agree with the narrator that the next three years after Strickland’s marriage with Ata were really the happiest in his life?

4. What did Captain Brunot tell the narrator about Strickland?
5. Why did Dr. Coutras come to see Strickland?
6. Why was he seized with an overwhelming pity and compassion for Strickland?
7. What did Dr. Coutras find in Strickland's house when he came there some years later?
8. What did the narrator learn about Strickland's death?
9.What impression did the decoration on the walls in Strickland's house produce upon Dr.Coutras?
10. Why do you think Strickland asked Ata to destroy the pictures on the walls?

Speak about the following.

1. The beauty of Tahiti.
2. Strickland's life on the island.
3. People's attitude towards Strickland.
4. Ata's love towards Strickland.
5. Strickland's feelings towards Ata.

Comment on the following.

1. You can never tell what a man is like till you live with him.
2. Indeed, I found a strange beauty in them.
3. It was a night so beautiful that your soul seemed hardly able to bear the prison of the body.
4. A man is not what he wants to be, but what he must be.
5. Men obsessed by love are deaf and blind to everything else in the world.
6. It is given that few men to attempt a work and achieve it.
7. In the end, they get you and you are helpless in their hands. White or brown, they are all alike.
8. Life is hard and Nature takes sometimes a terrible delight in torturing her children.
9. Men are always the same. Fear makes them cruel.
10. The mills of God grind slowly but they grind exceedingly small.

Translate the sentences into English.
1. На уроке она всегда из кожи вон лезет, чтобы угодить преподавателю.
2. Я была вне себя от возмущения, когда узнала, что он оставил жену и троих детей без средств к существованию.
3.Чтобы достичь чего-то в жизни всегда приходится чем-то жертвовать.
4.Вы рискуете быть исключенным из университета, если будете продолжать пропускать занятия.
5. Он прилагал большие усилия, чтобы пробиться сквозь толпу и успеть на отходящий поезд.
6.Он не мог поверить своим глазам, когда увидел, что этот шедевр продается за бесценок.
7.Я терпеть не могу людей, которые держатся высокомерно.
8. Хотя он и очаровал ее, она смогла не поддаться искушению провести остаток вечера у него на вилле.
9.Так как по натуре он был карьеристом, он всегда стремился занять место своего начальника, что очень раздражало его коллег.
10. С вершины холма открывался такой замечательный вид на город, что у нее дух захватило от изумления.
11. Никому и в голову не могло прийти, что такой приличный человек мог поджечь дом ради получения страховки.
12. Несомненно, она – человек со странностями, но это не повод чтобы избегать ее общества.
13. Услышав такие непристойные слова в адрес своей жены, на какое-то мгновение он

лишился дара речи и словно бы прирос к полу.
14. Девушка была до смерти напугана его неожиданным появлением, и в смятении и ужасе бросилась прочь из комнаты.
15. Хотя она очень нуждалась в деньгах, она была слишком горда, чтобы брать в долг.
16. Не стерпев такого унижения, Мэри выбежала из комнаты вся в слезах.
17. Не советую тебе рассчитывать на Андрея. Он и пальцем не пошевелит, чтобы помочь тебе.
18. Она была готова расплакаться, но через минуту смогла взять себя в руки и успокоиться.
19. Неужели ты не можешь хоть раз придержать свой язык!
20. Он даже и не пытался скрыть свои чувства. В его взгляде была злоба и ненависть.
21. Я не собирался расспрашивать его о подробностях, но затем любопытство взяло вверх, и я заговорил с ним.
22. "Как можно быть таким невежественным!" – воскликнула она, не скрывая неприязни.
23. Похоже, она вас очаровала. На вашем месте я бы не доверял ей, мне кажется, она собирается перехитрить всех нас.
24. Его презрение не имело для нее особого значения, а его раздражало ее безразличие.
25. Он был одержим страстью творить и создавать красоту.
26. "Как такое могло прийти тебе на ум?! Неужели ты подозреваешь меня?"
27. Она была женщиной богатой с утонченным вкусом и всё, что её окружало, было роскошным и дорогим.
28. "Если ты намерен помешать мне, то можешь и не пытаться а то выставишь себя на посмешище!"
29. Такие неожиданные сплетни застали её врасплох, и она ломала голову, как же ей быть.
30. Неужели же ты помнишь ту дурацкую шутку? Я хочу попросить прощения, давай забудем прошлые обиды.

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Практические задания с критериями оценки

UNIT 1 (Chapters I-VII)

Training Exercises

Ex. 1 Find sentences in which the following words are used and give their contextual meaning.

authentic (3) perversity (3) oblivion (4) notoriety (6)
bashful (15) ingularity (15) impropriety (21) tedium (28)

Ex.2 Who or what is:

An admirer a craftsman a man of letters brotherhood epigram
a detractor a stockbroker a world of letters

a brother-author by-word a philistine a faculty man of the world
a repartee

Ex. 3 Give
a) synonyms for: genuine; ability; common; timid; strangeness; boredom; to hide.
b) antonyms to: detractor; propriety.

Ex. 4 Match synonymous phrases from the two columns, reproduce situations with them.

out of the ordinary	to overcome one's fear	to rave about smth
to take a fancy to sb	to shed light on smth	
to stop the gap	try not to show confusion	
to screw up one's courage	out of the common	
to throw light on smth	to become fond of	
to conceal one's embarrassment	to fill a gap	
	to talk wildly	

Ex.5 Explain how you understand the following.

1 … an outline of Charles Strickland 's life which was well calculated to wheet the appetites of the inquiring. (5)
2 He made enemies rather than friends. (6)
3 …the narratives of those who knew him in the flesh can hardly be superfluous. (11)
4 I tried to conceal my embarrassment by handing round cups of tea and rather ill-cut bread-and-butter. (16)
5 … they wiped their fingers on their chair when they thought no one was looking. (16)
6 .. but I suppose the hostess took her revenge on the furniture of her friends when, in turn, she visited them. (16)
7 .. I used to listen with astonishment to the stinging humour with which they would tear a brother-author to pieces the moment that his back was turned. (17)
8 … what advance the author had received (18)
9 She is raving about your book. (19)
10 You've only got a roar a little, and she'll ask you. (19)
11 We took a fancy to one another (24)
12 The Stricklands "owed" dinners to a number of persons, whom they took no interest in… (28)
13 He gave you somewhat the idea of a coachman dressed up for the occasion (30)
14 He looked commonplace. He was null (30)

Speech Exercises

Ex. 1 Introduce the characters

Charles Strickland	Mrs. Jay
Mrs. Strickland	Richard Twining
Rose Waterford	George Road

Ex.2 Prepare a good reading and give a literary translation of the passages:
1) pp. 3,4 "The greatness of Charles Strickland… …in his life and character"
2) pp. 5-7. "Maururice Huret in his famous article … ..hesitate to attack".
3) pp.7,8 "But a wise historian .. …under the hammer."

Ex 3 Who does this phrase belong to? Who is it about?
1 She wants to be in the movement.
2 … he is not at all literary. He is a perfect philistine.
3 They are both of them the image of you.
4 "Why do nice women marry dull men?"
5 "Because intelligent men won't marry nice women"

Ex . 4 Give expanded answers.

1 How does the author, the narrator of the story, characterize Charles Strickland and his work? What does he mean by saying that “the greatness of Ch. Strickland was authentic” and “authentic genius had rubbed shoulders with them’? What was the first impression that Strickland produced on the narrator? Did he see anything out of the ordinary in him? What does he think Charles Strickland’s works suggest?

2 Why did the author decide to write his own book on Charles Strickland? What was the author’s opinion about the book written by Robert Strickland?

3 How are London literary circles described in the chapters under study? What were the author’s first steps in the world of the literary? What does the author write about the labour of a writer? (12)

4 What kind of woman was Miss Rose Waterford? What kind of writer was she? What is the author’s attitude towards her? What kind of people came to her tea-parties?

5 Under what circumstances did the narrator first meet Mrs. Strickland? What was the impression she produced on him? What was Mrs. Strickland’s flat like? Can you consider her as a good or a bad housekeeper?

6 Under what circumstances did the narrator meet Charles Strickland?

7 What were Mrs. Strickland’ receptions like?

8 How does the author describe Charles Strickland? How do you understand the words: “he looked common place”, “he was null”? Why was it that his presence made Mrs. Strickland’s dinner-parties dull? Were they a good match?

Ex. 5 Sum up the Stricklands.

Ex. 6 Describe the narrator’s visits to Mrs. Strickland

Ex. 7 Comment on the following.

1 His faults are accepted as the necessary complement to his merits. (3)
2 To the author’s mind the most interesting thing in art is the personality of the artist. (4)
3 A painter’s monument is his work.(11)
4 The pendulum swings backwards and forwards. The circle is ever traveled anew. (13)
5 … I reflected .. that civilized man practices a strange ingenuity in wasting on tedious exercises the brief span of his life (28)

Writing

Ex. 1 Fill in the character sketch pages.

Ex. 2 Write a two-page essay “Art is a manifestation of emotion, and emotion speaks a language that all may understand”

Темы эссе с критериями оценки:

1.“Art is a manifestation of emotion, and emotion speaks a language that all may understand”
2.“ How great a part is played in woman’s life by the opinion of others”.
3.“Life isn’t long enough for love and art.”
4. “Is genius enough to bring success?”
5.“Is there such a place that you saw or know of that might make you happy and at peace with the world and yourself?”
6. A problem that captured my attention most.
7.Comment on the title connecting it with the contents of the novel.
8.The problem of artist and his creative work in “The Moon and Sixpence” by S. Maugham.
9.Moral and artistic problems raised in the book. S.Maugham’s treatment of them.
10.The author’s views on fame and artistic personality.
11.Give a character sketch of Charles Strickland:
12.Charles Strickland and his family;
13.Charles Strickland’s way to public recognition;

14.Charles Strickland and Blanche Stroeve;
15.Strickland and his art;
16.Strickland as an artist and a person.
17.The narrator character sketch.
18.Paul Gauguin as the prototype of Charles Strickland, the points of similarity and difference.

Методические рекомендации по написанию эссе.

Эссе студента - это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Писать эссе чрезвычайно полезно, поскольку это позволяет автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы; овладеть научным стилем речи. Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться. В некоторых случаях это может быть анализ имеющихся статистических данных по изучаемой проблеме, анализ материалов из средств массовой информации и использованием изучаемых моделей, подробный разбор предложенной задачи с развернутыми мнениями, подбор и детальный анализ примеров, иллюстрирующих проблему и т.д.

Шкала и критерии оценивания письменных и творческих работ

Баллы	Критерии
5	Глубокое и прочное усвоение программного материала. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания. Свободно справляется с поставленными задачами, может обосновать принятые решения, демонстрирует владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.
4	Знание программного материала, грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос, правильное применение теоретических знаний, владение необходимыми навыками при выполнении практических задач
3	Демонстрирует усвоение основного материала, при ответе
	допускаются неточности, при ответе недостаточно правильные формулировки, нарушение последовательности в изложении программного материала, затруднения в выполнении практических заданий
2-1	Слабое знание программного материала, при ответе возникают ошибки, затруднения при выполнении практических работ

0	Не было попытки выполнить задание

3.3. Вопросы для коллоквиумов с критериями оценки:

Answer the following questions:

1. What did the critics write about Strickland after his death?
2. What did you learn of the narrator? Why did he set down his recollections of Strickland?
3. How did the narrator make his acquaintance with Mrs. Strickland? Why did he like her?
4. Under what circumstances was the narrator introduced to Mr. Strickland? What was his impression of the man?
5. Why did the narrator feel a touch of envy while thinking about the Stricklands' family life?
6. Why was the narrator slightly shocked when he got to know that Strickland had run away from the family?
7. How was he received by Mrs. Strickland?
8. Why did Mrs. Strickland suspect that her husband had run away with a woman?
9. How did the narrator look upon his errand to go to Paris and have a talk with Strickland?
10. Was it easy for the narrator to find Strickland in Paris?
11. What kind of room did he find Strickland in? What did Strickland look like?
12. Why did Strickland feel no remorse towards his wife and children? How does that characterize him?
13. How did Strickland explain the reason of his deserting his family?
14. Under what circumstances did Captain Nichols make his acquaintance with Strickland?
15. What was their life in Marseilles like?
16. Who was Tough Bill and what role did he play in Strickland's life?
17. Why did Strickland go to Tahiti?
18. Why did the narrator want to cultivate his acquaintance with Captain Nichols?
19. Did the narrator believe the story that Captain Nichols told?
20. What did Cohen tell the narrator about Strickland?
21. What kind of woman was Tiare Johnson?
22. Why did the narrator decide to tell her the story about Abraham?
23. What made Blanche's suicide so deliberate and appealing?
24. Why didn't Stroeve break Strickland's picture to pieces?
25. Was Dirk Stroeve a man of great passion?
26. Why did Strickland appall and at the same time attract the narrator?
27. Why did the narrator welcome the opportunity to see Strickland's pictures?
28. What impression did Strickland's pictures leave upon the narrator?
29. Why did the narrator feel excited and interested when he saw Strickland's pictures?
30. What puzzled the narrator about Strickland's pictures?
31. What was the final impression that the narrator received from Strickland's pictures?
32. Why did Strickland show his pictures to the narrator?

Discuss the characters of:

a) the narrator as a young man, b) Mrs. Strickland, c) Mr. Strickland

X. Give a description of: a) the literary society, b) the evening party at Stricklands'

XI. Translate the following sentences into English, using the active vocabulary:

1. Хотя старик и надоел ей до смерти, она никак не могла набраться храбрости и закончить утомительную беседу.
2. Боюсь, что никому не удастся пролить свет на это странное и таинственное дело.
3. Я прошу вас помочь ему, не потому что он гений, а потому что он человек, и он беден и болен сейчас.
4. "Ах, как это скучно сидеть и слушать твои нотации и упрёки!"

5. Никогда бы не подумала, что такой обыкновенный и спокойный с виду человек вдруг окажется способным на такую жестокую месть.

Speak about the following.

1. The beauty of Tahiti.
2. Strickland's life on the island.
3. People's attitude towards Strickland.
4. Ata's love towards Strickland.
5. Strickland's feelings towards Ata.

Comment on the following.

1. You can never tell what a man is like till you live with him.
2. Indeed, I found a strange beauty in them.
3. It was a night so beautiful that your soul seemed hardly able to bear the prison of the body.
4. A man is not what he wants to be, but what he must be.
5. Men obsessed by love are deaf and blind to everything else in the world.
6. It is given that few men to attempt a work and achieve it.
7. In the end, they get you and you are helpless in their hands. White or brown, they are all alike.
8. Life is hard and Nature takes sometimes a terrible delight in torturing her children.
9. Men are always the same. Fear makes them cruel.
10. The mills of God grind slowly but they grind exceedingly small.

Критерии оценки:

Оценка «отлично», выставляется если изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

Оценка «хорошо» - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

Оценка «удовлетворительно» - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

Оценка «неудовлетворительно» - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к

сети Интернет.

SECTION I
Chapters I–VII (pp. 21–40)
I. **Paraphrase the following sentences, using the active words and word-combinations:**

1. " How could you possibly take this strange sign for a real signature of the hotel owner?!"
2. It's only decent to warn you that his lecture is going to be rather long and boring.
3. " To follow film or pop stars for an interview or just a single photo is not my hobby"- she sniffed contemptuously.
4. She was rather shy, and doubted very much, that one day she would go so far as to come and make acquaintance with this young, noble and sociable man.
5. With a touch of envy I looked around the sitting-room. Originality of design of the hostess's taste was evident.

II. Give a written translation of the paragraph, beginning with: "When in an hour they crowded…" up to "…sink into the grave."pp.39-40
III. Find in the text passages in which the author speaks about art and artists. Comment on them.

1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972
http://www.e-reading.club/book.php?book=100228
2. Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.

SECTION II
Chapters VIII–XIV (pp. 40–68)
Active Vocabulary
I. Give a written translation of the paragraph, beginning with: " And it was just that …." up to "…they are convinced none with discover" (p.67)
II. Give a summary of chapters VIII-XIV.
1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972
http://www.e-reading.club/book.php?book=100228
2.Современные английские романы. Contemporary English Novels. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие по работе с книгами современных британских авторов для студентов гуманитарных специальностей, изучающих английский язык/ — Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2010.— 346 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24935.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

SECTION III
Chapters XV–XXII
I. Fill in the blanks with the words and word-combinations of the active vocabulary. Translate them into Russian:
1. His fellow-students made no secret of their……for him.
2. I don't know exactly, but I'm ……..to think that all this has been made to disguise some drawbacks of the plan.
3. He doesn't seem to be serious about your project, I think it…….
4. No one expected such a……., he was the only one,who foresaw such an outcome ... 5. The girl paid no attention to the people around her, she was completely…….in her new picture-book.
6. He felt, he was head over heels in love with her, as if she, like a fairy ……..

7. A mixed feeling of …….and contempt flooded him for a minute.
I. Recall, who and under what circumstances said the following words. Say, how they characterize a person.
1. – Haven't you been in love since you come to Paris?
- I haven't got time for that sort of nonsense. Life isn't long enough for love and art.
2. " Why did I always think your pictures beautiful, Dirk? I admired them the very first time I saw them."
3. "….I know all the chief dramatists, and I could get her a part tomorrow, but I shouldn't like her to mix with all sorts of people."
1. Ивицкая Н.Д. Learning to read and discuss fiction [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Ивицкая Н.Д.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2011.— 188 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8287.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
2.Нестеренко О.Н. Читаем и обсуждаем. Домашнее чтение [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Нестеренко О.Н., Иванова И.А.— Электрон. текстовые данные.— Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2015.— 34 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/32250.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

Section IV
Chapter XXIII–XXXII (pp 95–128)
I. Study the words of the active vocabulary and find the sentences in text in which they are used. Translate them into Russian.
II. Study the word-combination of the active vocabulary and recall the situations from the text in which they are used.
III. Translate the following sentences into Russian.
1. And if a man is a dear old pal, it stands to reason that he will be delighted to do a fellow a good turn. (P.G. Wodehouse)
2. She clenched her hands in order to prevent herself from telling him to hold his silly tongue. (W.S. Maugham)
3. It appears that he was hard up, we found several pawn tickets at his room; his account at the bank is overdrawn. (J. Galsworthy)
4. She was indolent, passive, the caustic, even called her dull; but dressed like an idol, hung with pearls, growing younger and blonder and more beautiful each year, she throwned in Mr. Beaufort's heavy brown-stone palace, and drew all the world without stirring her jeweled little finger. (E. Wharton)
5. My mother lived in the same street she had lived in for the last twenty years, a street of drab houses all highly respectable and devoid of any kind of beauty and interest. (A. Christie)
1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972
http://www.e-reading.club/book.php?book=100228
2. Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Somerset Maugham. The moon and sixpence. – M, 1972
2. Ловгач, Г.В. Практика устной и письменной речи английского языка: практическое пособие по книге С. Моэма «Луна и грош» для студентов 3 курса по специальности «Английский язык» / Г. В. Ловгач, В. Г. Гуд; М-во образ. РБ, Гомельский гос. ун-т им.

Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2007. – 59 с.

7.2. Дополнительная литература

1.С.В. Кирсанова «Обсуждаем прочитанное». – М.: Высшая школа, 1991.
2.International Dictionary of English. – L.: Cambridge University press, 1995
3.Oxford Dictionary of phrasal verbs. – Oxford: Oxford University press, 1993
4.Oxford Dictionary of English idioms. – Oxford: Oxford University press,1993
5.BBC English Dictionary. – L.: HarperCollins Publishers, 1993
6. I.R. Galperin New English – Russian Dictionary. – M, 1977

74. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

18. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

19. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа учебной дисциплины «Лексикология английского языка»

Цели и задачи освоения дисциплины

Лексикология - это отрасль лингвистики, которая изучает словарный состав современного английского языка и его базовые положения отражают уровень знаний отечественной и зарубежной гуманистики в этой области.

Цель дисциплины - ознакомление студентов с основными теоретическими положениями современной лексикологии в области английского языка.

1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Коммуникация		УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5

4. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	**ОПК-5.1 Знает основные** единицы лексического уровня языковой системы и механизмы их взаимодействия с позиции современной науки; **ОПК-5.2** Умеет применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом. **ОПК-5.3** Владеет теоретическими знаниями об особенностях лексического строя современного английского языка, основных путях и способах обогащения словаря, истории формирования английского словаря;

5. **Оъем дисциплины**

Виды учебной работы		6семестр	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**2/72**	
Контактная работа:		**34**	
	Занятия лекционного типа	17	
	Занятия семинарского типа	17	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)		**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

6. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

9.3. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

9.3.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		6 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Лингвистические единицы и словообразование	6	6	12

2.	Семасиология	5	5	12
3.	Словарный состав английского языка	6	6	14
	Всего	17	17	38

6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Лингвистические единицы и словообразование	Тема 1. Типы лингвистических единиц. Лексикология как лингвистическая дисциплина. Предмет и задачи лексикологии. Слово как основная единица языка. Морфема мельчайшая значимая единица языка. Структурные типы слов: простые, производные, сложные, сложнопроизводные. Морфологический анализ слова. Тема 2. Способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия и сокращение). Классификации суффиксов. Префиксация. Функции префиксов. Классификации префиксов. Словосложение. Тема 3. Фразеология Вопрос о фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплине. Три основных понимания объема фразеологии. Соотношение ФЕ и слова. Основные критерии ФЕ. Определение ФЕ.
2.	Семасиология	Тема 1. Слово - значение – понятие. Слово, его звуковая форма и значение. Лексическое значение слова. Понятие. Их отношения. Тема 2. Семантические изменения. Языковые причины изменения значения слова. Изменение значение слова. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются (перенос, основанный на сходстве понятий, и перенос, основанный на смежности понятий). Тема 3. Полисемия, омонимия, антонимия, синонимия. Смысловая структура многозначности слова. Процессы семантического изменения слова. Изменчивость смысловой структуры слова. Определение омонимов. Проблема определения синонимов. Критерии синонимичности. Антонимия как отражение семантического отношения противопоставления.

3.	Словарный состав английского языка	Тема 1. Происхождение словарного состава, исконная лексика. Генетический состав лексики современного английского языка индоевропейский и общегерманский пласты как историческая основа словарного состава английского языка. Основные признаки исконно английских слов. Тема 2. Обогащение словарного состава английского языка за счет иноязычных заимствований. Заимствование как процесс усвоения иноязычного слова и как его результат. Причины, пути и форма заимствования.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Лингвистические единицы и словообразование	Предмет и задачи лексикологии. Слово как основная единица языка. Морфема мельчайшая значимая единица языка. Структурные типы слов: простые, производные, сложные, сложнопроизводные. Морфологический анализ слова.
		Способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия и сокращение). Классификации суффиксов. Префиксация. Функции префиксов. Классификации префиксов. Словосложение.
2.	Семасиология	Полисемия, омонимия, антонимия, синонимия. Смысловая структура многозначности слова.
		Слово - значение – понятие. Слово, его звуковая форма и значение. Лексическое значение слова. Понятие. Их отношения.
		Семантические изменения. Языковые причины изменения значения слова. Изменение значение слова. Семантические процессы и типы логических ассоциаций, на которых они основываются (перенос, основанный на сходстве понятий, и перенос, основанный на смежности понятий).
3.	Словарный состав английского языка	Происхождение словарного состава, исконная лексика. Обогащение словарного состава английского языка за счет иноязычных заимствований. Заимствование как процесс усвоения иноязычного слова и как его результат. Причины, пути и форма заимствования.

7. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по

дисциплине
(модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
75.	Лингвистические единицы и словообразование	Собеседование; Контрольная работа; Тест.
76.	Семасиология	Собеседование; Контрольная работа; Тест.
77.	Словарный состав английского языка	Собеседование; Контрольная работа; Тест.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):
Предмет лексикологии.
2. Слово – основная единица языка.
3. Лексическое значение слова.
4. Грамматическое значение слова.
5. Морфологическая структура слова.
6. Семантическая структура слова.
7. Причины изменения значения слова. Контекст.
8. Метафора.

9. Метонимия.
10. Полисемия.
11. Лексико-семантический вариант.
12. Омонимия.
13. Синонимия.
14. Антонимия.
15. Словообразовательная система английского языка.
16. Словосложение.
17. Конверсия.
18. Аффиксация. Классификация аффиксов.
19. Понятие о фразеологической единице. Критерии ФЕ.
20. Классификации ФЕ. Структурные типы ФЕ.
21. Функциональные стили английского языка.
22. Термины.
23. Неологизмы и окказионализмы.
24. Общий и специальный сленг.
25. Территориальные варианты английского языка.
26. Социальные варианты английского языка.
27. Диалектная лексика.
28. Роль заимствований в формировании словарного состава языка.
29. Классификация заимствований.
30. Критерии исконной лексики.
31. История английской лексикографии.
32. Типы словарей. Структура словарной статьи.
33. Стилистическая дифференциация лексики.
34. Основные особенности американского варианта английского языка.

Вопросы для собеседования с критериями оценки

Раздел 1. Лингвистические единицы и словообразование

1.Морфемная структура слова, понятие морфемы.
2.Типы морфем.
3.Аффиксация.
4.Типы аффиксов.
5.Полуаффиксы
6.Словосложение в английском языке.
7. Структурные типы сложных слов, их классификация.
8.Критерии разграничения сложного слова и словосочетания.
9.Конверсия. Сущность данного 10 словообразовательного процесса.
10.Семантические связи слов при конверсии.
11.Противоречивые случаи, связанные с конверсией. Семинар 5
12.Сокращения, различные типы слов, получаемых в результате сокращений.
13.Стилистическая характеристика слов, образуемых в результате аббревиации.
14.Звукоподражание (ономатопея). Классификация звукоподражательных слов по их соотносимости с денотатом.
15. Редупликация.
16. Дезаффиксация (регрессивная деривация) в английском языке.

Раздел 2.Семасиология
1.Семасиология (лексическая семантика).
2.Многозначность (полисемия) слов. Реализация значений многозначного слова в

различных типах контекста.
3.Развитие и изменение значений слов(историческая семантика).
4.Ассоциации по сходству и по смежности.
5.Расширение и сужение лексического значения;" улучшение " и " ухудшение" значения слова. 6.Лексическая омонимия. Причины возникновения омонимов в языке.
7.Омонимия и полисемия. Типы омонимов.
8.Синонимия и выразительные средства языка. Типы синонимов. Синонимический ряд.
9.Антонимия. Разнокоренные и однокоренные антонимы

Раздел 3.

1.Основной словарный фонд языка, его характерные особенности.
2.Исконно английская лексика.
3.Заимствования и их роль в языке.
4.Классификации заимствованных слов.
5. Ассимиляция заимствований в языке.
6.Этимологические дублеты, их особенности.
7.Интернациональные слова в языке, сферы их использования
8. Французский заимствования
9. Латинские заимствования
10. Русские заимствования

Критерии оценки:
Оценка «отлично», выставляется если изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объемепройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;
Оценка «хорошо» - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;
Оценка «удовлетворительно» - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;
Оценка «неудовлетворительно» - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1 (1-я текущая аттестация)
ВАРИАНТ 1

Задание 1
Вставьте подходящее слово, обращая внимание на суффикс. Fill in the proper word. Translate, pay attention to the suffix.
1. true/truthful
This play is based on a _____ story.
I believe her: I think, she is a _____ person.

2. childish/childlike
You can't have everything you want: don't be so _____.
She has a _____ quality, a sort of innocence, which I like.
3. young/youthful
Our teacher is full of _____ enthusiasm for her subject.
Enjoy yourself while you are still _____
Задание 2
Определите значение префикса.
Word Prefix. Prefix meaning.
Post-graduate
An ex-husband
A submarine
Pseudo-scientific
A bicycle
A tricycle
A unicycle
Monotonous
To mistranslate
(from *English Panorama* by F. O' Dell, Cambridge, 2000, p. 38-40)
Задание 3
Определите значение слова исходя из контекста и переведите.
Define the meaning of the word according to the context and translate.
To stick
The door *sticks.*
The pages have *stuck* (together).
Friends must *stick* (together).
Stick to the point.
The needle *stuck* in my finger.
The key *stuck* in the lock.
I can not *stick* it any more.
Stick around; we may need you.
They are *sticking* out for higher wages.
Stick it down anywhere you can.
To fly
How time *flies*!
The dog *flew* at the robber.
He *flew into* a rage.
The door *flew open*.
The cup *flew into* pieces.
He *flies* high. .
The wine *flew to* his head.
This would *fly* in the face of all common sense
He sent the book *flying* at me.
The devil *flies* away with you!
4. Соотнесите существительные с прилагательными, обращая внимание на суффиксы. Study the definitions and match a noun and an adjective. Pay attention to the suffixes.
1) Contemptible – worthy of contempt. Достойный презрения, презренный.
Contemptuous – showing contempt. Презрительный.
Contempt ____ of public opinion; contempt _____ coward (traitor);
contempt _____ smile, look.
2) Cultured – cultivated, refined. Культурный, образованный.

Cultural – having to do with culture. Культурный, связанный с развитием культуры
cultur _____ studies; cultur _____ accent; cultur_____ heritage;
cultur ____ speech; cultur _____ revolution; cultur _____ exchange
3) Economic – of or pertaining to the science of economics; connected with commerce, systems of productions. Экономический,, связанный с экономикой
economical – careful in the spending of money, time, etc and in the use of goods. Экономный, бережливый.
Econom_____crisis ; econom _____ housewife; econom____ situation;
Economic _____use od space; econom _____ development
4) exhaustive – thorough, complete; Исчерпывающий, полный.
inexhaustible – that can not be exhausted or used up. Неисчерпаемый.
_____ inquiry, _____ patience; _____account;
_____ information; _____ energy supply, resources

Задание 5
Скажите, какие грамматические формы входят в понятие следующих слов
a boy; big; to carry; a driver; loud; to ask; to spend

ВАРИАНТ 2

Задание 1
Вставьте подходящее слово, обращая внимание на суффикс. Fill in the proper word. Translate, pay attention to the suffix.
1. uneatable/inedible
This meat is so tough that I find it _____.
Some of the _____ varieties of fungus are poisonous.
2. unreadable/illegible
The inscription was _____, but I recognized it as Latin.
War and Peace may be a good novel, but I find it _____.
3. historic/historical
“Ladies and gentlemen, this is a _____ monument.
The library contains a copy of *Magna Carta* and other _____documents.
Задание 2
Определите значение префикса.
Word Prefix. Prefix meaning.
To underplay
To overeat
Pro-government
Anti-war
To rewrite
Multi-media
To disqualify
Incorrect
Uncomfortable
Задание 3
Определите значение слова исходя из контекста и переведите.
Define the meaning of the word according to the context and translate.
To keep
She keeps house in their family.
She keeps a shop and a bar.
I hope you’re keeping well.

Keep the change.
Traffic in Britain keeps to the left.
Will this meat keep till tomorrow?
Keep your hands off!
Prices keep up.
To lose
Our team lost the game
He has nearly lost his hearing.
He stood lost in wonder.
They lost their way in the wood.
He lost his temper.
He lost interest in his studies.
The watch loses two minutes a day.
The job lost interest for me.
They doesn't want to lose the chance.
Have you lost your tongue?
4. Соотнесите существительные с прилагательными, обращая внимание на суффиксы. Study the definitions and match a noun and an adjective. Pay attention to the suffixes.
1) honourary of a degree, rank, position given as a honour. Почетный, присуждаемый в знак признания заслуг.
honourable – possessing or showing the principles of honour, consistent with honour; почетный, заслуживающий уважения honoured – treated with honour; уважаемый
_____ doctorate; _____behaviour; _____citizen;_____duty;
_____ intentions; _____award; _____ guest, visitor
2) respectful – showing respect. Почтительный, проявляющий уважение;
respectable – deserving respect; good or proper in character, appearance, behavior,etc; почтенный, внушающий уважение, респектабельный.
respect ____ distance; respect ____ silence; respect _____ person;
respect ____ look; respect _____ place; respect_____conduct
3) skilful-having or showing skill; искусный, умелый;
skilled – having skill, trained or experienced at work that requires skill;
skil ____ hands, skil____ labour, skil ____worker, skil____ workmen
4) social – living in groups, not separately; of or in society; социальный, общественный;
sociable – friendly, liking company; общительный.
_____ person, _____contacts; _____changes; _____
customs; _____ fellow; _____reforms; _____
Задание 5
Скажите какое значение имеют формоизменительные суффиксы -s и –ed в следующих примерах.
1. He guards the prisoners. 2. She mixes paints. 3. The secretary types letters. 4. They criticized the book. 5. The frightened child ran away. 6. the story discussed isn't bad.

Примерные тестовые задания

1. Lexicology is the part of linguistics that studies
0 the grammatical system of a language
1 the vocabulary of a language
0 the phonemic shape of words
0 the history of a language
0 the relations between the language and social life

2. Semasiology is the branch of lexicology that deals with
0 the phonemic shape of words
1 the study of word meaning
0 the grammatical function of words
0 a positional mobility of words within a sentence
0 differentiation of vocabulary according to the sphere of communication

3. Phraseology studies
0 graphical abbreviations
1 free word-combinations and phraseological units
0 synonyms and antonyms
0 lexical homonyms
0 phrasal verbs

4. Etymology investigates
0 Different types of compounds
1 The origin and history of a word and its true meaning
0 Peculiarities of the English vocabulary
0 Different kinds of dictionaries
0 General problems of the theory of the word

5. Lexicography deals with
0 the word-making process in English
1 the theory and practice of compiling dictionaries
0 classification of loan words
0 variants of the English language
0 the etymological background of the English word stock

6. The evolution of vocabulary forms is the object of
0 descriptive lexicology
1 historical lexicology
0 special lexicology
0 general lexicology
0 specialized lexicology

7. Dictionaries of abbreviations, antonyms, proverbs are
0 Glossaries
1 special dictionaries
0 general dictionaries
0 rhyming and thesaurus type of dictionaries
0 etymological dictionaries

8. Glossaries are
0 word-books containing vocabulary items in one language and their equivalents in another language
1 unilingual books that give definitions of terms
0 thing-books that give information about extra-linguistic factors
0 dictionaries explaining origin of words
0 dictionaries giving information about all branches of knowledge

9. Dictionaries of American English are

0 general dictionaries
1 special dictionaries
0 etymological dictionaries
0 dictionaries of synonyms
0 explanatory dictionaries

10. The main problems in lexicography are connected with
0 problems mentioned in A and E
1 selection of words and of head words
0 problems mentioned in A, C, E
0 semantic and functional classification of words
0 principles of definitions

Промежуточная аттестация

Зачет

Зачет по дисциплине «Лексикология английского языка» предусмотрен учебной программой в 6-ом семестре. К зачету не допускаются студенты, не выполнившие учебный план по дисциплине (имеющие за семестр менее 55 баллов) . В этом случае необходимое число баллов студент добирает за счет выполнения предусмотренных учебным планом работ и отчетов по теоретическому материалу. На зачете каждый студент должен ответить на два теоретических и один практический вопрос.

Контрольные вопросы к зачету

1. Предмет лексикологии.
2. Слово – основная единица языка.
3. Лексическое значение слова.
4. Грамматическое значение слова.
5. Морфологическая структура слова.
6. Семантическая структура слова.
7. Причины изменения значения слова. Контекст.
8. Метафора.
9. Метонимия.
10. Полисемия.
11. Лексико-семантический вариант.
12. Омонимия.
13. Синонимия.
14. Антонимия.
15. Словообразовательная система английского языка.
16. Словосложение.
17. Конверсия.
18. Аффиксация. Классификация аффиксов.
19. Понятие о фразеологической единице. Критерии ФЕ.
20. Классификации ФЕ. Структурные типы ФЕ.
21. Функциональные стили английского языка.
22. Термины.
23. Неологизмы и окказионализмы.
24. Общий и специальный сленг.
25. Территориальные варианты английского языка.
26. Социальные варианты английского языка.
27. Диалектная лексика.
28. Роль заимствований в формировании словарного состава языка.

29. Классификация заимствований.
30. Критерии исконной лексики.
31. История английской лексикографии.
32. Типы словарей. Структура словарной статьи.
33. Стилистическая дифференциация лексики.
34. Основные особенности американского варианта английского языка.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1.Основная литература

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка: учебник для бакалавров./ Г.Б. Антрушина и др.− 8-е изд.− М.:Изд-во: Юрайт, 2013.−287с.
2. Александрова О.В. Современный английский язык: морфология и синтаксис: учебное пособие.-2-е изд., − М.: Изд-й центр «Академия», 2013.−224с.

7.2. Дополнительная литература

1. Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. Practice Makes Perfect [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Н. Морозова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2013. — 102 с. — 978-5-7042-2484-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23996.html
2.Моисеев М.В. Лексикология английского языка. Часть 1 [Электронный ресурс] : учебное пособие (для студентов специальностей 031202.65 «Перевод и переводоведение» и 031201.65 «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур») / М.В. Моисеев. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2010. — 128 с. — 978-5-7779-1142-1. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/24894.html
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М., 1959.

7.3 Периодические издания

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета»
Научный журнал «Вестник Московского университета»
Научный журнал «Вопросы языкознания»

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так

как нет учебника, отражающего весь материал.
Самостоятельная работа студента представляет собою процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование учебного материала по предмету; подготовка к семинарским занятиям; проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; ведение словаря лингвистических терминов, подготовка к контрольным работам и тестам, подготовка к зачету.
Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.
1.http://www.iprbookshop.ru/14185.— ЭБС «IPRbooks».

Темы занятий:
1.Лексикология как лингвистическая дисциплина.
2.Предмет и задачи лексикологии.
3.Слово как основная единица языка.
4.Морфема мельчайшая значимая единица языка.
5.Структурные типы слов: простые, производные, сложные, сложнопроизводные.
6.Морфологический анализ слова.
7.Способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия и сокращение). 8.Классификации суффиксов.
9.Префиксация. Функции префиксов. Классификации префиксов.
10Словосложение.
11.Полисемия.
12.Смысловая структура многозначности слова.
13.Процессы семантического изменения слова.
14.Изменчивость смысловой структуры слова.
15.Определение омонимов.
16.Проблема определения синонимов. Критерии синонимичности.
17.Антонимия как отражение семантического отношения противопоставления.
18.Происхождение словарного состава, исконная лексика.
19.Генетический состав лексики современного английского языка индоевропейский и общегерманский пласты как историческая основа словарного состава английского языка.
20.Основные признаки исконно английских слов.

Литература для самостоятельной подготовки:
1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. М., 1974.
2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М., 1959.
3. Гинзбург Р.С. и др. A Course in Modern English Lexicology. Moscow, 1979.
4. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка. М., 1976.
5. Орлов Г.А. Современный английский язык в Австралии. Москва, 1978.
6.Секирин В.П. Заимствования в английском языке. Киев, 1964.
7. Mc Knight G.H. English Words and their Background. New-York, 1931
8. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка. М., 1956.
9. Харитончик З.А. Лексикология английского языка. Минск, 1992.
10. Arnold I. V. The English Word. M., 1986.
11. Giensburg R.S., Khidekel S. S. et al. A Course in Modern English Lexicology. Moscow, 1987.

8. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru
1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

8.1.Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;

– MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

9. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа учебной дисциплины
«Стилистика английского языка»

Цели и задачи освоения дисциплины

Лексикология - это отрасль лингвистики, которая изучает словарный состав современного английского языка и его базовые положения отражают уровень знаний отечественной и зарубежной гуманистики в этой области.

Цель дисциплины - ознакомление студентов с основными теоретическими положениями современной лексикологии в области английского языка.

1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Коммуникация		УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5

8. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно

	в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	**ОПК-5.1** Знает основные единицы лексического уровня языковой системы и механизмы их взаимодействия с позиции современной науки; **ОПК-5.2** Умеет применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом. **ОПК-5.3** Владеет теоретическими знаниями об особенностях лексического строя современного английского языка, основных путях и способах обогащения словаря, истории формирования английского словаря;

7. **Оъем дисциплины**

Виды учебной работы		6семестр	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы		**2/72**	
Контактная работа:		**34**	
	Занятия лекционного типа	17	
	Занятия семинарского типа	17	
	Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)		**38**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)		-	

8. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

9.4. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

9.4.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		6 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Стилистика как наука.	3	3	8
2.	Фонетическая стилистика.	4	4	6
3.	Лексическая стилистика.	4	4	8
4.	Синтаксическая стилистика.	4	4	8
5.	Функциональная стилистика.	2	2	8

	Всего	17	17	38

9.5.Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Стилистика как наука.	Предмет стилистики. Основные школы и направления исследований. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Лексическая, функциональная, грамматическая и фонологическая стилистики.
2.	Фонетическая стилистика.	Фонетические и графические приемы: аллитерация, ассонанс, ономатопея, графон, использование пунктуации, шрифта.
3.	Лексическая стилистика.	Слово и его значение. Денотативное значение и виды коннотативных значений. Понятия метафоры, сравнения, метонимии. Ирония, гипербола, литота, эпитет, антономазия, оксюморон. Клише, зевгма, каламбур.
4.	Синтаксическая стилистика.	Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и отсутствие соединительных союзов.
5.	Функциональная стилистика.	Понятие функционального стиля. Функциональный стиль как историческая категория. Понятия регистра и подъязыка. Классификации стилей. Разные подходы к классификации функциональных стилей.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Стилистика как наука.	Предмет стилистики. Основные школы и направления исследований. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Лексическая, функциональная, грамматическая и фонологическая стилистики.
2.	Фонетическая стилистика.	Фонетические и графические приемы: аллитерация, ассонанс, ономатопея, графон, использование пунктуации, шрифта.
3.	Лексическая стилистика.	Слово и его значение. Денотативное значение и виды коннотативных значений. Понятия метафоры, сравнения, метонимии.

		Ирония, гипербола, литота, эпитет, антономазия, оксюморон. Клише, зевгма, каламбур.
4.	Синтаксическая стилистика.	Синтаксические стилистические приемы: инверсия, риторические вопросы, эллиптические предложения, обособления, повторы, параллелизм, многосоюзие и отсутствие соединительных союзов.
5.	Функциональная стилистика.	Понятие функционального стиля. Функциональный стиль как историческая категория. Понятия регистра и подъязыка. Классификации стилей. Разные подходы к классификации функциональных стилей.

10. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
78.	Стилистика как наука.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
79.	Фонетическая стилистика.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
80.	Лексическая стилистика.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
81.	Синтаксическая стилистика.	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.
82.	Функциональная стилистика	ПЗ-практическиезадания; КР-контрольная работа.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях

В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1. Предмет и задачи стилистики. Денотативное и коннотативное значения слова. Функции языка.
2. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Их деление на лексическую, грамматическую, синтаксическую и другие разновидности.
3. Уровни анализа литературного произведения.
4.Стилистика от автора и стилистика восприятия.
5. Различная трактовка понятия «стиль».
6.Частотность употребления слов-маркеров как важная характеристика стиля художественного произведения.
7. Язык, речь и текст как базовые категории науки о языке.
8.Подъязыки и стили.
9.. Значение слова со стилистической точки зрения.
10. Неологизмы.
11.Словообразование с помощью аффиксации, аббревиатур и т.д.
12. Стилистическая функция.
13. Понятие о конвергенции стилевых приемов.
14. Вариативность языка. Понятие о диалектах, тональности и регистрах.
15. Выразительные средства языка и стилистические приемы.
16.Норма и отклонение от нормы.
17. Лексические и графологические отклонения.
18. Понятие о тексте. Признаки текста.
19.Три измерения текста. Назначение текста.
20. Типы выдвижения. Конвергенция, сцепление, обманутое ожидание.
21. Теория образов. Основные функции образов.
22. Понятия *tenor, vehicle, ground* для анализа образности.
23. Общее представление о тропах.
24.Метафора и ее разновидности.
25. Общее представление о тропах.
26.Метонимия, синекдоха, антономасия, аллегория, олицетворение.
27. Общее представление о тропах. Гипербола, мейозис.
28. Литота, ирония, перифраз.
29. Эпитет. Постоянные, тавтологические, метафорические, смещенные эпитеты.
30. Текстовая импликация. Эллипс, подтекст.
31.Экспликация и суггестивность как две противоположные тенденции в создании художественных произведений.
32. Характерные особенности разговорного стиля. Стилистическая функция сленга.
33. Характерные особенности стиля поэзии. Рифма, размер.
34. Аллитерация, ассонанс, свободный стих.
35. Понятие о функциональных стилях. Газетный стиль. Характерные особенности заголовков.
36. Понятие о функциональных стилях. Стиль деловой корреспонденции.
37.Языковые формулы вежливости и официальности для достижения языковой элегантности.
38. Понятие о функциональных стилях. Стиль рекламы.

39.Использование различных стилистических приемов в рекламных текстах
40. Литературоведческие термины для анализа литературного произведения (character, setting, point of view, tone, stream of consciousness, omniscience, etc.)
41. Полуотмеченные структуры (a grief ago, a farmyard away, etc.)
42. Двусмысленность как стилистическая категория. Примеры декодирования двусмысленностей.
43. Избыточность и тавтология. Стилистическая функция тавтологии.
44. Научный стиль. Лексический состав, логичность, экспрессивность, объективность.
45. Интертекстуальность. Смена субъекта.
46. Многоголосие. Импликация. Цитатность заглавий.
47. Рассуждение, его признаки. Типичные ошибки в рассуждениях.
48. Основные виды рассуждений и их признаки.
49. Определение и объяснение, их виды признаки. Редактирование определений и объяснений.
50. Специфика редактирования рекламного текста и пресс-релиза.
51. Специфика редактирования телевизионных и радиотекстов.
52. Экстралингвистические и лингвистические факторы, обусловливающие специфику научного стиля.
53.Основные жанры научного стиля.
54. Экстралингвистические и лингвистические факторы, обусловливающие специфику официально-делового стиля.
55.Основные жанры официально-делового стиля.
56. Специфика художественного стиля.
57.Синкретичность художественного стиля.
58.Экстралингвистические и лингвистические факторы, обусловливающие специфику публицистического стиля.
59. Стилистические функции синонимов в текстах.
60.Диалектная лексика. Проникновение диалектной лексики в литературный язык.

83. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Вопросы для самостоятельной работы:

Тема 1. *MainTrendsinStyleStudy. Functional Stylistics and Functional Styles. Forms and Types of the Language. Stylistics of Artistic Speech. IndividualStyle Study. Decoding Stylistics. Practical Stylistics. Levels of Linguistic Analysis. Foregrounding. Aims of Stylistic Analysis.*

1. What are the main trends in style study?
2. What forms and types of speech do you know?
3. What is a functional style and what functional styles do you know?
4. What do you know of the studies in the domain of the style of artistic speech?
5. What do you know about individual style study? What authors most often attract the attention of style theoreticians?
6. What levels of linguistic analysis do you know and which of them are relevant for stylistic analysis?
7. What is decoding stylistics?

Литература:

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.
3. Ивашкин М.П. Практикум по стилистике английского языка. A Manual of English Stylistics: Учебное пособие- М.:АСТ: Восток-Запад, 2005.
4.Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981.

Тема 2. *Sound Instrumenting, Graphon. Graphical Means*

1. What is sound-instrumenting?
2. What cases of sound-instrumenting do you know?
3. What is graphon?
4. What types and functions of graphon do you know?
5. What is achieved by the graphical changes of writing — its type, the spacing of graphemes and lines?
6. Which phono-graphical means are predominantly used in prose and which ones in poetry?

Литература:
1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.

Тема 3. *Morphemic Repetition. Extension of Morphemic Valency*
1. What are the main cases of morphemic foregrounding?
2. What are the functions of morphemic repetition?
3. How are morphemes foregrounded in occasional words?
4. What is the difference between occasional words and neologisms?

Литература:
1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.
3. Кузнецова Л.Э. Стилистика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л.Э. Кузнецова. — Электрон. текстовые данные. — Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014. — 261 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/54536.html
4. Шимановская Л.А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Шимановская. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 с. — 978-5-7882-0507-6. — Режим доступа:

http://www.iprbookshop.ru/61802.html

Тема 4.*Connotational Meanings of a Word. The Role of the Context in the Actualization of Meaning***.**

1. What can you say about the meaning of a word and its relation to the concept of an object (entity)?
2. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?
3. What connotational meanings do you know? Dwell on each of them, providing your own examples.
4. What is the role of the context in meaning actualization?

Литература:

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.
3. Шимановская Л.А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Шимановская. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 c. — 978-5-7882-0507-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61802.html

Тема 5.*Lexico-Syntactical Stylistic Devices*

1. Speak about the SD of climax and its types.
2. In what way does the structure of an emotive climax differ from that of other types?
3. What can you say about the negative form of the climax?
4. What is an anticlimax?
5. Is every paradox expressed by a climax?

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.
3. Шимановская Л.А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Шимановская. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 c. — 978-5-7882-0507-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61802.html

Практические задания с критериями оценки
Письменные задания. Отрывки текстов из художественных произведений для самостоятельного анализа.

№1

And morning brought him nothing but exhilaration. As he opened his eyes on the daylight, through the open chink at the top of his window he could see the brown moors sliding slowly past, and the chug-chug of the hitherto racing train told of its conquest of the Grampians. A clear, cold air that sparkled, greeted him as he dressed, and over breakfast he watched the brown barrenness with its background of vivid sky and dazzling snow change to pine forest - flat black slabs stuck mathematically on the hillsides like patches of woolwork - and then to birches; birches that stepped down the mountain-sides as escort for some stream, or birches that trailed their light draperies of an unbelievable new green in little woods carpeted with fine turf. And so ith a rush, as the train took heart on the down grade, to fields again - wide fields in broad straths and little stony fields tacked to hillsides - and lochs, and rivers, and a green country side. (J.Tey)

№2

"Well, she's a lucky devil, Mary Raymond, and if she doesn't like it, she has very poor taste." Oh, if she doesn't like it," said Grant, "she can just fib and say she does, and we'll never be a bit the wiser. All women are expert fibbers." "Ark at 'im!" said Miss Lethbridge. "Poor disillusioned creature!" "Well, isn't it true? Your social life is one long series of fibs. You are very sorry - You are not at home - You would have come, but - You wish someone would stay longer. If you aren't fibbing to your friends, you are fibbing to your maids." "I may fib to my friends," said Mrs. Redcliffe, "but I most certainly do not fib to my maids!" "Don't you?" said Grant, turning idly to look at her. (J. Tey)

№3

It was between seven and eight o'clock on a March evening, and all over London the bars were being drawn from pit and gallery doors. Bang, thud and clank. Grim sound to preface an evening's amusement. But no last trump could have so galvanized the weary attendants of Thespis and Terpsichore standing in patient column of four before the gates of promise. Here and there, of course, there was no column. At the Irving, five people spread themselves over the two steps and sacrificed in warmth what they gained in comfort; Greek tragedy was not popular. At the Playbox there was noone; the Playbox was exclusive and ignored the existence of pits. At the Arena, which had a three weeks ballet season, there were ten persons for the gallery and a long queue for the pit. But at the Woffington both human strings tailed away apparently into infinity. Long ago a lordly official had come down the pit queue and with a gesture of his outstreched arm that seemed to guillotine hope, had said, "All after here standing room only." Having thus, with a mere contraction of his deltoid muscle, separated the sheep from the goats, he retired in Olympian state to the front of the theatre, where beyond the glass doors there was warmth and shelter. But none moved away from the long queue. (J. Tey)

№4

Every soul in London, it seemed, was trying to crowd into the Woffington to cheer the show just once again. To see if Golly Golan had put a new gag into his triumph of foolery - Gollan, who had been rescued from a life on the road by a daring manager, and had been given his chance, and had taken it. To sun themselves yet once more in the loveliness and sparkle of Ray Markable, that comet, that two years ago had blazed out of the void into the zenith and had dimmed the known and constant stars. Ray danced like a blown leaf, and her little aloof smile had killed the fashion for dentifrice advertisements in six months. "Her indefinable charm," her critics called it, but her followers called it many extravagant things, and defined it to each other with hand-waving and facial contortions when words proved inadequate to convey the whole of her fiery quality. Now she was going to America, like all the good things, and after the last two years London without Ray Markable would be an unthinkable desert. Who would not stand for ever just to see her once more? (J. Tey)

№5

“Chap fainted,” said someone. No one moved for a moment or two. Minding one’s own business in crowd today is as much an instinct of self-preservation as a chameleon’s versatility. Perhaps someone would claim the chap. But noone did; and so a man with more social instinct or more self-importance than the rest moved forward to help the collapsed one. He was about to bend over the limp heap when he stopped as if stung and recoiled hastily. A woman shrieked three times, horribly; and the pushing, heaving queue froze suddenly to immobility. In the white clear light of he naked electric in the roof, the man’s body, left alone by the instinctive withdrawal of the others, lay revealed in every detail. And rising slantwise from the grey tweed of his coat was a little silver thing that winked wickedly in the baleful light. It was the handle of a dagger. (J.Tey)

Комплект заданий для контрольной работы.

Вариант 1.

I. Indicate the causes and effects of the following cases of alliteration, assonance and onomatopoeia:

1. Streaked by a quarter moon, the Mediterranean shushed gently into the beach. (I.Sh.)
2. He swallowed the hint with a gulp and a gasp and a grin. (R. K.)
3. His wife was shrill, languid, handsome and horrible. (Sc.F.)
4. The fair breeze blew, the white foam flew, the furrow followed free. (S. C.)
5. The Italian trio tut-tutted their tongues at me. (T.C.)
6. “You, lean, long, lanky lath of a lousy bastard!” (O’C.)

II. Indicate the kind of additional information about the speaker supplied by graphon:

1. “Hey,” he said, entering the library. “Where’s the heart section?” “The what?”He had the thickest sort of southern Negro dialect and the only word that came clear to me was the one that sounded like heart. “How do you spell it,” I said.
“Heart, Man, pictures. Drawing books. Where you got them?” “You mean art books? Reproductions?” He took my polysyllabic word for it. “Yea, they’s them.” (Ph. R.)
2. “It don’t take no nerve to do somepin when there ain’t nothing else you can do. We ain’tgonna die out. People is goin’ on — changin’ a little may be — but goin’ right on.” (J. St.)
3. “And remember, Mon-sewer O’Hayer says you got to straighten up this mess sometime today.” (J.)
4. “I even heard they demanded sexual liberty. Yes, sir, Sex-You-All liberty.” (J. K.)
5. “Ye’ve a duty to the public don’tcher know that, a duty to the great English public?” said George reproachfully. “Here, lemme handle this, kiddar,” said Tiger. “Gorra maintain strength, you,” said George. “Ah’mfightin’ fit,” said Tiger. (S. Ch.)
6. “Oh, that’s it, is it?” said Sam. “I was afeerd, from his manner, that he might ha’ forgotten to take pepper with that ’ere last cowcumber, he et. Set down, sir, ve make no extra charge for the settin’ down, as the king remarked when he blowed up his ministers.” (D.)

III. Think of the causes originating graphon (young age, a physical defect of speech, lack of education, the influence of dialectal norms, affectation, intoxication, carelessness in speech, etc.):

1. He began to render the famous tune “1 lost my heart in an English garden, Just where the roses of Kngland grow” with much feeling:
“Ah-ee last mah-eehawrteenahnAngleeshgawrden, JostwhahrthahrawzazahvAnglandgraw.” (H.C.)
2. The stuttering film producer S.S. Sisodia was known as ’Whiwhisky because I’m papa partial

to a titi tipple; mamadam, my caca card.' (S.R.)
3. She mimicked a lisp: "I don't weally know wevver I'm a good girl. The last thing he'll do would be to be mixed with a hovvid woman." (J.Br.)
4. "All the village dogs are no-'count mongrels, Papa says. Fish-gut eaters and no class a-tall; this here dog, he got insteek." (K.K.)
5. "My daddy's coming tomorrow on a nairplane." (S.)

IV. Analyse the following extract from Artemus Ward:

"Sit down, my fren," sed the man in black close; "yumiskomprehend me. I meen that the perlitercalellermunts are orecast with black klouds, 4 boden a friteful storm."

"Wall," replide I, "in regard to perlittercalellerfuntsi don't know as how but what they is as good as enny other kind of ellerfunts. Buti maik bold to say thay is all a ornery set and unpleasant to hav round. They air powerful hevy eaters and take up a right smart chans of room."

The man in black close rusht up to me and sed, "How dairyu insult my neece, yuhoreyhededvagabone? Yu base exhibbiter of low wax figgers — you woolf in sheep's close," and sow 4th.

Вариант 2

I. Indicate the causes and effects of the following cases of alliteration, assonance and onomatopoeia:
1. "Sh-sh."
"But I am whispering." This continual shushing annoyed him. (A.H.)
2. Twinkle, twinkle, little star, How I wonder what you are. Up above the world so high, Like a diamond in the sky. (Ch. R.)
3. Dreadful young creatures — squealing and squawking. (C.)
4. The quick crackling of dry wood aflame cut through the night. (Sl.H.)
5. Here the rain did not fall. It was stopped high above by that roof of green shingles. From there it dripped down slowly, leaf to leaf, or ran down the stems and branches. Despite the heaviness of the downpour which now purred loudly in their ears from just outside, here there was only a low rustle of slow occasional dripping. (J.)

II. Indicate the kind of additional information about the speaker supplied by graphon:

1. "Oh, that's it, is it?" said Sam. "I was afeerd, from his manner, that he might ha' forgotten to take pepper with that 'ere last cowcumber, he et. Set down, sir, ve make no extra charge for the settin' down, as the king remarked when he blowed up his ministers." (D.)
2. "Well, I dunno. I'll show you summat." (St.B.)
3. "De old Foolosopher, like Hickey calls yuh, ain'tyuh?" (O'N.)
4. "I had a coach with a little seat in fwont with an iwon wail for the dwiver." (D.)
5. "The Count," explained the German officer, "expegs you, chentlemen, at eight-dirty." (C. H.)
6. Said Kipps one day, "As'e — I should say, ah, has'e... Ye know, I got a lot of difficulty with them two words, which is which." "Well, "as" is a conjunction, and "has" is a verb." "I know," said Kipps, "but when is "has" a conjunction, and when is "as" a verb?" (H. W.)
7. Wilson was a little hurt. "Listen, boy," he told him. "Ah may not be able to read eve'thin' so good, but they ain't a thing Ah can't do if Ah set mah mind to it." (N.M.)

III. Think of the causes originating graphon (young age, a physical defect of speech, lack of education, the influence of dialectal norms, affectation, intoxication, carelessness in speech,

etc.):

1. After a hum a beautiful Negress sings “Without a song, the dahaywouldnehever end.” (U.)
2. “Oh, well, then, you just trot over to the table and make your little mommy a gweat big dwink.” (E.A.)
3. “I allus remember me man sayin’ to me when I passed me scholarship — “You break one o’my winders an’ I’ll skin ye alive.” (St.B.)
4. He spoke with the flat ugly “a” and withered “r” of Boston Irish, and Levi looked up at him and mimicked “All right, I’ll give the caaads a break and staaat playing.” (N.M.)
5. “Whereja get all these pictures?” he said. “Meetcha at the corner. Wuddaya think she’s doing out there?” (S.)
6. “Look at him go. D’javer see him walk home from school? You’re French Canadian, aintcha?” (J.K.)

IV. Analyse the following extract from Artemus Ward:

“Sit down, my fren,” sed the man in black close; “yumiskomprehend me. I meen that the perlitercalellermunts are orecast with black klouds, 4 boden a friteful storm.”

“Wall,” replide I, “in regard to perlittercalellerfuntsi don’t know as how but what they is as good as enny other kind of ellerfunts. Buti maik bold to say thay is all a ornery set and unpleasant to hav round. They air powerful hevy eaters and take up a right smart chans of room.”

The man in black close rusht up to me and sed, “How dairyu insult my neece, yuhoreyhededvagabone? Yu base exhibbiter of low wax figgers — you woolf in sheep’s close,” and sow 4th.

ГЛОССАРИЙ

(В глоссарии представлены термины и терминологические сочетания, составляющие основу понятийного аппарата курса.).

Абсолютно специфические единицы субъязыка– это единицы, свойственные лишь данному субъязыку.

Аллегория метафорическая– выражение отвлеченной мысли через конкретный образ на основе их сходства (по мнению говорящего). Яркий пример метафорической аллегории – роман Дж.Свифта “Gulliver’sTravels”, в котором писатель изображает современную ему Англию.

Аллегория метонимическая – описание одного предмета (понятия) через другой на основе смежности. Метонимическая аллегория имеет символическую природу (whitedove – символ мира).

Аллитерация– повторение согласных звуков в начале смежных слов, словосочетаний, предложений: asbusyas a bee, asgreenasgrass.

Аллюзия – фигура замещения, представляющая собой ссылку на исторический, мифологический или литературный факт либо персонаж: Sheis a realGorgon.

Аллюзия основана на сходстве и потому имеет метафорическую природу.

Анафора– повтор начального элемента в смежных синтаксических конструкциях: a…/a…/a…

Анадиплозис - повтор конечного элемента синтаксической конструкции в качестве начального элемента смежной синтаксической конструкции: …a/a… .

Антитеза – соотношение лингвистических единиц с контрастными (или принимаемыми за контрастные) значениями; любое активно используемое

противопоставление: Don’tusebigword. Theymeansolittle. (O.Wilde)

Антономасия метафорическая– разновидность метафоры, в которой имя собственное употребляется в качестве нарицательного.

He is the Napoleon of crime (A.C.Doyle)

Антономасия метонимическая – перенос имени художника, писателя, изобретателя на его произведение, изобретение; использование наименований, свойств, качеств для “значащих”, “говорящих” имен.

He has sold his Vandykes. (Hurst)

His Reading, Miss Rax, Miss Snowman, Miss Knowmann, and the two fair co-heiresses Gilthedding. (G.G.Byron)

Апосиопезис – умолчание, неоконченноепредложение. Well, maybe some day (J.Galsworthy)

Аппелятивные местоимения– местоимения, аппелирующие к вниманию слушателя, акцентирующие не содержание высказывания, а момент общения с собеседником. Thereyouare, *you*olddevil, *you*! (Osborne)

Архаизмы – лексика высшей степени эстетической ценности, используемая в поэзии, торжественной прозеб а также в делопроизводстве. Например: are (before) *поэт.*; albeit (though) *поэт.*; aforesaid *канц.*; herein *канц.*; clad (dressed), billow (wave), thy (your).

Асиндетон– “бессоюзие”, опущение союзов там, где по логике они должны быть. Следует дифференцировать стилистический асиндетон от грамматического, обычного для английского языка.

Bichet did not answer – his throat felt dry. (J.Galsworthy)

Варваризмы – в зависимости от распространенности в речи относятся либо к минимальной степени возвышенности, либо к средней: têt-á-tête, aurevoir, bonjour, etcetera, almamater, statusquo

Варьирование фонем– изменение звукового состава слова под влиянием процессов ассимиляции, редукции в потоке речи: gimme a cuppa; wudja; gonna; lemmedoitetc.

Вульгаризмы– лексика максимальной степени сниженности, непристойные слова. Слэнг, арготизмы, вульгаризмы имеют тенденцию перемещаться вверх по шкале эстетической ценности: damn, devil, hell, bloody.

Гипербола – фигура замещения, фигура качества: стилистический прием, состоящий в замещении традиционного наименования для преувеличения количества, размера, интенсивности или, наоборот, незначительности объекта: Herfamilyisoneaunt a thousandyearsold. (S.Fitzgerald) She wore a pink hat, the size of a button. (J.Reed)

Графические средствапередачи просодических средств: 1) жирный шрифт; 2) курсив; 3) написание прописными буквами; 4) “умножение” букв Allllllaboarrrrrd! (S.Lewis); 5) написание через дефис и тире; 6) восклицательный знак; 7) другие знаки пунктуации.

Графон– отклонение от стандартной орфографии. Бывает двух видов: 1) графическое средство передачи субстандартного произношения (см. примеры выше); 2) самостоятельное графическое средство, используемое для речевой характеристики: illigitimit, sellybrated (W.M.Thackeray).

Данный пример – не только перифраз, но и **аллегория** – выражение вещей, отвлеченной идеи через конкретный образ, символ.

Диалектизмылексика нейтральная для местных говоров, но эстетически сниженная вне их употребления: ‘air (hair), hatmosphere (atmosphere), lass, bonny, etc.

Дополнительное ударение– ударение дополнительно к ударению неударного слога.

Жаргонизмы– лексикасоциальныхжаргонов (школьного, студенческого, криминальногоидр.): stinks (chemistry); to cut classes (to miss); to cook (to interrogate); to unbutton (to give evidence, to make smb talk); diver (pickpocket).

Звуковая инструментовка– ономатопея, аллитерация, ассонанс, диссонанс, какофония.

Зевгма – соотношение лингвистических единиц, чьи значения принадлежат к

различным семантическим сферам, но присоединяются к третьей как однородные члены с внешне идентичными, но фактически различными синтаксическими связями. Это может быть свободное словосочетание и фразеологизм:

Mr. Stiggins… tookhishatandhisleave.

Syrus Trask mourned for his wife with a keg of whiskey and three old army friends. (J.Steinbeck)

Инверсия – необычное размещение компонентов, заключающееся в изменении позиций подлежащего и сказуемого (полная инверсия): Rudeam I inmyspeech… (W.Shakespeare). Неполная инверсия наблюдается в предложениях с сохраненным порядком следования подлежащего и сказуемого, но вынесением в необычную позицию других членов предложения (обособлением): Awfullyjollyletters, shewrote! (A.Christie)

Ирония – стилистический прием, состоящий в замещении традиционного наименования на основе противопоставления: образное наименование противоположно по смыслу подразумеваемому: Stoneysmiledthesweetsmileofanalligator. (J.Steinbeck)

Каламбур – соотношение значений многозначного слова или омонимов, реализуемых одновременно в близком контексте: “Haveyoubeenseeinganyspirits?” inquiredtheoldgentleman. “Ortakingany?” addedBobAllen. (Ch. Dickens)

Канцеляризмы – лексика средней степени возвышенности, употребляемая намеренно в делопроизводстве, в официальной переписке: heretofore, herein, statusquo, defacto.

Книжно-литературные слова – лексика средней степени возвышенности, употребляемая со стилистическим намерением: patriarchal, parental, efflorescence, hierarchy, heritage, ecclesiastical.

Контрактуры (amalgamatedforms) – отклонения от стандартного произношения средней и максимальной степени сниженности: fella, mighta, oughta, kinda, gonna, gimme.

Косвенная ономатопея– повтор звуков в смежных словах с целью созданию звукового образа: Andthesilkensaduncertain.

Литота – разновидность мейозиса, в котором фигура замещения выражена отрицанием качества, обратного подразумеваемому: I’mnottoosure … (J.Galsworthy)

Мейозис – прием, состоящий в замещении традиционного наименования для преуменьшения значимости объекта: Hewas, hesaid, rather a precociouslittleboy… (H.Welles)

Метафора – стилистический прием, состоящий в замещении традиционного наименования на основе сходства: именуемый объект похож, по мнению говорящего, на тот, чье наименование используется: Theclockhadstruck, timewasbleedingaway. (A.Huxley)

Метонимия – прием состоящий в замещении традиционного наименования на основе смежности: именуемый объект непосредственно связан с тем, чье наименование используется. Ср: … people asked him to dinner because he was worth his salt. (W.S.Maugham).

Моделированные повторы – употребление повторяемых элементов в смежных структурах в фиксированных позициях.

Нарастание – соотношение лингвистических единиц, в котором каждое последующее значение превосходит предыдущее по степени качества или интенсивности признака или в любом другом аспекте: Forthatoneinstanttherewasnooneelseintheroom, inthehouse, intheworld, besidesthemselves. (M.Wilson)

Немоделированный повтор– употребление повторяемой синтаксической единицы в смежных синтаксических структурах в произвольной позиции: …hestoppedbefore – fishmonger’sand …regarded a lobster.Ages since he had eaten a lobster! One could long for a lobster without paying… (J.Galsworthy)

Обособление – выделение члена предложения или вводного элемента в особую позицию необычным его размещением или/и при помощи пунктуации: Awfullyjollyletters, shewrote! (A.Christie) – необычноеразмещениедополнения. And he stirred it with his pen – in vain. (K.Mansfield) – выделение при помощи тире.

Обрамление – повтор начального элемента синтаксической конструкции в качестве

конечного элемента этой же конструкции: а…а.

Общелитературные слова – лексика минимально повышенной эстетической ценности по сравнению с нейтральной, употребляемая в официальной и неофициальной речи: considerate, significant, emphasize, proposition, consequence.

Односоставное (номинативное, назывное) предложение состобn из одного главного члена, не дифференцируемого как подлежащее или сказуемое. Например: Duskofasummernight. (Dreizer).

Оксюморон – определительное, обстоятельственное или предикативное соотношение лингвистических единиц, чьи значения противоположны или несовместимы: … hewascertainthewhitescouldeasilydetecthisadoringhatredofthem. (Wright)

Олицетворение – разновидность метафоры, в которой характеризуемому объекту приписываются свойства и действия человека: …Allthetreeswerecurtseyingtothewind (A.Huxley)

Ономатопея– изображение внеязыкового звучания с помощью сходных с ним звуков речи.

Относительно специфические единицы субъязыка – это единицы, принадлежащие более чем одному субъязыку.

Параллелизм – повтор синтаксической структуры (модели) в смежных синтаксических конструкциях. Как правило, употребляется совместно с уже перечисленными типами повторов и хиазмом (см.ниже): It'sonlyanadoptedchild. One I have told her of. One I'm going to give the name to. (Ch.Dickens)

Перифраз метонимический– употребление слов или словосочетаний характеризующих предмет вместо его конкретного наименования.

Полисиндетон – намеренное повторение служебных элементов (союзов, предлогов) для связи между однородными членами предложения, отрезками текста: - WhatsortofplaceisDuftonexactly? - A lot of mills. And a chemical factory. And a Grammar school and a war memorial and a river that runs different colours every day. And a cinema and fourteen pubs. That's really all one can say about it". (J.Braine)

Поэтизмы – лексикавысшейстепениэстетическойценности, используемаявпоэзииторжественнойвозвышеннойпрозе: woe, (sorrow), realm (kingdom), quoth (said), sylvan (woody). Многие поэтизмы являются архаизмами.

Просодические стилистические средства– ударение, интонация, ритм, рифма, размер: Isn'tittrue? = *It'strue* (эмфатическое ударение)

Простой повтор – избыточность синтаксических компонентов, заключающееся в повторении в качестве однородного члена одного синтаксического компонента: …thephotographofLottaLinfberghetoreintosmallbitsacrossandacrossandacross. (Verber)

Профессионализмы – лексика минимальной степени сниженности в профессиональной сфере и средней степени сниженности – в обыденной, нейтральной речи. Например: smeller, pebble-pup, rock-hound (goologist), swabber, rat, old cat (pipe-tiner), walkie-talkie (portable radio).

Прямая ономатопея – называние звука или действия, с ним связанного звукоподражательным словом: hiss, bubble, rustle, cluck, quack, coo, bang, crash.

Разговорные слова (коллоквиализмы) – лексика минимальной степени сниженности, используется в повседневном общении: dad, kid, chap, freezer, classy, turnin, turnup.

Разрядка – соотношение лингвистических единиц, в котором последнее по порядку следования значение представляет собой неожиданный перепад от высокого, торжественного, интенсивного, значительного к тривиальному, слабому, абсурдному: Hewasinconsolable – foranafternoon. (J.Galsworthy)

Риторический вопрос – утвердительное и отрицательное высказывание в форме вопроса; транспозиция предложения в вопросительной форме для выражения значения повествовательного предложения: Didn't I tellyou? = *I told you;* What does it matter? = *It doesn't matter*.

Синекдоха – разновидность метонимии, в которой именуемый объект и тот, чье наименование используется, связаны как целое и часть: theboyinbuttons (=uniformwithbuttons).

Слэнг– лексика средней степени сниженности, используемая со стилистическим намерением – заменители нейтральных слов: cutie, jaw-breaker, dust (drug), bagsof (many).

Смешение стилей – использование субнейтральной и супернейтральной лексики в близком контексте, часто имеющее форму перевода с высокопарного на сниженный субъязык или наоборот

Сравнение – соотношение лингвистических единиц, чьи значения принадлежат к разным семантическим сферам, но отождествляются для характеристики одного объекта через признаки другого: Theairwaswarmandfeltlike a kissaswesteppedofftheplane. (W.Deeping)

Стилистика– область лингвистики, изучающая субъязыки и их стили.

Стилистическая морфологияизучает стилистическую значимость морфем и форм слов и морфологические механизмы создания стилистической коннотации.

Стилистическая фонетикаизучает варьирование фонем в субъязыках, просодические стилистические средства и художественные экспрессивные средства звуковой инструментовки.

Стиль – абсолютно специфические языковые единицы, присущие тому или иному субъязыку. Например, стяженные формы don't, shan't, wouldn't, they'veи неполные (эллиптические) предложения (Seenhimlately?) характерны для разговорной речи (субъязыка) и представляют ее стиль.

Стяженные формы – варьирование фонем (ассимиляция, редукция), отклонение от полной формы произношения минимальной степени сниженности: isn't, haven't, I've, he's, shan't, etc.

Субъязык – вариант языка, используемый в той или иной сфере общения.

Термины – лексика нейтральная в профессиональной сфере и средней степени возвышенности в художественной литературе или другой непрофессиональной сфере.

Транспозицияграмматических форм – их использование для выражения не свойственных им значений. Например: And on the leaf a browner hue. (G.G.Byron). Women kill me. They *are* always *leaving* their goddam bags out in the middle of the aisle. (J.D.Salinger).

Хиазм – обратный параллелизм, в котором начальный и конечный элементы синтаксической конструкции меняются местами в смежной синтаксической конструкции: I knowtheworldandtheworldknowsme. (Ch.Dickens)

Эксплетивы – "вставные слова", выражающие эмоции, как правило, это слова-вульгаризмы. Не несут другой информации кроме эмоциональной. В отличие от вводных слов формально являются членами предложения: I'mnodamnedfool! (E.O'Neil)

Эллипс – отсутствие одного ил обоих главных членов предложения или их частей:

- "Got any idea?"
- "Doing anything with yourself?"
- "How's Mother?" "Looks well."

Эмфатическое ударение– усиление ударения.

Эпитеты – фигуры замещения, имеющие в предложении функции определения, предикатива, обстоятельства образа действия. Бывают образными (метафора, метонимия, гипербола, ирония и т.д.) и необразными.

Эпифора– повтор конечного элемента в смежных синтаксических конструкциях: …a/…a/…a

Практические задания для стилистического анализа:

State the function of special literary words in the following examples:

1) New York took stray nobleman calmly, and even with a certain distrustful hauteur....
2) Mr. Bob Ewell was permitted to hunt and trap out of season. «Atticus, that's bad» - I said - «In May comb County hunting out of season was a misdemeanor at law, a capital felony in the eyes of the populace».
3) If manners maketh man, then manner and grooming maketh poodle.
4) «They're real!» he murmured. «My God, they are absolutely real!» Erik turned. «Didn't you believe that the neutron existed?)) «Oh, I believed)), Fabermacher shrugged away the praise. «To me neutrons were symbols n with a mass of mn = 1.008. But until now I never saw them».
5) I was putting in a week or two in Paris at the moment, and there's something about Paris, that always makes me feel fairy full of joie de vivre 6) I found Helmuth busy concocting a sauce of his invention. An old boot, I'm sure, boiled and then covered with Helmuth sauce would have been greeted with shouts of joy by any gourmand.
Compare different (literary and colloquial) models of expression. Comment on their stylistic function.
1. «The scheme I would suggest can't fail out of success, but it has what may seem to you a drawback, sir, that it requires a certain financial outlay». «He means», - I translated to Corky, «that he has got a pippin of the idea, but it's going to cost a bit».
2. Now it was Freddy's practice - and a very prudent practice, too - to carry on his person, concealed in his hip pocket, a small but serviceable flask full of the blushful hippocrene. Friends whom he made since his arrival in New York had advocated his policy, pointing out that you never knew when it would come in useful.
3. «You want to know what I think? I think you're nuts. Pure plain crazy. Goofy as a loon. That's what I think».
4. Mrs. Sunbury never went to bed - she retired, but Mr. Sunbury who was not quite so refined as his wife always said: «Me for Bedford».

Методические рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации:

Подготовка студентов к экзамену включает три стадии: самостоятельная работа в течение учебного семестра; непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену; подготовка к переводу незнакомого текста по специальности со словарем и к беседе по экзаменационным темам.

Подготовку к экзамену необходимо целесообразно начать с планирования и подбора источников и литературы. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к экзамену (зачету), чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на вопросы, выносимые на экзамен (зачет). Тезисы ответов на наиболее сложные вопросы желательно записать, так как. в процессе записи включаются дополнительные моторные ресурсы памяти.

Литература для подготовки к экзамену обычно рекомендуется преподавателем. Она также может быть указана в программе курса и учебно-методических пособиях.

В ходе подготовки к экзамену студентам необходимо обращать внимание не только на уровень запоминания, но и на степень понимания категорий и реальных проблем. А это достигается не простым заучиванием, а усвоением прочных, систематизированных знаний, аналитическим мышлением. Следовательно, непосредственная подготовка к экзамену должна в разумных пропорциях сочетать и запоминание, и понимание программного материала.

В этот период полезным может быть общение студентов с преподавателями по дисциплине на групповых и индивидуальных консультациях.

Критерии оценки:
Оценка «отлично», выставляется если изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;
Оценка «хорошо» - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;
Оценка «удовлетворительно» - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;
Оценка «неудовлетворительно» - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

7.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1.Основная литература:

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов - М.: Флинта: Наука, 2014. - 384 с.
2.Гуревич В.В. Стилистика английского языка.: учебное пособие − 6-е изд-е.− М.: ФЛИНТА; Наука, 2015.-72с.
3. Ивашкин М.П. Практикум по стилистике английского языка. A Manual of English Stylistics: Учебное пособие- М.:АСТ: Восток-Запад, 2005.
4.Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981.

7.2 Дополнительная литература:

1. Кузнецова Л.Э. Стилистика английского языка [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для студентов факультета иностранных языков, обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / Л.Э. Кузнецова. — Электрон. текстовые данные. — Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014. — 261 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/54536.html
2. Шимановская Л.А. English Stylistics for Translators. Стилистика английского языка для

переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.А. Шимановская. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. — 118 с. — 978-5-7882-0507-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61802.html.

3. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основыкурса /Stylistics of the English Language. Fundamentals of the Course. - Издательство: ЕдиториалУРСС, 2002.

4. Kukharenko V.A. A Book of Practice in Stylistics /V.A. Kukharenko. - M., 1986. - 142 p.3.

5. НелюбинЛ.Л. Лингвостилистикасовременногоанглийскогоязыка. - М.: Наука, 2007.

7.3. Периодические издания

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

9.1.Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

10. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика перевода»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель освоения дисциплины - более близкое и конкретное знакомство с оригинальной английской литературой на примере избранного произведения. Это расширяет представление студента о классической литературе, прежде изучаемой лишь на примере отрывков из произведений в учебниках (например «Практический курс английского языка «под редакцией проф. В. Аракина).

23. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Коммуникация		УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5

24. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	**ОПК-5.1** Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме. **ОПК-5.2** Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для осуществления профессиональной деятельности. **ОПК-5.3** Ведет корректную устную и письменную коммуникацию на основном изучаемом языке. **ОПК-5.4** Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации.

25.
26.
27.

28.
29.
30.

3. Оъем дисциплины

Виды учебной работы	*7 семестр*	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**3/108**	
Контактная работа:	**68**	
Занятия лекционного типа	34	
Занятия семинарского типа	34	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)	**40**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

31. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

10.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

10.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		7 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Теория перевода.	4	4	8
2.	Виды и формы перевода.	4	4	6
3.	Основные типы лексических трансформаций.	4	4	8
4.	Основные типы грамматических трансформаций.	4	4	8
5.	Основные типы лексико-грамматических.	6	6	8
6.	Единицы перевода и членение текста	6	6	6
7.	Способы перевода.	6	6	4

	Всего	34	34	40

10.2. Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Теория перевода.	Объект, цели, методы, некоторые общие вопросы. Виды и формы перевода.
2.	Виды и формы перевода.	Письменный перевод. Устный перевод. Письменно-устный перевод. Устно-письменный перевод.
3.	Основные типы лексических трансформаций.	Переводческое транскрибирование, переводческая транслитерация, калькирование. Лексико-семантические замены: конкретизация, генерализация и модуляция.
4.	Основные типы грамматических трансформаций.	Синтаксическое уподобление. Членение предложения. Объединение предложений. Грамматические замены.
5.	Основные типы лексико-грамматических.	Антонимический перевод. Экспликация (описательный перевод); Компенсация.
6.	Единицы перевода и членение текста	Фонема, морфема, слово, словосочетание, предложение, текст.
7.	Способы перевода.	Частичный перевод, полный перевод, выборочный перевод, перевод буквальный.

7.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Теория перевода.	Объект, цели, методы, некоторые общие вопросы.
2.	Виды и формы перевода.	Письменный перевод. Устный перевод. Письменно-устный перевод. Устно-письменный перевод.
3.	Основные типы лексических трансформаций.	Переводческое транскрибирование, переводческая транслитерация, калькирование. Лексико-семантические замены: конкретизация, генерализация и модуляция.
4.	Основные типы грамматических трансформаций.	Синтаксическое уподобление. Членение предложения. Объединение предложений. Грамматические замены.
5.	Основные типы лексико-грамматических.	Антонимический перевод. Экспликация (описательный перевод); Компенсация.

6.	Единицы перевода и членение текста	Фонема, морфема, слово, словосочетание, предложение, текст.
7.	Способы перевода.	Частичный перевод, полный перевод, выборочный перевод, перевод буквальный.

8. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
84.	Теория перевода.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
85.	Виды и формы перевода.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
86.	Основные типы лексических трансформаций.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
87.	Основные типы грамматических трансформаций.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
88.	Основные типы лексико-грамматических.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
89.	Единицы перевода и членение текста	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.
90.	Способы перевода.	ПТ-перевод текстов; КР-контрольная работа.

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего

контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах(Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

Зачет включает в себя:

- устное сообщение по теме, предусмотренной содержанием лекционных занятий;
- выполнение практического задания, включающего перевод текста с английского языка на русский.

Перечень теоретических вопросов:

1. Предмет и задачи теории перевода
2. Виды перевода
3.Основные типы лексических трансформаций (транскрипция, транслитерация, калькирование).
4. Перевод слов с уменьшительно-ласкательным значением.
5. Лексико-семантические замены (конкретизация, генерализация, модуляция)
6. Ложные друзья переводчика
7.Основные виды грамматических трансформаций (синтаксическое уподобление, членение предложения, объединение предложений, грамматические замены).
8.Основные виды лексико-грамматических трансформаций (антонимический перевод, экспликация, компенсация).
9. Проблема единицы перевода (уровни языковой иерархии).
10. Уровни перевода (эквивалентный, буквальный, вольный).
11. Перевод безсуффиксиальных и адвербиальных глаголов.
12. Приемы перевода метафорических единиц.
13. Особенности перевода общественно-политического текста.
14. Переводческие концепции А. Нойберта.
15.Тексты, содержащие информацию (наставления, официальные распоряжения).
16.Вопросы теории перевода в трудах Г. Егера.
17.Функциональная значимость текста – совокупность трех видов языковых значений.
18.Актуальное сигнификативное значение.
19.Внутрилингвистическое прагматическое значение.
20.Коммуникативная значимость текста.
21. Компенсация.
22.Развитие теории перевода в Западной Германии
23.Переводческие труды К.Райс
24.Сообщение информации – функция описания
25.Эмоциональные и эстетические переживания – функция выражения
26.Аудиомедиальные тексты (тексты в письменной форме, воспринимаемые на слух).
27.Теоретические труды В.Вилсса.
28.Типология переводческих трудностей.
29.Особенности типа текста оригинала в соответствии с тройной классификацией текстов, предложенной К. Райс.
30.Особенности конкретного текста оригинала.
31.Градация в выделении и преодолении трудностей

32.Обратный перевод для сопоставления выразительных средств двух языков.
33.Исследование процесса перевода в трудах Х.Крингса.
34.Указания на обращение к словарю.
35.Макростратегия в процессе перевода.

Практические задания для функционального перевода:

State the function of special literary words in the following examples:

1) New York took stray nobleman calmly, and even with a certain distrustful hauteur....
2) Mr. Bob Ewell was permitted to hunt and trap out of season. «Atticus, that's bad» - I said - «In May comb County hunting out of season was a misdemeanor at law, a capital felony in the eyes of the populace».
3) If manners maketh man, then manner and grooming maketh poodle.
4) «They're real!» he murmured. «My God, they are absolutely real!» Erik turned. «Didn't you believe that the neutron existed?)) «Oh, I believed)), Fabermacher shrugged away the praise. «To me neutrons were symbols n with a mass of mn = 1.008. But until now I never saw them».
5) I was putting in a week or two in Paris at the moment, and there's something about Paris, that always makes me feel fairy full of joie de vivre 6) I found Helmuth busy concocting a sauce of his invention. An old boot, I'm sure, boiled and then covered with Helmuth sauce would have been greeted with shouts of joy by any gourmand.
Compare different (literary and colloquial) models of expression. Comment on their stylistic function.
1. «The scheme I would suggest can't fail out of success, but it has what may seem to you a drawback, sir, that it requires a certain financial outlay». «He means», - I translated to Corky, «that he has got a pippin of the idea, but it's going to cost a bit».
2. Now it was Freddy's practice - and a very prudent practice, too - to carry on his person, concealed in his hip pocket, a small but serviceable flask full of the blushful hippocrene. Friends whom he made since his arrival in New York had advocated his policy, pointing out that you never knew when it would come in useful.
3. «You want to know what I think? I think you're nuts. Pure plain crazy. Goofy as a loon. That's what I think».
4. Mrs. Sunbury never went to bed - she retired, but Mr. Sunbury who was not quite so refined as his wife always said: «Me for Bedford».

Методические рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации:

Подготовка студентов к зачету включает три стадии: самостоятельная работа в течение учебного семестра; непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету; подготовка к устным ответам и переводу предложений с русского на английский по пройденному материалу.
Подготовку к зачету необходимо целесообразно начать с планирования и подбора источников и литературы. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к зачету, чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на вопросы, выносимые на зачет. Тезисы ответов на наиболее сложные вопросы желательно записать, так как. в процессе записи включаются дополнительные

моторные ресурсы памяти.

Литература для подготовки к зачету обычно рекомендуется преподавателем. Она также может быть указана в программе курса и учебно-методических пособиях.

В ходе подготовки к зачету студентам необходимо обращать внимание не только на уровень запоминания, но и на степень понимания категорий и реальных проблем. А это достигается не простым заучиванием, а усвоением прочных, систематизированных знаний, аналитическим мышлением. Следовательно, непосредственная подготовка к экзамену должна в разумных пропорциях сочетать и запоминание, и понимание программного материала.

В этот период полезным может быть общение студентов с преподавателями по дисциплине на групповых и индивидуальных консультациях.

Критерии оценки:

Зачет состоит из ответа на теоретический вопрос и решения практической задачи.

Ответ оценивается положительно, если студент продемонстрировал основные знания, умения и навыки, овладение которыми предполагает данный теоретический курс, а именно: показал знание проблематики излагаемых теоретических вопросов, отвечал логично и аргументированно, с иллюстрированием теоретических положений убедительными английскими примерами, умелым сравнением излагаемых явлений в английском и русском языках; проявил умение использовать полученные знания на практике, в решении практических задач.

Оценка «зачет» выставляется обучающемуся, если студент демонстрирует полные и содержательные знания материала, усвоение взаимосвязи элементов системы публичного управления, их содержания, практику оперирования основными терминами и категориями публичного управления, используя научные точки зрения на обсуждаемые проблемы, умеет отстаивать свою позицию; допускается наличие неточностей в ответе, либо отсутствие ответов на отдельные дополнительные вопросы.

Оценка «незачет» выставляется обучающемуся, если он не отвечает на поставленный вопрос, не ориентируется в понятиях и категориях публичного управления, не демонстрирует знания основного учебно-программного материала.

Самостоятельная работа

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал.

Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие:

- работа с учебной и научной литературой;
- конспектирование научных статей по предмету;
- подготовка к семинарским занятиям;
- проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях;
- выполнение переводов художественных и общественно-политических текстов;
- письменный перевод аутентичных текстов;
- ведение словаря лингвистических терминов, работа со словарями, поскольку основная самостоятельная работа связана с переводами аутентичных текстов.

Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.
1. http://www.iprbookshop.ru/14185.— ЭБС «IPRbooks».

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Сдобников В.В. Теория перевода (учебник для студентов лингвистических вузов и факультетов иностранных языков) В.В.Сдобников. О.В. Петрова. – М.: АСТ: Восток-Запад 2006. – 448 с.
2. Комиссаров В.Н. Современное переводоведение. - М.: Изд-во «ЭТС», 2001. – 320с.
3. Лилова А. Введение в общую теорию перевода. - М.: Высшая школа, 2000.
4. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика. - М. : высшая школа, 2002.
5. Федоров А.В. Основы общей теории перевода. - М.: Высшая школа, 2003.
6. Швейцер А.Д. Переводи лингвистика. - М.: Наука, 20
7. Бархударов Л.С. Язык и перевод. М.: Наука, 1975.

Словари

8.Новый Большой англо-русский словарь [Текст]: в 3 т. / Ю. Д. Апресян [и др.]; под общ. руководством Ю. Д. Апресяна. – 5-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 2000. – 3 т.
9.Cambridge International Dictionary of English [Text]. – Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – 1773 p. (+ CD-ROM)
10.Collins Thesaurus [Text]. – UK: HarperCollinsPublishers, 1995. – 1070 pp.
11.Language Activator [Text]. – UK: Longman, 2004. – 1530 pp.
12.Longman Dictionary of Contemporary English [Text]. – UK: Longman, 2003. – 1949 pp. (+ CD-ROM)
13.Longman Dictionary of English language and Culture [Text]. – UK: Longman, 2005 – 1620 p. (+ CD-ROM)
14.Oxford Advanced Learner’s Dictionary [Text]. – Oxford: Oxford University Press, 2005. (+ CD-ROM)
15.Oxford Collocations Dictionary [Text]. – Oxford: Oxford University Press, 2003. – 897 pp.

Вопросы для текущего контроля

1. Задания для промежуточного контроля.

7 семестр - тексты для письменного перевода с английского языка на русский язык объемом приблизительно 700 знаков каждый, тексты для устного перевода с листа с английского языка на русский язык объемом приблизительно 1400 знаков каждый, тексты (аудиозапись) для устного последовательного перевода с английского языка на русский язык длительностью звучания 1,5-2 минуты каждый;

2. Задания для итогового контроля

7 семестр - тексты для письменного перевода с английского языка на русский язык объемом 700 знаков, тексты для устного перевода с листа с английского языка на русский язык объемом 1400 знаков, тексты (аудиозапись) для устного последовательного перевода с английского языка на русский язык длительностью звучания 1,5-2 минуты;

Примерная контрольная работа:

State the function of special literary words in the following examples:

1) New York took stray nobleman calmly, and even with a certain distrustful hauteur....
2) Mr. Bob Ewell was permitted to hunt and trap out of season. «Atticus, that's bad» - I said - «In May comb County hunting out of season was a misdemeanor at law, a capital felony in the eyes of the populace».
3) If manners maketh man, then manner and grooming maketh poodle.
4) «They're real!» he murmured. «My God, they are absolutely real!» Erik turned. «Didn't you believe that the neutron existed?)) «Oh, I believed)), Fabermacher shrugged away the praise. «To me neutrons were symbols n with a mass of mn = 1.008. But until now I never saw them».
5) I was putting in a week or two in Paris at the moment, and there's something about Paris, that always makes me feel fairy full of joie de vivre 6) I found Helmuth busy concocting a sauce of his invention. An old boot, I'm sure, boiled and then covered with Helmuth sauce would have been greeted with shouts of joy by any gourmand.
Compare different (literary and colloquial) models of expression. Comment on their stylistic function.
1. «The scheme I would suggest can't fail out of success, but it has what may seem to you a drawback, sir, that it requires a certain financial outlay». «He means», - I translated to Corky, «that he has got a pippin of the idea, but it's going to cost a bit».
2. Now it was Freddy's practice - and a very prudent practice, too - to carry on his person, concealed in his hip pocket, a small but serviceable flask full of the blushful hippocrene. Friends whom he made since his arrival in New York had advocated his policy, pointing out that you never knew when it would come in useful.
3. «You want to know what I think? I think you're nuts. Pure plain crazy. Goofy as a loon. That's what I think».
4. Mrs. Sunbury never went to bed - she retired, but Mr. Sunbury who was not quite so refined as his wife always said: «Me for Bedford».

Контрольная работа состоит из нескольких упражнений по пройденным темам и разделам. В основе данных упражнений лежит перевод.
Задания для контрольной работы представлены ниже.

Упражнение 1: Сопоставьте исходный текст с переводным и определите характер зависимостей выделенных курсивом слов. Оцените, насколько полно передана система таких зависимостей в переводном тексте. Предложите свои варианты перевода.

The part that got me was a lady sitting next to me that cried all through the goddam picture. The phonier it got, the more she cried. You'd have thought she did it because she was kind-hearted as hell, but I was sitting right next to her, and she wasn't. She had this little kid with her that was bored as hell and had to go to the bathroom, but she wouldn't take him. She kept telling him to sit still and behave himself. She was about as kind-hearted as a goddam wolf. You take somebody that cries their goddam eyes out over phoney stuff in the movies, and nine times out of ten they're mean bastards at heart. I'm not kidding.

Перевод 1:

Но кого я никак не мог понять, так это даму, которая сидела рядом со мной и всю картину проплакала. И чем больше там было липы, тем горше она плакала. Можно было подумать, что она такая жалостливая, добрая, но я сидел с ней рядом и видел, какая она добрая. С ней был маленький сынишка, ему было скучно до одури, и он все скулил, что хочет в уборную, а она его не вела. Все время говорила -- сиди смирно, веди себя прилично. Волчица и та, наверно, добрее. Вообще, если взять десять человек из тех, кто смотрит липовую картину и ревет в три ручья, так поручиться можно, что девять из них окажутся прожженными сволочами. Я вам серьезно говорю.

Перевод 2:

Дамочка, которая сидела рядом со мной и лила слезы всю эту дерьмовую картину напролет, меня просто достала. Чем больше липы на экране, тем она горше рыдала. Уж такая добренькая, дальше некуда, но я-то сидел рядом, меня не проведешь. С ней был пацан, и он просто одурел от этой пошлятины и хотел в уборную, но куда там. Она только1 дергала его и щипсла, чтобы он сидел смирно и вел себя прилично. Добрая, прямо как зверюга. Вообще из десяти человек, которые распускают сопли на какой-нибудь вшивой кинушке, девять наверняка просто подлые ублюдки. Честное слово.

Упражнение 2: Сопоставьте исходный текст с переводом и объясните, почему одни и те же слова переведены по-разному. Используйте правила членения текста при определении единиц перевода. Предложите свои варианты соответствий.

В одном хуторе увидел я русский христианский постоялый двор и, обрадовавшись ему, зашел туда переночевать. Здесь я увидел хозяина -- старика, по-видимому, зажиточного, и услышал, что он одной со мной Орловской губернии. Как скоро вошел я в горницу, то первый вопрос его был: "Какой ты веры?" Я отвечал, что -- православной, христианской. "Какое у вас православие! -- с усмешкой сказал он. -- У вас православие-то только на языке, а в делах-то у вас басурманское поверье. Знаю, брат, вашу-то веру! Меня самого один ученый поп соблазнил было и ввел во искушение, и я пришел в вашу церковь, да, побывши полгода, опять возвратился в наше согласие. В вашу церковь соблазнительно прийти: службу Божию дьячки кое-как бормочут и все с пропусками и с беспонятицей; а певчие-то по селам не лучше, как в корчмах; а народ-то стоит, как попало -- мужчины вместе с женщинами, во время службы разговаривают, вертятся по сторонам, оглядываются и ходят взад и вперед. Так что это за служба Божия? Это один только грех! А у нас-то как благочестиво служба-то: внятно, без пропуска, пение-то умилительно, да и народ стоит тихо... Именно, как придешь в нашу церковь, то чувствуешь, что на службу Божию пришел; а в вашу церковь пришедши, не образумишься, куда пришел: в храм или на базар!..." Слушая это, я понял, что сей старик старообрядец, и сам в себе подумал, что нельзя обращать старообрядцев к истинной церкви до тех пор, покуда у нас не исправится церковное богослужение. Старообрядец ничего внутреннего не знает, он опирается на наружности, а у нас-то и небрегут 0 ней.

Перевод:

At one farm I noticed a Russian Christian inn and I was glad to see it. Here I saw the host, an old man with a well-to-do air and who, I learned, came from the same government that I did -- the Orlovsky. Directly I went into the room, his first question was: 'What religion are you?' I replied that I was a Christian, and pravoslavny. 1 Pravoslavny, indeed,' said he with a laugh. 'You people are pravoslavny only in word -- in act you are heathen. I know all about your religion, brother. A learned priest once tempted me and I tried it. I joined your church and stayed in it for six months. After that I came to the ways of our society. To join your Church is just a snare. The readers mumble the service all anyhow, with things missed out and things, you can't understand. And the sitting is no better than you hear in a pub. And the people stand all in a huddle, men and women all mixed up; they talk while the service is going on, turn round and stare about, walk to and fro. What sort of worship do you call that? It's just a sin! Now, with us how devout the service is; you can hear what's said, nothing is missed out, the singing is most moving and the people stand quietly, the men by themselves, the women by themselves. Really and truly, when you come into a church of ours, you feel you have come to the worship of God; but in one of yours you can't imagine what you've come to to Church or to market!' From all this I saw that the old man was a diehard raskolnik. I just thought to myself that it will be impossible to convert the Old Believers to the true Church until church services are put right among us. The raskolnik

knows nothing of the inner life; he relies upon externals, and it is about them that we are careless.

Упражнение 3: Сопоставьте исходный текст с переводом на английский язык и определите систему зависимостей выделенных курсивом слов, варианты единиц перевода и их статус. Прокомментируйте варианты перевода. Предложите собственный перевод на английский язык.

"Юрайя Хип" становились совершенным организмом. Если тогдашний, затмевающий роскошью других "звезд", образ жизни хипов и накладывал отпечаток на их облик и поведение вне сцены, то музыка была как раз тем контрастом стилю жизни, который служил творческому развитию группы. "Юрайя Хип" стремились иметь образ. Сейчас же они сама индивидуальность," -- писал журнал "Melody Maker" в 1973 году. -- "Сейчас это нечто большее, чем просто образ, это -- характер." Хип, несомненно, имели характер, но это была именно коллективная индивидуальность, даже большая, чем сумма их личностных особенностей. В январе 1973 года, после гастрольной феерии предыдущего года, на концерте в Бирмингеме записывается зальный альбом "Uriah Heep Live"-- двойной диск, запечатлевший живой характер группы и каждого ее участника. Именно в зале проверяется слаженность организма группы -- инженеры здесь не помогут, тут-то и нужно чувствовать локоть партнера. Хипы в совершенстве владели искусством гигантских шоу, чувствуя малейшие нюансы в поведении друг друга на сцене во время многочасовых выступлений нескончаемых турне. Особенно тяжелая нагрузка ложилась на вокалиста -- недаром спустя два года Байрон жаловался новому басисту Веттону, что за пять лет "беспрерывного орания на стадионах" его голосовые связки напрочь сели.

Перевод:

Uriah Heep were building the perfect beast. If their lifestyle at the time, surpassing the luxury of the other stars, had some effect on their characters offstage, their music made that necessary contrast with their lifestyle that contributed into their creative development. 'Uriah Heep used to have an image, now they have personality,' wrote Melody Maker in 1973. 'A new image has developed, but now it is more than an image, it is a character." And Heep undoubtedly had a character. But it was not just a collective personality, more even than the sum of individual personalities. In January 1973, after the fairy-like tours of the past year, a live album URIAH HEEP LIVE was recorded at the concert in Birmingham. It was a double album and a living testimony to the band's character (and personality) at the time. It is at a concert that the real harmony of the group body reveals itself; no engineers can help you at the moment but the feeling of comradeship. Heep were perfect at gigantic shows, feeling the least nuances in the stage behaviour of each other, which could last for hours in the endless tours. Their vocalist was particularly overloaded; it was not without reason that, two years later, Byron complained to their new bassist Wetton that he had nearly lost his vocal cords for five years of 'continuous yelling on the arenas'.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература

1. Андреева Е.Д. Теория перевода. Основы общей теории перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Д. Андреева. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург:

Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 164 с. — 978-5-7410-1416-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61413.html
2. Илюшкина М.Ю. Теория перевода: основные понятия и проблемы [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Ю. Илюшкина. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2015. — 84 с. — 978-5-7996-1574-1. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/68300.html
3. Родионова Л.З. Теория перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л.З. Родионова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2013. — 40 с. — 978-5-7996-1029-6. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/68399.html
4.Петрова О.В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка) / - М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. – 96 с.
5. Комиссаров В.Н., Коралова А.Л. Практикум по переводу с английского языка на русский: Учеб.пособие для ин-тов и фак-тов иностр.яз. – М.: Высш.шк., 2006. – 102с.

7.2. Дополнительная литература

1. Андреева Е.Д. Теория перевода. Технология перевода [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Д. Андреева. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 153 с. — 978-5-7410-1737-1. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/71336.html
2.Лилова А. Введение в общую теорию перевода. - М.: Высшая школа, 2000.
3.Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика. - М. : высшая школа, 2002.
4.Федоров А.В. Основы общей теории перевода. - М.: Высшая школа, 2003.
5.Швейцер А.Д. Переводи лингвистика. - М.: Наука, 20
6.Бархударов Л.С. Язык и перевод. М.: Наука, 1975.

Словари

7.Новый Большой англо-русский словарь [Текст]: в 3 т. / Ю. Д. Апресян [и др.]; под общ. руководством Ю. Д. Апресяна. – 5-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 2000. – 3 т.
8.Cambridge International Dictionary of English [Text]. – Cambridge: Cambridge University Press, 2001. – 1773 p. (+ CD-ROM)
9.Collins Thesaurus [Text]. – UK: HarperCollinsPublishers, 1995. – 1070 pp.
10.Language Activator [Text]. – UK: Longman, 2004. – 1530 pp.
11.Longman Dictionary of Contemporary English [Text]. – UK: Longman, 2003. – 1949 pp. (+ CD-ROM)
12.Longman Dictionary of English language and Culture [Text]. – UK: Longman, 2005 – 1620

p. (+ CD-ROM)

13.Oxford Advanced Learner's Dictionary [Text]. – Oxford: Oxford University Press, 2005. (+ CD-ROM)

14.Oxford Collocations Dictionary [Text]. – Oxford: Oxford University Press, 2003. – 897 pp.

11. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».
Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.
http://www.iprbookshop.ru/21118.html
Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz
Русская речь. http://russkayarech.ru
1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http:// www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru
7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org
8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

11.1. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).
Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

12. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce 6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа учебной дисциплины
«Лексикология английского языка»

Цель освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины является развитие у студентов системы профессиональных компетенций, обеспечивающих им успешную реализацию образовательных программ по предмету «Английский язык», стратегий, тактик и технологии обучения английскому языку и культуре в различных условиях.

1. **Перечень компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы**

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Коммуникация		УК – 4
Общепрофессиональные	-	ОПК-5
Педагогическая деятельность		ПК-5

9. **Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине**

Код компетенции	Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине

	компетенции	
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке	**УК-4.1** Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. **УК-4.2** Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.3** Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.4** Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. **УК-4.5** Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
ОПК-5.	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	**ОПК-5.1 Знает основные** единицы лексического уровня языковой системы и механизмы их взаимодействия с позиции современной науки; **ОПК-5.2** Умеет применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом. **ОПК-5.3** Владеет теоретическими знаниями об особенностях лексического строя современного английского языка, основных путях и способах обогащения словаря, истории формирования английского словаря;
ПК-5	Способен осуществлять педагогическую деятельность по	**ПК-5.1** Знает образовательный стандарт и программы среднего общего образования,

	профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых	среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня. **ПК-5.2** Владеет психолого-педагогическими и методическими основами преподавания филологических дисциплин. **ПК-5.3** Строит школьный урок на основе активных и интерактивных методик. **ПК-5.4** Умеет привлечь внимание школьников к языку и литературе. **ПК-5.5** Проводит школьные уроки по языку и литературе, выразительному чтению, коммуникации с детьми соответствующего возраста.

10. Оъем дисциплины

3.Объем дисциплины

Виды учебной работы	3 семестр	
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	**3/108**	
Контактная работа:	**34**	
Занятия лекционного типа	17	
Занятия семинарского типа	17	
Промежуточная аттестация: **зачет** / зачет с оценкой / экзамен*	**Зачет**	
Самостоятельная работа (СРС)	**74**	
Из них на выполнение курсовой работы (курсового проекта)	-	

11. ***Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий***

10.3. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

10.3.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)		
		Контактная работа		
		3 семестр		
		Л	*Пр*	*СР*
1.	Общие проблемы теории обучения иностранным языкам. Цели и задачи методики преподавания иностранных языков.	2	1	8
2.	Содержание и принципы обучения иностранным языкам.	2	2	8
3.	Обучение произносительным навыкам	2	2	8
4.	Обучение лексике	2	2	8
5.	Обучение грамматике	2	2	8
6.	Обучение аудированию	2	2	8
7.	Обучение говорению	2	2	8
8	Обучение чтению	2	2	8
9.	Обучение письму	1	2	10
	Всего	17	17	74

11.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1. Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Общие проблемы теории обучения иностранным языкам. Цели и задачи методики преподавания иностранных языков.	Методика обучения иностранным языкам как наука. Цель обучения иностранным языкам как социально-педагогическая и методическая категория.
2.	Содержание и принципы обучения иностранным языкам.	Содержание обучения иностранным языкам. Принципы обучения иностранному языку.
3.	Обучение произносительным навыкам	Основные требования к обучению произношению. Ознакомление учащихся с новым фонетическим материалом. Упражнения для формирования слухо-артикуляционных и ритмико-интонационных навыков.
4.	Обучение лексике	Отбор продуктивной и рецептивной лексики. Основные этапы работы над лексическим материалом. Упражнения для формирования лексических навыков.
5.	Обучение грамматике	Отбор продуктивной и рецептивной грамматики. Основные этапы работы над грамматическим материалом. Упражнения для формирования грамматических навыков.
6.	Обучение аудированию	Факторы, определяющие успешность восприятия и понимания английской речи на слух. Цель обучения аудированию. Система упражнений для обучения аудированию. Контроль сформированности умений аудирования.
7.	Обучение говорению	Цели обучения говорению. Система упражнений для обучения говорению. Коммуникативные игры. Контроль речевых умений.
8.	Обучение чтению	Техника чтения и формирование технических навыков. Классификация видов чтения. Цели обучения чтению. Тексты для обучения чтению. Обучение разным видам чтения. Контроль понимания при чтении.
9.	Обучение письму	Цели обучения письму. Развитие техники письма. Методика обучения письму как одной из форм общения. Контроль письменных текстов.

4.2.2. Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Общие проблемы теории	Методика обучения иностранным языкам

	обучения иностранным языкам. Цели и задачи методики преподавания иностранных языков.	как наука. Цель обучения иностранным языкам как социально-педагогическая и методическая категория.
2.	Содержание и принципы обучения иностранным языкам.	Содержание обучения иностранным языкам. Принципы обучения иностранному языку.
3.	Обучение произносительным навыкам	Основные требования к обучению произношению. Ознакомление учащихся с новым фонетическим материалом. Упражнения для формирования слухо-артикуляционных и ритмико-интонационных навыков.
4.	Обучение лексике	Отбор продуктивной и рецептивной лексики. Основные этапы работы над лексическим материалом. Упражнения для формирования лексических навыков.
5.	Обучение грамматике	Отбор продуктивной и рецептивной грамматики. Основные этапы работы над грамматическим материалом. Упражнения для формирования грамматических навыков.
6	Обучение аудированию	Факторы, определяющие успешность восприятия и понимания английской речи на слух. Цель обучения аудированию. Система упражнений для обучения аудированию. Контроль сформированности умений аудирования.
7.	Обучение говорению	Цели обучения говорению. Система упражнений для обучения говорению. Коммуникативные игры. Контроль речевых умений.
8.	Обучение чтению	Техника чтения и формирование технических навыков. Классификация видов чтения. Цели обучения чтению. Тексты для обучения чтению. Обучение разным видам чтения. Контроль понимания при чтении.
9.	Обучение письму	Цели обучения письму. Развитие техники письма. Методика обучения письму как одной из форм общения. Контроль письменных текстов.

12. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные

средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация: - соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю); - критерии оценивания сформированности компетенций; - механизм формирования оценки по дисциплине (модулю); - описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства; - критерии оценивания для каждого оценочного средства; - содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов. Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
91.	Общие проблемы теории обучения иностранным языкам. Цели и задачи методики преподавания иностранных языков.	Письменные задания
92.	Содержание и принципы обучения иностранным языкам.	Коллоквиум
93.	Обучение произносительным навыкам	Письменные задания
94.	Обучение лексике	Коллоквиум
95.	Обучение грамматике	Коллоквиум
96.	Обучение аудированию	Письменные задания
97.	Обучение говорению	Коллоквиум
98.	Обучение чтению	Письменные задания
99.	Обучение письму	Коллоквиум

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Вопросы для текущего контроля на практических занятиях
В процессе изучения дисциплины студенты должны изучить конспекты лекций, поработать с приведенными выше источниками, научиться работать в парах и микрогруппах (Приложение1).

Вопросы для итогового контроля (зачет):

1. Методика как теория обучения иностранным языкам. Связь методики с другими науками.
2.Предмет методики. Методические категории и методы исследования.

3. Цели, содержание и средства обучения иностранным языкам.
4. Общедидактические и методические принципы обучения иностранным языкам.
5. Система упражнений в обучении иностранным языкам.
6. Использование современных технологий в обучении иностранным языкам.
7.. Методическое мастерство учителя и пути его совершенствования.
8. Интенсивные методы обучения иностранным языкам и возможности их использования в средней школе.
9. Современные методы обучения иностранным языкам.
10. Современный урок иностранного языка. Типология уроков.
11.Методический анализ урока иностранного языка. В качестве источника текстов используются книги из списка литературы.
12. Контроль и учет знаний, навыков и умений в системе управления учебной деятельностью учащихся по овладению иностранным языком.
13. Самостоятельная учебно-позновательная деятельность учащихся. Развитие автономии у учащихся.
14. Культурологический подход к обучению иностранным языкам.
15. Планирование урока иностранного языка. Образовательный стандарт.
16. Тестирование в обучении иностранным языкам.
17. Понятие «грамматика» и ее роль в формировании иноязычной коммуникативной концепции.
18.Методические подходы к обучению грамматике.
19. Обучение чтению. Задачи обучения чтению как самостоятельному виду речевой деятельности.
20. Структура чтения. Связь с другими видами речевой деятельности.
21. Понятие «Письмо» и «Письменная речь». Письмо как цель и как средство обучения.
22.Отличие устной речи от письменной.
23. Методика обучения технике письма.
24. Обучение различным формам записи.
25Методика обучения письменной речи.
26. Формирование фонетических навыков речи.
27.Требования к иноязычному
произношению.
28. Психофизиологические основы обучения произношению.
29. Различные подходы, принципы и этапы в обучении иноязычному произношению.
30. Формирование лексических навыков речи. Основные понятия. Цели и задачи.
31.Критерии отбора организации активного лексического минимума. Стадии формирования лексических единиц.
32. Методические подходы к обучению иноязычной лексике. Основные способы семантизации.
33.Система лексических упражнений.
34. Обучение аудированию. Механизмы обучения аудированию.
35.Основные трудности и способы их преодоления.
36. Основные этапы обучения аудированию.
37.Способы ии приемы контроля навыков и умений аудирования.
38. Обучение говорению. Возможные трудности и пути их преодоления.
39. Обучение монологу. Его разновидности и характеристики. Цели и задачи.
40.Пути обучения монологической речи на начальном и продвинутом этапах.
41. Обучение диалогической речи. Цели и задачи.
42.Психологические и лингвистические особенности. Разновидности диалога.
43.Основные этапы развития отечественной методики обучения иностранным языкам.

44.Коммуникативный метод обучения иностранным языкам в школе.
45.Система упражнений в обучении иностранным языкам.
46.Обучение техники чтения.
47.Структура уроков иностранного языка в школе.
48.Методический анализ иностранного языка в школе.
49.Факультативный курс английского языка.
50. Внеклассная работа по иностранному языку.
51.Интенсивные методы обучения иностранным языкам
52. Проблемное обучение иностранным языкам и практика его применения в школе.
53. Метод проектов на уроках английского языка
54.Уровни понимания и способы их контроля.
55. Упражнения для обучения говорению.
56. Основные виды упражнений для работы над грамматическим материалом.
57.Общеобразовательные цели обучения.
58.Формы опроса на уроках английского языка.
59.Принцип учета родного языка.
60.Средства обучения иностранным языкам.

13. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Вопросы для самостоятельной работы:

Тема 1. *Основные этапы развития теории и практики обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методике.*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2.Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.
3. Совершенствование преподавания иностранных языков в школе и в вузе. Выпуск 15 [Электронный ресурс] : сборник научно-методических трудов / Т.Б. Агалакова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Киров: Вятский государственный гуманитарный университет, 2010. — 115 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/5898.html

Тема 2. *Средства обучения. Средства реализации речевого общения.*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2.Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.
3. Никитенко З.Н. Методика овладения иностранным языком на начальной ступени школьного образования [Электронный ресурс] : учебное пособие / З.Н. Никитенко. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2013. — 288 с. — 978-5-7042-2481-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23998.html
4. Совершенствование преподавания иностранных языков в школе и в вузе. Выпуск 15

[Электронный ресурс] : сборник научно-методических трудов / Т.Б. Агалакова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Киров: Вятский государственный гуманитарный университет, 2010. — 115 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/5898.html

Тема 3. *Сущность урока и требования к уроку иностранного языка*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.

Тема 4. *Целенаправленность урока и содержание урока иностранного языка.*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.

Тема 5. *Структура урока и его организация.*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.

Тема 6. *Изучение идиоматических выражений по теме. Изучение идиоматических выражений, связанных со словом "AS" в значении «так как», «в качестве». Частота употребления идиом.*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.

Тема 7. *Планирование урока*

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.
2. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.
3. Никитенко З.Н. Методика овладения иностранным языком на начальной ступени школьного образования [Электронный ресурс] : учебное пособие / З.Н. Никитенко. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2013. — 288 с. — 978-5-7042-2481-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23998.html
4. Совершенствование преподавания иностранных языков в школе и в вузе. Выпуск 15 [Электронный ресурс] : сборник научно-методических трудов / Т.Б. Агалакова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Киров: Вятский государственный гуманитарный университет, 2010. — 115 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/5898.html

Вопросы, выносимые на коллоквиумы:

Раздел 1.
1. Общедидактические и методические принципы обучения иностранному языку. Специфика их реализации в процессе обучения ИЯ в школе.
2. Цели и задачи обучения иностранному языку в школе.
3. Факторы, определяющие систему современной системы обучения иностранному языку школьников (социально экономические, политические, социально педагогические факторы, социокультурные и индивидуальные факторы).

Раздел 2.
1. Планирование учебного процесса по иностранному языку.
2. Виды планирования. Принципы планирования занятий.
3. Типология домашних заданий.
4. Контроль на занятиях по иностранному языку.
5. Объекты, виды и формы контроля.
6. Роль тестов при обучении иностранному языку.
7. Проблема контроля и самоконтроля в процессе обучения ИЯ.
8. Специфика взаимодействия учителя и школьников в процессе обучения иностранному языку.

Раздел 3.
1.Развитие слухо-произносительных навыков на занятии по иностранному языку.
2.Цели и задачи обучения произносительной стороне речи на разных этапах обучения ИЯ.
3.Этапы формирования фонетических навыков.
4.Обучение фонетическому аспекту речи на разных этапах и в разных условиях обучения. Использование технических средств.
5.Учет интерферирующего влияния фонетических навыков родного языка.

Раздел 4.
1.Формирование лексических навыков в различных видах речевой деятельности.
2.Типы и виды упражнений.
3.Лингвопсихологическая характеристика лексических навыков, цели и задачи обучения лексике в вузе.
4.Характеристика активного, пассивного и потенциального словарей.
5.Этапы формирования лексических навыков.
6.Приемы и формы контроля уровня сформированности лексических навыков.

Раздел 5.
1.Формирование грамматических навыков в различных видах речевой деятельности.
2.Лингвопсихологическая характеристика грамматических навыков.
3.Требования к объему и отбору грамматического материала.
4. Основные этапы формирования грамматических навыков.
5.Типы и виды упражнений.
6.Учет интерферирующего влияния грамматических навыков родного языка.

Раздел 6.
1.Аудирование как ВРД и средство обучения другим ВРД.
2.Трудности аудирования.
3.Требования к текстам для аудирования.
4.Упражнения для обучения аудированию.
5.Методика работы с аудиотекстами. Виды аудирования.

Раздел 7.
1.Обучение монологической речи. Цели и содержание обучения монологической речи в вузе.

2.Лингвопсихологическая характеристика монологической речи. Методика обучения монологической речи, последовательность обучения монологической речи, типы и виды упражнений.
3. Обучение диалогической речи.

Раздел 8.

1.Обучение устной иноязычной речи на основе текста. Система упражнений.
2.Текст как опора при обучении устной иноязычной речи.
3.Требования к текстам, используемым в качестве опоры для обучения устной иноязычной речи.
4.Последовательность работы с текстом; специфика предтекстовых и послетекстовых упражнений. Виды ситуаций общения.

Раздел 9.

1.Обучение письму и письменной речи на иностранном языке. Типы и виды упражнений.
2.Цели и средства обучения письму и письменной речи.
3.Письмо как цель и как средство обучения.
4.Формирование графических, каллиграфических, орфографических навыков. Характеристика письменной речи.
5.Последовательность обучения письму и письменной речи.

Примерные письменные задания

Задание 1.Разработайте фрагмент урока по одной из тем курса практики речи для … класса с использо-ванием серии предложенных картинок. В случае необходимости используйте тексты учебника по практике речи или дополнительные тексты имеющихся в наличии учебных пособий.

Задание 2. Разработайте фрагмент урока для … класса с использованием коммуникативных, языковых игр. Обоснуйте целесообразность использования данной игры на определенном этапе изучения конкретной темы.

Задание 3.Разработайте фрагмент занятия по иностранному языку с использованием музыки или песен для … класса. Определите плюсы и минусы использования данной формы работы на уроке в целом.

Задание 4. Разработайте фрагмент занятия по иностранному языку с использованием видеофрагмента для … класса.

Задание 5. Разработайте фрагмент урока иностранного языка для … класса с использованием изобразительной на-глядности. Обоснуйте целесообразность использования данной наглядности на конкретном этапе работы над темой.

Задание 6. Разработайте фрагмент урока с использованием активных методов обучения иностранному языку для … класса по одной из тем учебника по практике речи.

Методические рекомендации по выполнению письменных заданий:

Письменные задания предусматривают закрепление теоретических знаний, полученных студентом во время занятий по данной дисциплине. Их назначение – углубить знания студентов по отдельным вопросам, систематизировать полученные знания, выявить умение проверять свои знания в работе с конкретными материалами.

Перед выполнением письменных заданий надо ознакомиться с сущностью вопросов

выбранной темы в современной учебной и научной литературе, в том числе в периодических изданиях. Материалы нужно подбирать так, чтобы все теоретические вопросы темы были раскрыты.

При подготовке к решению письменных заданий необходимо использовать теоретические материалы, лекции по выбранной теме. Выполнение письменных заданий подразумевает и решение задач в целях закрепления теоретических навыков.

14. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература:

1. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку: учебное пособие, 2-е изд-е., стер.-М.: Издательский центр «Академия», 2004.−264с.

2.Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам.−М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002.− 448с.

3. Соловова Е. Н.. Методика обучения иностранным языкам. Практикум к базовому курсу. М., АСТ АСТРЕЛЬ, 2008.

7.2 Дополнительная литература:

1. Вронская И.В. Методика раннего обучения английскому языку [Электронный ресурс] / И.В. Вронская. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2015. — 336 c. — 978-5-9925-1035-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61012.html

2.Мильруд Р. П. Методика преподавания английского языка. English Teaching Methodology: учеб. пособие для вузов - М.: Дрофа, 2007.

3. Никитенко З.Н. Методика овладения иностранным языком на начальной ступени школьного образования [Электронный ресурс] : учебное пособие / З.Н. Никитенко. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2013. — 288 c. — 978-5-7042-2481-5. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23998.html

4. Совершенствование преподавания иностранных языков в школе и в вузе. Выпуск 15 [Электронный ресурс] : сборник научно-методических трудов / Т.Б. Агалакова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Киров: Вятский государственный гуманитарный университет, 2010. — 115 c. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/5898.html

7.3 Периодические издания

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета»

Научный журнал «Вестник Московского университета»

Научный журнал «Вопросы языкознания»

13. Информационное, программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Русская речь. http://russkayarech.ru

1. Электронная библиотекаЭБС «IPRbooks»– [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru

2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru

3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru

4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru

5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru

6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

7. Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво» МАМИФ – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://lingvo.mamif.org

8. Портал «Славяне» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://slawianie.narod.ru

13.1. Состав программного обеспечения

Современное освоение курса практически невозможно без привлечения компьютерной техники и технологии. Это связано как с преимуществом выявления и сбора нужной информации, так и с ее обработкой и введением в образовательный процесс. Сам процесс сбора и обработки является элементом подготовки учебных заданий. Все это поднимает на новую высоту выполнение учебных заданий, отчета по ним на учебных занятиях в форме лекций, семинаров, практических (лабораторных) занятиях, консультациях. Притом процесс консультации, сдачи выполненной работы, получение на базе ее проверки новых рекомендаций благодаря электронной почте, выполнение индивидуальных и групповых заданий при помощи компьютера повышают актуальность компьютерных технологий. Поэтому в составе информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются:

1.применение средств мультимедиа в образовательном процессе (например, презентации, видео);

2.привлечение доступных учебных материалов и разнообразной текущей информации по курсу через сеть Интернет для любого участника учебного процесса;

3.возможность консультирования обучающихся с преподавателем в установленное время и между студентами в любое приемлемое время и в любой точке пространства посредством сети Интернет;

4.текстовые редакторы; графические редакторы; электронные таблицы; Веб-браузеры и т.п. (например, Microsoft Windows, Microsoft Office).

Средства MicrosoftOffice:

- MicrosoftOfficeWord – текстовый редактор;
- MicrosoftOfficePowerPoint – программа подготовки презентаций;
- MicrosoftOfficeAccess – реляционная система управления базами данных.

14. Оборудование и технические средства обучения

Специальная аудитория - компьютерный класс (CPU Intel Pentium 4 3,2 GHz, Memory 1GB DDR RAM, HDD 120GB, Screen Sumsung SynsMaster 710n 17”, Graphics Nvidia GeForce

6700 GHz, OS Windows XP Professional SP2), оснащенные мультимедийным демонстрационным оборудованием, интерактивная доска, подключение Internet, ноутбук, проектор. Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины
«ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы дать систематизированный свод общелингвистических знаний, являющихся базовыми для дальнейшего, более углубленного изучения отдельных аспектов как общего, так и частного языкознания, познакомить студента-первокурсника с важнейшими разделами и проблемами науки о языке, с основными понятиями, которыми оперирует эта наука на современном этапе развития и знание которых необходимо для серьезного изучения каждого отдельного языка.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-1; ПК-2

2. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов.

		ОПК-2.4.Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	ПК-2.1.Знает предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика); основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания языка принципы и различия важнейших классификаций языков (генеалогической, типологической, ареальной), основные типы словарей. ПК-2.2. Умеет находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; пользоваться лингвистическими словарями. ПК-2.3. Владеет содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности.

3. Оьем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 ч.).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**36**		**36**
Лекции (Л)	18		18
Практические занятия (ПЗ)	18		18
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**45**		**45**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Реферат (Р)	20		20

Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	25		25
Зачет/экзамен	**27 экзамен**		**27 экзамен**

4. Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	ВВЕДЕНИЕ	Языкознание как наука и как учебная дисциплина. Предмет и задачи науки о языке. Специфичность каждого языка и языковые универсалии. Языкознание общее и частное, теоретическое и прикладное. Основные проблемы языкознания. Связь языкознания с другими науками. Язык и речь. Речевая деятельность и текст. Язык как знаковая система особого рода. Понятие о знаке. Языковой знак. Отличия языка от искусственных знаковых систем. Универсальность, сложность структуры.	Устный опрос
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	Предмет фонетики, ее теоретическое и практическое значение. Отдельный звук речи и три аспекта его изучения: акустический, биологический (артикуляционный и перцептивный), собственно-лингвистический (функцио-нальный, или фонологический). Фонетика и фонология. Устройство речевого аппарата и функции его отдельных частей. Артикуляция и ее фазы. Артикуляционная классификация звуков. Гласные и согласные. Комбинаторные и позиционные мены звуков в потоке речи. Фонетическая транскрипция. Фонология. Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы. Нейтрализация фонемных противопоставлений. Слог. Структура слога. Словесное ударение. Основные типы словесного ударения. Слоговой акцент.	Колллоквиум, тестирование, реферат

		Фразовая интонация. Фразовое и логическое ударение.	
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	Предмет лексикологии и ее основные разделы. Семасиология и ономасиология. Лексикография. Фразеология. Слово как единица языка. Проблемы определения слова. Лексическое и грамматическое значения. Лексическое значение слова. Предметная отнесенность слова (общая и частная). Имена собственные и нарицательные. Системные связи между значениями слов. Лексико-семантические группы слов. Понятие о компонентном анализе. Гипероним и гипонимы. Синонимия и антонимия как проявление парадигматических отношений в лексике. Значение слова и различия между языками. Многозначность слова. Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова. Основные типы переноса наименования: метафора и метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии. Омонимия. Отличия омонимии от полисемии. Мотивировка слова. «Внутренняя форма» как структура названия, раскрывающая мотивировку. Фразеология. Фразеологические единицы языка. Понятие устойчивости и идиоматичности. Основные типы фразеологизмов. Лексикография. Типы словарей. Словник и словарная статья. Принципы расположения материала в словаре.	Колллоквиум, тестирование, реферат
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	Морфемика. Понятие о морфеме. Экспонент и содержание морфемы. Варьирование морфемы (экспонентное и содержательное). Классификация морфем. Корни и аффиксы. Функциональные и позиционные классы аффиксов. Нулевые морфемы. Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы. Словообразование. Слова производные и непроизводные.	Колллоквиум, тестирование, реферат

		Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Аффиксация. Неаффиксальные способы словообразования (транспозиция, сращение, аббревиация, усечение производящей основы).	
5	ГРАММАТИКА	Предмет грамматики. Морфология и синтаксис. План содержания и план выражения в грамматике. Грамматические значения и их формальные показатели. Способы выражения грамматических значений: аффиксация, супплетивизм, чередования (внутренняя флексия), редупликация, служебные слова, порядок слов, ударение, интонация. Грамматическая категория. Морфология. Части речи и критерии их выделения. Система частей речи. Знаменательные слова, служебные слова, модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика. Синтаксис. Предмет синтаксиса. Единицы синтаксиса. Понятие синтаксических отношений и синтаксической связи. Сочинительные и подчинительные связи. Предикативная связь. Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение. Синтаксические функции.	Устный опрос
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	Происхождение языка. Различие проблемы происхождения языка вообще и проблемы возникновения многообразия языков земного шара. Различные теории происхождения языка: звукоподражательная, междометийная, теория «трудовых выкриков», теория «социального договора». Этапы исторического развития языков. Историческое развитие языков в связи с развитием форм устойчивых объединений людей. Племенные языки и диалекты, языки народностей, национальные языки. Языковые отношения в разные исторические эпохи. Процессы дивергенции и конвергенции языков. Языковые контакты, двуязычие (билингвизм) и многоязычие.	Устный опрос

		Языки межнационального общения. Вопросы исторической фонетики и фонологии. Исторические изменения в звуковой стороне языка. Исторические изменения в морфемной структуре слова. Явления опрощения, переразложения и осложнения. Вопросы исторической лексикологии. Устаревание и отмирание слов и их отдельных значений. Историзмы и архаизмы. Изменение значений слов (расширение и сужение значения). Изменение словесного обозначения реалий. Языковое табу и эвфемизмы. Этимология. Деэтимологизация, ее причины. Задачи и принципы научной этимологии. Явление т.н. «народной этимологии».	
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	Сходства и различия между языками. Сходство материальное и сходство типологическое. Генеалогическая классификация языков. Материальное сходство в результате наследования общего языкового материала от «общего предка». Языковое родство. Сравнительно-исторический метод языкознания. Генеалогическая классификация языков. Важнейшие языковые семьи. Лингвистическая карта мира. Ареальная лингвистика. Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков. Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии. Языки фонемного и слогового строя; политонические и монотонические языки; и др. Понятие о синтаксической типологии. Языки активного, эргативного и номинативного строя. Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Колллоквиум, тестирование, реферат
8	ПИСЬМО	Письмо в его отношении к языку. Типология письменных знаков. Идеография и фонография. Идеография пиктографическая и чисто условная.	Колллоквиум, тестирование, реферат

		Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире. Фонемографическое письмо. Алфавит, графика и орфография. Принципы орфографии. Транскрипция и транслитерация.	

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ВВЕДЕНИЕ	9	2	2		5
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	16	4	4		8
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	9	2	2		5
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	11	2	2		7
5	ГРАММАТИКА	9	2	2		5
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	9	2	2		5
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	9	2	2		5
8	ПИСЬМО	9	2	2		5
	Итого:	**81**	**18**	**18**		**45**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Моносемия и полисемия.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

Лексико-семантические варианты слова.				
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Морфологическая типология языков. Понятие о	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

фонологической типологии.				
Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Всего часов:			**45 ч.**	

4.2. Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Язык как общественное явление	2
2	1	Понятие о знаке. Экспонент и содержание знака. Языковой знак.	2
3	2	Отдельный звук речи и три аспекта его изучения	2
4	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	2
5	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	2
6	4	Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы.	2
7	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	2
8	6	Языковые отношения в разные исторические эпохи.	2
9	7	Классификация языков мира	2
		Итого:	**18 ч.**

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	Семестр 1	Семестр 2	Всего
Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**8**		**8**
Лекции (Л)	4		4
Практические занятия (ПЗ)	4		4
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**91**		**91**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Доклад (Д)			
Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	91		91
Зачет/экзамен	**9-экзамен**		**9-экзамен**

Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	23	1	1		21
2	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	27	1	1		25
3	ГРАММАТИКА	27	1	1		25
4	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	22	1	1		20
	Итого:	**99**	**4**	**4**		**91**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме.	Написание конспекта	Реферат	11	(ОПК-1); (ПК-1);

Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы.	первоисточника			(ПК-2)
Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

разного рода типологических классификаций языков.				
Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-2); (ПК-1); (ПК-2)
Всего часов:			**91**	

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	1
2	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	1
3	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	1
4	7	Классификация языков мира	1
		Итого:	**4 ч.**

Курсовой проект. (Не предусмотрен учебным планом)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к

дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спецвопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Введенская Л. А., Червинский П. П. Теория и практика русской речи. Трудные темы. Спб, 2005 (Раздел «Письмо. Ступени его развития». С. 286-333.
2. Волков А. А. Язык и мышление: Мировая загадка. М., 2007.
3. Гельб И. Е. Опыт изучения письма (Основы грамматологии) / Введение в языковедение: Хрестоматия. М., 2001.
4. Истрин В. А. Возникновение и развитие письма. М., 2008.
5. Павленко Н. А. История письма. Минск, 2009
6. Панов Е. Н. Знаки, символы, языки. М., 2011.
7. Селезнева Л.Б. Современное русское письмо: Категории и единицы. М., 2012.

6. Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Предмет фонетики. Аспекты изучения звуков речи и звуковыхединиц языка.	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемогоязыка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат
2	Предмет грамматики. Специфика грамматического значения.	способностью проводить под научным руководством	Устный опрос

		локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2)	
3	Историческое языкознание	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-1)	Устный опрос
4.	Классификация языков	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература:

1. Крылова М.Н. Введение в языкознание для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Крылова М.Н.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2014.— 275 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21918.html.— ЭБС «IPRbooks».
2. Тарасов А.М. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: сборник упражнений/ Тарасов А.М.— Электрон. текстовые данные.— Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2014.— 61 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29862.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Хрестоматия по курсу «Введение в языкознание» [Электронный ресурс]/ — Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2005.— 544 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36646.html.— ЭБС «IPRbooks».

4. Кочергина В.А. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ Кочергина В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2006.— 272 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36771.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.2. Дополнительная литература:

1. Тимирбаева Г.Р. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: тексты лекций/ Тимирбаева Г.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2009.— 105 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61830.html.— ЭБС «IPRbooks».
2. Березович Е.Л. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Березович Е.Л., Кабинина Н.В., Мищенко О.В.— Электрон. текстовые данные.— Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 100 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/65919.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Жданова Е.С. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Жданова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017.— 93 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/83248.html.— ЭБС «IPRbooks».
4. Федоринов А.В. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: методические указания/ Федоринов А.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005.— 59 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/50047.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.3. Периодические издания:

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Древняя Русь. http://www.drevnyaya.ru/vyp/v2016.php#n2

Русская речь. http://russkayarech.ru

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

(далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотека_ЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Лекция. На лекциях студенты получают самые необходимые данные, во многом дополняющие учебники (иногда даже их заменяющие), знакомятся с последними достижениями науки. Умение сосредоточенно слушать лекции, активно, творчески воспринимать излагаемые сведения является непременным условием их глубокого и прочного усвоения, а также развития умственных способностей. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку.
Практическое занятие. При подготовке к занятию и устным опросам студенты в первую очередь используют материал лекций. Поскольку активность студента на практических занятиях является предметом внутри семестрового контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к таким занятиям требует от студента ответственного отношения. Целесообразно иметь отдельную тетрадь для выполнения домашних и иных заданий, качество которых оценивается преподавателем наряду с устными выступлениями.
Сам.работа. При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента.
Литература. При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться

правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой – это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего.

Полезным будет работа с электронными учебниками и учебными пособиями в Internet-библиотеке www.iprbookshop.ru

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса, № лицензии – OE26-150316-124933, Лицензионный договор: 1003-2015, 10.03.2015;

DreamSpark:

- Windows Client
- Microsoft Visual Studio Professional
- Microsoft Expressions
- Microsoft Windows Embedded
- Microsoft Visio
- Microsoft Project
- Microsoft OneNote
- Microsoft SQL Server
- Netbeans IDE 8.0.2
- Objective C

№ лицензии - DS00005246. Лицензионный договор: №228-0619 от 02.03.16

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю). Приводятся сведения о специализированных аудиториях, оснащенных оборудованием (стендами, моделями, макетами, информационно-измерительными системами, образцами и т.д.) и предназначенных для проведения лабораторного практикума, о технических и электронных средствах обучения и контроля знаний студентов.

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины
«ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы дать систематизированный свод общелингвистических знаний, являющихся базовыми для дальнейшего, более углубленного изучения отдельных аспектов как общего, так и частного языкознания, познакомить студента-первокурсника с важнейшими разделами и проблемами науки о языке, с основными понятиями, которыми оперирует эта наука на современном этапе развития и знание которых необходимо для серьезного изучения каждого отдельного языка.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-1; ПК-2

2. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4.Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на	ПК-2.1.Знает предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика);

	основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания языка принципы и различия важнейших классификаций языков (генеалогической, типологической, ареальной), основные типы словарей. ПК-2.2. Умеет находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; пользоваться лингвистическими словарями. ПК-2.3. Владеет содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности.

3. Оьем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 ч.).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**36**		**36**
Лекции (Л)	18		18
Практические занятия (ПЗ)	18		18
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**45**		**45**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Реферат (Р)	20		20
Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	25		25
Зачет/экзамен	**27 экзамен**		**27 экзамен**

4. Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	ВВЕДЕНИЕ	Языкознание как наука и как учебная дисциплина. Предмет и задачи науки о языке. Специфичность каждого языка и языковые универсалии. Языкознание общее и частное, теоретическое и прикладное. Основные проблемы языкознания. Связь языкознания с другими науками. Язык и речь. Речевая деятельность и текст. Язык как знаковая система особого рода. Понятие о знаке. Языковой знак. Отличия языка от искусственных знаковых систем. Универсальность, сложность структуры.	Устный опрос
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	Предмет фонетики, ее теоретическое и практическое значение. Отдельный звук речи и три аспекта его изучения: акустический, биологический (артикуляционный и перцептивный), собственно-лингвистический (функцио-нальный, или фонологический). Фонетика и фонология. Устройство речевого аппарата и функции его отдельных частей. Артикуляция и ее фазы. Артикуляционная классификация звуков. Гласные и согласные. Комбинаторные и позиционные мены звуков в потоке речи. Фонетическая транскрипция. Фонология. Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы. Нейтрализация фонемных противопоставлений. Слог. Структура слога. Словесное ударение. Основные типы словесного ударения. Слоговой акцент. Фразовая интонация. Фразовое и логическое ударение.	Колллоквиум, тестирование, реферат
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	Предмет лексикологии и ее основные разделы. Семасиология и ономасиология. Лексикография. Фразеология. Слово как единица языка.	Колллоквиум, тестирование, реферат

		Проблемы определения слова. Лексическое и грамматическое значения. Лексическое значение слова. Предметная отнесенность слова (общая и частная). Имена собственные и нарицательные. Системные связи между значениями слов. Лексико-семантические группы слов. Понятие о компонентном анализе. Гипероним и гипонимы. Синонимия и антонимия как проявление парадигматических отношений в лексике. Значение слова и различия между языками. Многозначность слова. Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова. Основные типы переноса наименования: метафора и метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии. Омонимия. Отличия омонимии от полисемии. Мотивировка слова. «Внутренняя форма» как структура названия, раскрывающая мотивировку. Фразеология. Фразеологические единицы языка. Понятие устойчивости и идиоматичности. Основные типы фразеологизмов. Лексикография. Типы словарей. Словник и словарная статья. Принципы расположения материала в словаре.	
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	Морфемика. Понятие о морфеме. Экспонент и содержание морфемы. Варьирование морфемы (экспонентное и содержательное). Классификация морфем. Корни и аффиксы. Функциональные и позиционные классы аффиксов. Нулевые морфемы. Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы. Словообразование. Слова производные и непроизводные. Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Аффиксация. Неаффиксальные способы словообразования (транспозиция, сращение, аббревиация, усечение производящей основы).	Колллоквиум, тестирование, реферат

5	ГРАММАТИКА	Предмет грамматики. Морфология и синтаксис. План содержания и план выражения в грамматике. Грамматические значения и их формальные показатели. Способы выражения грамматических значений: аффиксация, супплетивизм, чередования (внутренняя флексия), редупликация, служебные слова, порядок слов, ударение, интонация. Грамматическая категория. Морфология. Части речи и критерии их выделения. Система частей речи. Знаменательные слова, служебные слова, модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика. Синтаксис. Предмет синтаксиса. Единицы синтаксиса. Понятие синтаксических отношений и синтаксической связи. Сочинительные и подчинительные связи. Предикативная связь. Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение. Синтаксические функции.	Устный опрос
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	Происхождение языка. Различие проблемы происхождения языка вообще и проблемы возникновения многообразия языков земного шара. Различные теории происхождения языка: звукоподражательная, междометийная, теория «трудовых выкриков», теория «социального договора». Этапы исторического развития языков. Историческое развитие языков в связи с развитием форм устойчивых объединений людей. Племенные языки и диалекты, языки народностей, национальные языки. Языковые отношения в разные исторические эпохи. Процессы дивергенции и конвергенции языков. Языковые контакты, двуязычие (билингвизм) и многоязычие. Языки межнационального общения. Вопросы исторической фонетики и фонологии. Исторические изменения в звуковой стороне языка. Исторические изменения в морфемной структуре слова.	Устный опрос

		Явления опрощения, переразложения и осложнения. Вопросы исторической лексикологии. Устаревание и отмирание слов и их отдельных значений. Историзмы и архаизмы. Изменение значений слов (расширение и сужение значения). Изменение словесного обозначения реалий. Языковое табу и эвфемизмы. Этимология. Деэтимологизация, ее причины. Задачи и принципы научной этимологии. Явление т.н. «народной этимологии».	
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	Сходства и различия между языками. Сходство материальное и сходство типологическое. Генеалогическая классификация языков. Материальное сходство в результате наследования общего языкового материала от «общего предка». Языковое родство. Сравнительно-исторический метод языкознания. Генеалогическая классификация языков. Важнейшие языковые семьи. Лингвистическая карта мира. Ареальная лингвистика. Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков. Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии. Языки фонемного и слогового строя; политонические и монотонические языки; и др. Понятие о синтаксической типологии. Языки активного, эргативного и номинативного строя. Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Колллоквиум, тестирование, реферат
8	ПИСЬМО	Письмо в его отношении к языку. Типология письменных знаков. Идеография и фонография. Идеография пиктографическая и чисто условная. Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире. Фонемографическое письмо. Алфавит, графика и орфография. Принципы орфографии. Транскрипция и транслитерация.	Колллоквиум, тестирование, реферат

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ВВЕДЕНИЕ	9	2	2		5
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	16	4	4		8
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	9	2	2		5
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	11	2	2		7
5	ГРАММАТИКА	9	2	2		5
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	9	2	2		5
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	9	2	2		5
8	ПИСЬМО	9	2	2		5
	Итого:	**81**	**18**	**18**		**45**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Взаимосвязь	Написание конспекта	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1);

различных параметров лингвистической типологии.	первоисточника			(ПК-2)
Всего часов:			**45 ч.**	

4.2. Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Язык как общественное явление	2
2	1	Понятие о знаке. Экспонент и содержание знака. Языковой знак.	2
3	2	Отдельный звук речи и три аспекта его изучения	2
4	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	2
5	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	2
6	4	Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы.	2
7	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	2
8	6	Языковые отношения в разные исторические эпохи.	2
9	7	Классификация языков мира	2
		Итого:	**18 ч.**

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения

составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	Семестр 1	Семестр 2	Всего
Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**8**		**8**
Лекции (Л)	4		4
Практические занятия (ПЗ)	4		4
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**91**		**91**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Доклад (Д)			
Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	91		91
Зачет/экзамен	**9-экзамен**		**9-экзамен**

Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	23	1	1		21
2	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	27	1	1		25
3	ГРАММАТИКА	27	1	1		25
4	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	22	1	1		20
	Итого:	**99**	**4**	**4**		**91**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальн	Написание конспекта первоисточника	Реферат	11	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

ые признаки фонемы.				
Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

языков.				
Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-2); (ПК-1); (ПК-2)
Всего часов:			**91**	

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	1
2	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	1
3	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	1
4	7	Классификация языков мира	1
		Итого:	**4 ч.**

Курсовой проект. (Не предусмотрен учебным планом)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента

представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спецвопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Введенская Л. А., Червинский П. П. Теория и практика русской речи. Трудные темы. Спб, 2005 (Раздел «Письмо. Ступени его развития». С. 286-333.
2. Волков А. А. Язык и мышление: Мировая загадка. М., 2007.
3. Гельб И. Е. Опыт изучения письма (Основы грамматологии) / Введение в языковедение: Хрестоматия. М., 2001.
4. Истрин В. А. Возникновение и развитие письма. М., 2008.
5. Павленко Н. А. История письма. Минск, 2009
6. Панов Е. Н. Знаки, символы, языки. М., 2011.
7. Селезнева Л.Б. Современное русское письмо: Категории и единицы. М., 2012.

6. Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Предмет фонетики. Аспекты изучения звуков речи и звуковыхединиц языка.	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемогоязыка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат
2	Предмет грамматики. Специфика грамматического значения.	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик	Устный опрос

		в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2)	
3	Историческое языкознание	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-1)	Устный опрос
4.	Классификация языков	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература:

1. Крылова М.Н. Введение в языкознание для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Крылова М.Н.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2014.— 275 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21918.html.— ЭБС «IPRbooks».
2. Тарасов А.М. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: сборник упражнений/ Тарасов А.М.— Электрон. текстовые данные.— Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2014.— 61 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29862.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Хрестоматия по курсу «Введение в языкознание» [Электронный ресурс]/ — Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2005.— 544 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36646.html.— ЭБС «IPRbooks».

4. Кочергина В.А. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ Кочергина В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2006.— 272 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36771.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.2. Дополнительная литература:

1. Тимирбаева Г.Р. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: тексты лекций/ Тимирбаева Г.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2009.— 105 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61830.html.— ЭБС «IPRbooks».
2. Березович Е.Л. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Березович Е.Л., Кабинина Н.В., Мищенко О.В.— Электрон. текстовые данные.— Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 100 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/65919.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Жданова Е.С. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Жданова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017.— 93 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/83248.html.— ЭБС «IPRbooks».
4. Федоринов А.В. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: методические указания/ Федоринов А.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005.— 59 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/50047.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.3. Периодические издания:

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Древняя Русь. http://www.drevnyaya.ru/vyp/v2016.php#n2

Русская речь. http://russkayarech.ru

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотека_ЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа:

http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru
5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Лекция. На лекциях студенты получают самые необходимые данные, во многом дополняющие учебники (иногда даже их заменяющие), знакомятся с последними достижениями науки. Умение сосредоточенно слушать лекции, активно, творчески воспринимать излагаемые сведения является непременным условием их глубокого и прочного усвоения, а также развития умственных способностей. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку.
Практическое занятие. При подготовке к занятию и устным опросам студенты в первую очередь используют материал лекций. Поскольку активность студента на практических занятиях является предметом внутри семестрового контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к таким занятиям требует от студента ответственного отношения. Целесообразно иметь отдельную тетрадь для выполнения домашних и иных заданий, качество которых оценивается преподавателем наряду с устными выступлениями.
Сам.работа. При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента.
Литература. При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой – это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор

учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего.

Полезным будет работа с электронными учебниками и учебными пособиями в Internet-библиотеке www.iprbookshop.ru

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса, № лицензии – OE26-150316-124933, Лицензионный договор: 1003-2015, 10.03.2015;

DreamSpark:

- Windows Client
- Microsoft Visual Studio Professional
- Microsoft Expressions
- Microsoft Windows Embedded
- Microsoft Visio
- Microsoft Project
- Microsoft OneNote
- Microsoft SQL Server
- Netbeans IDE 8.0.2
- Objective C

№ лицензии - DS00005246. Лицензионный договор: №228-0619 от 02.03.16

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю). Приводятся сведения о специализированных аудиториях, оснащенных оборудованием (стендами, моделями, макетами, информационно-измерительными системами, образцами и т.д.) и предназначенных для проведения лабораторного практикума, о технических и электронных средствах обучения и контроля знаний студентов.

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.

Рабочая программа дисциплины
«ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

Цели освоения учебной дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы дать систематизированный свод общелингвистических

знаний, являющихся базовыми для дальнейшего, более углубленного изучения отдельных аспектов как общего, так и частного языкознания, познакомить студента-первокурсника с важнейшими разделами и проблемами науки о языке, с основными понятиями, которыми оперирует эта наука на современном этапе развития и знание которых необходимо для серьезного изучения каждого отдельного языка.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Общепрофессиональные	-	ОПК-2
Профессиональные	-	ПК-1; ПК-2

2. Компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-2.	Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4.Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области	ПК-2.1.Знает предмет и задачи лингвистики; происхождение, сущность и функции языка; структура языка (фонетика и фонология, лексикология и грамматика); основной объем лингвистических понятий и терминов; единицы ярусов языка и речи; понятие о методах изучения и описания

	филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	языка принципы и различия важнейших классификаций языков (генеалогической, типологической, ареальной), основные типы словарей. ПК-2.2. Умеет находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; пользоваться лингвистическими словарями. ПК-2.3. Владеет содержательной интерпретацией и адаптацией филологических знаний для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности.

3. Оьем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 ч.).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1 семестр	2 семестр	Всего
Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**36**		**36**
Лекции (Л)	18		18
Практические занятия (ПЗ)	18		18
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**45**		**45**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Реферат (Р)	20		20
Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	25		25
Зачет/экзамен	**27 экзамен**		**27 экзамен**

4. Содержание разделов дисциплины.

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	ВВЕДЕНИЕ	Языкознание как наука и как учебная дисциплина. Предмет и задачи науки о языке. Специфичность каждого языка и языковые универсалии. Языкознание общее и частное, теоретическое и прикладное. Основные проблемы языкознания. Связь языкознания с другими науками. Язык и речь. Речевая деятельность и текст. Язык как знаковая система особого рода. Понятие о знаке. Языковой знак. Отличия языка от искусственных знаковых систем. Универсальность, сложность структуры.	Устный опрос
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	Предмет фонетики, ее теоретическое и практическое значение. Отдельный звук речи и три аспекта его изучения: акустический, биологический (артикуляционный и перцептивный), собственно-лингвистический (функцио-нальный, или фонологический). Фонетика и фонология. Устройство речевого аппарата и функции его отдельных частей. Артикуляция и ее фазы. Артикуляционная классификация звуков. Гласные и согласные. Комбинаторные и позиционные мены звуков в потоке речи. Фонетическая транскрипция. Фонология. Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы. Нейтрализация фонемных противопоставлений. Слог. Структура слога. Словесное ударение. Основные типы словесного ударения. Слоговой акцент. Фразовая интонация. Фразовое и логическое ударение.	Колллоквиум, тестирование, реферат
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	Предмет лексикологии и ее основные разделы. Семасиология и ономасиология. Лексикография. Фразеология. Слово как единица языка. Проблемы определения слова. Лексическое и грамматическое значения.	Колллоквиум, тестирование, реферат

		Лексическое значение слова. Предметная отнесенность слова (общая и частная). Имена собственные и нарицательные. Системные связи между значениями слов. Лексико-семантические группы слов. Понятие о компонентном анализе. Гипероним и гипонимы. Синонимия и антонимия как проявление парадигматических отношений в лексике. Значение слова и различия между языками. Многозначность слова. Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова. Основные типы переноса наименования: метафора и метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии. Омонимия. Отличия омонимии от полисемии. Мотивировка слова. «Внутренняя форма» как структура названия, раскрывающая мотивировку. Фразеология. Фразеологические единицы языка. Понятие устойчивости и идиоматичности. Основные типы фразеологизмов. Лексикография. Типы словарей. Словник и словарная статья. Принципы расположения материала в словаре.	
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	Морфемика. Понятие о морфеме. Экспонент и содержание морфемы. Варьирование морфемы (экспонентное и содержательное). Классификация морфем. Корни и аффиксы. Функциональные и позиционные классы аффиксов. Нулевые морфемы. Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы. Словообразование. Слова производные и непроизводные. Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Аффиксация. Неаффиксальные способы словообразования (транспозиция, сращение, аббревиация, усечение производящей основы).	Колллоквиум, тестирование, реферат
5	ГРАММАТИК	Предмет грамматики. Морфология и	Устный опрос

	А	синтаксис. План содержания и план выражения в грамматике. Грамматические значения и их формальные показатели. Способы выражения грамматических значений: аффиксация, супплетивизм, чередования (внутренняя флексия), редупликация, служебные слова, порядок слов, ударение, интонация. Грамматическая категория. Морфология. Части речи и критерии их выделения. Система частей речи. Знаменательные слова, служебные слова, модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика. Синтаксис. Предмет синтаксиса. Единицы синтаксиса. Понятие синтаксических отношений и синтаксической связи. Сочинительные и подчинительные связи. Предикативная связь. Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение. Синтаксические функции.	
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	Происхождение языка. Различие проблемы происхождения языка вообще и проблемы возникновения многообразия языков земного шара. Различные теории происхождения языка: звукоподражательная, междометийная, теория «трудовых выкриков», теория «социального договора». Этапы исторического развития языков. Историческое развитие языков в связи с развитием форм устойчивых объединений людей. Племенные языки и диалекты, языки народностей, национальные языки. Языковые отношения в разные исторические эпохи. Процессы дивергенции и конвергенции языков. Языковые контакты, двуязычие (билингвизм) и многоязычие. Языки межнационального общения. Вопросы исторической фонетики и фонологии. Исторические изменения в звуковой стороне языка. Исторические изменения в морфемной структуре слова. Явления опрощения, переразложения и осложнения.	Устный опрос

		Вопросы исторической лексикологии. Устаревание и отмирание слов и их отдельных значений. Историзмы и архаизмы. Изменение значений слов (расширение и сужение значения). Изменение словесного обозначения реалий. Языковое табу и эвфемизмы. Этимология. Деэтимологизация, ее причины. Задачи и принципы научной этимологии. Явление т.н. «народной этимологии».	
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	Сходства и различия между языками. Сходство материальное и сходство типологическое. Генеалогическая классификация языков. Материальное сходство в результате наследования общего языкового материала от «общего предка». Языковое родство. Сравнительно-исторический метод языкознания. Генеалогическая классификация языков. Важнейшие языковые семьи. Лингвистическая карта мира. Ареальная лингвистика. Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков. Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии. Языки фонемного и слогового строя; политонические и монотонические языки; и др. Понятие о синтаксической типологии. Языки активного, эргативного и номинативного строя. Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Колллоквиум, тестирование, реферат
8	ПИСЬМО	Письмо в его отношении к языку. Типология письменных знаков. Идеография и фонография. Идеография пиктографическая и чисто условная. Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире. Фонемографическое письмо. Алфавит, графика и орфография. Принципы орфографии. Транскрипция и транслитерация.	Колллоквиум, тестирование, реферат

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

4.1 Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ВВЕДЕНИЕ	9	2	2		5
2	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	16	4	4		8
3	ЛЕКСИКОЛОГИЯ	9	2	2		5
4	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	11	2	2		7
5	ГРАММАТИКА	9	2	2		5
6	ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ	9	2	2		5
7	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	9	2	2		5
8	ПИСЬМО	9	2	2		5
	Итого:	**81**	**18**	**18**		**45**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков.	Реферат; Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Собеседование, реферат	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Взаимосвязь различных параметров лингвистической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Устный опрос	5	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Всего часов:			**45 ч.**	

4.2. Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	1	Язык как общественное явление	2
2	1	Понятие о знаке. Экспонент и содержание знака. Языковой знак.	2
3	2	Отдельный звук речи и три аспекта его изучения	2
4	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	2
5	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	2
6	4	Слова изменяемые и неизменяемые. Слово и словоформа. Основа слова и основа словоформы.	2
7	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	2
8	6	Языковые отношения в разные исторические эпохи.	2
9	7	Классификация языков мира	2
		Итого:	**18 ч.**

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Общая трудоемкость дисциплины по данной форме обучения составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	Семестр 1	Семестр 2	Всего

Общая трудоемкость	**108**		**108**
Аудиторная работа:	**8**		**8**
Лекции (Л)	4		4
Практические занятия (ПЗ)	4		4
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа:	**91**		**91**
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)			
Расчетно-графическое задание (РГЗ)			
Доклад (Д)			
Эссе (Э)			
Самостоятельное изучение разделов	91		91
Зачет/экзамен	**9-экзамен**		**9-экзамен**

Разделы дисциплины, изучаемые в 1-ом семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЯ	23	1	1		21
2	МОРФЕМИКА И СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	27	1	1		25
3	ГРАММАТИКА	27	1	1		25
4	КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ	22	1	1		20
	Итого:	**99**	**4**	**4**		**91**

Самостоятельная работа студентов

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся, в т.ч. КСР	Оценочное средство	Кол-во часов	Код компетен-ции(й)
Понятие о фонеме. Связь фонемы со смыслом. Дифференциальные признаки фонемы.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	11	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Моносемия и полисемия. Лексико-семантические варианты слова.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)

Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования.	Составление опорного конспекта	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Производящая основа и словообразовательный формант. Способы словообразования. Модальные слова и междометия. Указательно-заместительные слова, их специфика.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Средства выражения синтаксических связей: аффиксы и служебные слова, порядок слов и интонация, синтаксическое основосложение.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Причины возникновения письменности. Главные этапы исторического развития письма. Типы письма в современном мире.	Составление опорного конспекта Составление глоссария	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Типологические сходства и различия как основание для разного рода типологических классификаций языков.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Морфологическая типология языков. Понятие о фонологической типологии.	Написание конспекта первоисточника	Реферат	10	(ОПК-1); (ПК-1); (ПК-2)
Взаимосвязь	Написание конспекта	Реферат	10	(ОПК-2); (ПК-1);

различных параметров лингвистической типологии.	первоисточника			(ПК-2)
Всего часов:			**91**	

Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	2	3	4
1	2	Звуковые процессы: комбинаторные звуковые изменения, позиционные звуковые изменения.	1
2	3	Аспекты рассмотрения лексического значения слова.	1
3	5	Грамматические значения и их формальные показатели.	1
4	7	Классификация языков мира	1
		Итого:	**4 ч.**

Курсовой проект. (Не предусмотрен учебным планом)

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

Самостоятельная работа бакалавров проводится в форме изучения отдельных теоретических вопросов по предлагаемой литературе с целью их дальнейшего разбора или обсуждением на аудиторных занятиях. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам, доступом к сети Интернет.

Многие вопросы предлагаются для самостоятельного изучения студентом. Продумать логику изучения дисциплины помогут и вопросы к экзамену. Следует особо проработать Вводную лекцию, где изложены цели и задачи курса, требования преподавателя к дисциплине. При подготовке к зачету желательно использовать разные учебные пособия, так как нет учебника, отражающего весь материал. Многие ответы можно найти в лингвистических энциклопедических словарях. Самостоятельная работа студента представляет собою сложный процесс, куда входят следующие составляющие: работа с учебной и научной литературой; конспектирование научных статей по предмету; подготовка к семинарским занятиям; подготовка к контрольным работам; тестирование, проработка тем, не затронутых на лекционных и семинарских занятиях; написание реферата или подготовка спецвопроса к занятию; ведение словаря лингвистических терминов.

Литература для самостоятельной подготовки:

1. Введенская Л. А., Червинский П. П. Теория и практика русской речи. Трудные темы. Спб, 2005 (Раздел «Письмо. Ступени его развития». С. 286-333.
2. Волков А. А. Язык и мышление: Мировая загадка. М., 2007.
3. Гельб И. Е. Опыт изучения письма (Основы грамматологии) / Введение в языковедение: Хрестоматия. М., 2001.
4. Истрин В. А. Возникновение и развитие письма. М., 2008.
5. Павленко Н. А. История письма. Минск, 2009
6. Панов Е. Н. Знаки, символы, языки. М., 2011.
7. Селезнева Л.Б. Современное русское письмо: Категории и единицы. М., 2012.

6. Этапы формирования и оценивания компетенций.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Предмет фонетики. Аспекты изучения звуков речи и звуковыхединиц языка.	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемогоязыка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат
2	Предмет грамматики. Специфика грамматического значения.	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных	Устный опрос

		умозаключений и выводов (ПК-2)	
3	Историческое языкознание	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-1)	Устный опрос
4.	Классификация языков	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа иинтерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1)	Колллоквиум, тестирование, реферат

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

7.1. Основная литература:

1. Крылова М.Н. Введение в языкознание для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Крылова М.Н.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2014.— 275 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/21918.html.— ЭБС «IPRbooks».

2. Тарасов А.М. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: сборник упражнений/ Тарасов А.М.— Электрон. текстовые данные.— Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2014.— 61 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/29862.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Хрестоматия по курсу «Введение в языкознание» [Электронный ресурс]/ — Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2005.— 544 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36646.html.— ЭБС «IPRbooks».

4. Кочергина В.А. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов/ Кочергина В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2006.— 272 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/36771.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.2. Дополнительная литература:

1. Тимирбаева Г.Р. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: тексты лекций/ Тимирбаева Г.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2009.— 105 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61830.html.— ЭБС «IPRbooks».
2. Березович Е.Л. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Березович Е.Л., Кабинина Н.В., Мищенко О.В.— Электрон. текстовые данные.— Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 100 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/65919.html.— ЭБС «IPRbooks».
3. Жданова Е.С. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: практикум/ Жданова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2017.— 93 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/83248.html.— ЭБС «IPRbooks».
4. Федоринов А.В. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: методические указания/ Федоринов А.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005.— 59 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/50047.html.— ЭБС «IPRbooks».

7.3. Периодические издания:

Научно-аналитический журнал «Известия Чеченского государственного университета».

Вестник Иркутского государственного лингвистического университета.

http://www.iprbookshop.ru/21118.html

Вопросы языкознания. http://www.ruslang.ru/?id=vopjaz

Древняя Русь. http://www.drevnyaya.ru/vyp/v2016.php#n2

Русская речь. http://russkayarech.ru

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Электронная библиотека_ЭБС «IPRbooks» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru
2. Электронная библиотека студента «КнигаФонд» – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.knigafund.ru
3. Научная электронная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://elibrary.ru
4. Российская государственная библиотека – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rsl.ru

5. Справочно-информационный портал «Русский язык»: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.gramota.ru
6. Словари в свободном доступе: – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля):
Лекция. На лекциях студенты получают самые необходимые данные, во многом дополняющие учебники (иногда даже их заменяющие), знакомятся с последними достижениями науки. Умение сосредоточенно слушать лекции, активно, творчески воспринимать излагаемые сведения является непременным условием их глубокого и прочного усвоения, а также развития умственных способностей. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку.
Практическое занятие. При подготовке к занятию и устным опросам студенты в первую очередь используют материал лекций. Поскольку активность студента на практических занятиях является предметом внутри семестрового контроля его продвижения в освоении курса, подготовка к таким занятиям требует от студента ответственного отношения. Целесообразно иметь отдельную тетрадь для выполнения домашних и иных заданий, качество которых оценивается преподавателем наряду с устными выступлениями.
Сам.работа. При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа. Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, для консультации с преподавателем. Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались. Опыт показывает, что многим студентам помогает составление листа опорных сигналов, содержащего важнейшие и наиболее часто употребляемые понятия. Такой лист помогает запомнить формулы, основные положения лекции, а также может служить постоянным справочником для студента.
Литература. При работе с книгой необходимо подобрать литературу, научиться правильно ее читать, вести записи. Для подбора литературы в библиотеке используются алфавитный и систематический каталоги. Важно помнить, что рациональные навыки работы с книгой – это всегда большая экономия времени и сил. Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего.

Полезным будет работа с электронными учебниками и учебными пособиями в Internet-библиотеке www.iprbookshop.ru

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса, № лицензии – OE26-150316-124933, Лицензионный договор: 1003-2015, 10.03.2015;

DreamSpark:

- Windows Client
- Microsoft Visual Studio Professional
- Microsoft Expressions
- Microsoft Windows Embedded
- Microsoft Visio
- Microsoft Project
- Microsoft OneNote
- Microsoft SQL Server
- Netbeans IDE 8.0.2
- Objective C

№ лицензии - DS00005246. Лицензионный договор: №228-0619 от 02.03.16

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю). Приводятся сведения о специализированных аудиториях, оснащенных оборудованием (стендами, моделями, макетами, информационно-измерительными системами, образцами и т.д.) и предназначенных для проведения лабораторного практикума, о технических и электронных средствах обучения и контроля знаний студентов.

Учебные аудитории обеспечены необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки: интерактивная доска, компьютер, проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и все необходимое оборудование для проведения лекционных и практических занятий.

Обучающимся обеспечен доступ к современным, профессиональным базам данных и поисковым системам.

Компьютерные классы: Б-3-4; Б-3-9; Б-4-4.